







LES ENTRETIENS ANGLO-ALLEMANDS DE LONDRES

Mme Thatcher paraît disposée à faire des concessions pour régler la crise communautaire, estime-t-on dans l'entourage de M. Schmidt

Le chancelier Helmut Schmidt est arrivé, jeudi soir 27 mars, à Londres, où il s'entretenait, ce vendredi, avec Mme Thatcher. Cette rencontre fait partie des sommets semestriels anglo-allemands ; mais la crise que traverse la Communauté, notamment du fait des exigences budgétaires britanniques, lui donne une importance exceptionnelle. Avant de quitter Bonn, nous signalons notre correspondant, Jean Wetz, le chancelier s'est entretenu avec son ministre

de l'Agriculture, M. Ertl, ainsi qu'avec le porte-parole des organisations paysannes ouest-allemandes, M. Heereman, et leur a redit sa volonté de voir corriger les dérogations des marchés agricoles européens.

On reconnaît d'autre part à Bonn, ajoute notre correspondant, que la situation financière de la Grande-Bretagne est délicate, et appelle une certaine compréhension de la part des partenaires

européens de Londres. Mais le chancelier Schmidt demeure attaché, estime-t-on dans la capitale fédérale allemande, à la thèse selon laquelle un allègement de la contribution britannique au budget communautaire ne serait possible que si la Grande-Bretagne acceptait un ensemble de mesures portant notamment sur le régime des droits de pêche, les importations de viande de mouton et la livraison de pétrole de la mer du Nord aux autres États membres.

De notre correspondant

Londres. — Les conversations entre le chancelier Schmidt et Mme Thatcher à la résidence du premier ministre à Chequers se déroulent dans un climat d'optimisme, entretenu par les porte-paroles des deux partenaires européens. Des indications données sur les premiers entretiens se dégagent l'impression que Mme Thatcher a assoupli ses positions pour favoriser un règlement du problème de la contribution budgétaire britannique avant le prochain conseil européen de la fin avril. Le premier ministre, abandonnant la tactique du tout ou rien, serait prêt à accepter une transaction sur la base du document de la Commission de Bruxelles présenté aux Communautés par M. Laxson, secrétaire au Trésor, comme « un important pas en avant ».

De source ouest-allemande, on indique que les déclarations de M. Laxson, dénoncées par l'opposition travailliste comme abusives, n'ont pas seulement été déterminées par un souci tactique de bloquer l'offensive des députés anti-européens, mais reflètent aussi une réelle volonté de compromis de la part du gouvernement de Londres. Des points importants restent naturellement à éclaircir, concernant notamment les projets que la Communauté serait prête à financer en Grande-Bretagne, le montant des sommes que Londres pourrait espérer en obtenir, et surtout la durée de cette aide indirecte. Mais les milieux diplomatiques britanniques soulignent que Mme Thatcher a maintenant renoncé à la formule de l'équilibre global, inacceptable pour ses partenaires de la Communauté. Ils notent également qu'une suspension des contributions au titre de la T.V.A. à la Communauté est plus guère envisagée qu'en tout dernier ressort, en cas d'échec définitif de la négociation.

Le chancelier Schmidt semble ainsi avoir trouvé Mme Thatcher dans une disposition d'esprit conciliante, relativement réceptive à la suggestion d'une négociation globale (« package deal »), liant la question de la contribution britannique aux autres problèmes en suspens. Tout en se défendant de vouloir jouer un rôle de médiateur, le chancelier aurait travaillé au rapprochement

des vues entre Londres et Paris. En tout cas, il a insisté auprès de Mme Thatcher sur le fait que le problème de la contribution britannique ne pouvait être résolu séparément. Pour sa part, l'Allemagne fédérale serait prête à faire l'effort financier nécessaire pour favoriser un règlement d'ensemble, à condition que Londres accepte et respecte les règles de la Communauté, que les officiels britanniques appellent souvent par dérision la « théologie ».

M. Schmidt aurait indiqué que l'atmosphère des négociations serait bien améliorée si les Britanniques présentaient leur intention ultérieurement dans le S.M.E. et prenaient des engagements plus précis sur des livraisons prioritaires de pétrole de la mer du Nord à ses partenaires en cas d'urgence. Les réactions de Mme Thatcher aux suggestions ouest-allemandes ne sont pas encore connues, mais les milieux britanniques affichent maintenant un optimisme relatif sur l'issue du prochain sommet.

Mettre un terme à la « querelle de famille »

Bien que l'ajournement du sommet de Bruxelles lui ait fait perdre un peu de son urgence, la rencontre anglo-allemande de Londres justifie donc dès à présent l'importance particulière qu'on lui accorde ici. Du côté britannique, on déclare partager entièrement le point de vue ouest-allemand selon lequel la conjoncture internationale, notamment la crise en Afghanistan et ses conséquences, et exige que les partenaires européens mettent rapidement un terme à leur « querelle de famille ».

Il est évident que la « dame de fer » estime le chancelier plus compréhensif que M. Giscard d'Estaing à l'égard des demandes britanniques et plus sensible aux graves conséquences internationales d'un éventuel échec au prochain sommet. En même temps, elle voudrait s'assurer que le chancelier est aussi soucieux qu'elle-même de démontrer sa solidarité atlantique, ainsi que d'améliorer et d'accélérer les

Tension modérée avec Paris

En ce qui concerne les relations franco-britanniques, il faut bien constater que, en dehors des tranchées du Daily Express, l'irritation de Londres reste modérée. Certes, le refus des Français

de l'accepter un tarif aérien réduit entre Paris et Londres, les querelles sur les expositions de biématique font dire à bien des Britanniques que les Français sont décidément des empêcheurs de danser en rond. A coup sûr, les images de l'Union Jack brûlé à Strasbourg ou de touristes anglais empêchés de débarquer à Calais par des agriculteurs français, agacent le public anglais la presse populaire offre une image des Français « rapaces », « chahuteurs d'Europe », selon la formule du Daily Express, « sans scrupules, poursuivant leurs intérêts nationaux, des robots pontifeurs », attachés aux textes des traités et désignant la simple équité (en fait, dans l'affaire du mouton, ce sont les Français qui invoquent l'équité, alors que les Britanniques insistent sur le strict respect de la loi).

Néanmoins, la tension franco-britannique n'atteint pas l'ampleur ni l'intensité de celle qui avait suivi le rejet, par le général de Gaulle, de la candidature de la Grande-Bretagne au Marché commun. Certes, ici et là, on peut lire quelques lettres de lecteurs indignés. Mais l'ambassade de France n'est pas assaillie de coups de téléphone vengeurs et les anciens combattants ne rendent pas leurs décorations françaises. Enfin, on n'enregistre pas d'annulation de projets de voyage en France, ni une diminution des ventes de parfums, vins, automobiles et autres produits français. En dépit des déclarations de M. Noft, le ministre britannique du Commerce, qui avait annoncé publiquement « Je ne boirai plus de vin français, trop cher et surfait ».

■ M. Tahar Belkhouja ambassadeur tunisien à Bonn. L'ancien ministre de l'Intérieur tunisien, dont le limogeage, au mois de décembre 1977, avait provoqué la démission de cinq membres du gouvernement, tunisien vient d'être nommé ambassadeur à Bonn.

La réhabilitation de M. Belkhouja, qui a milité ces dernières années pour une certaine libéralisation du régime, constitue un geste d'apaisement du président Bourguiba. — (A.F.P.)

M. STIRN A CUBA

M. Castro assure que La Havane n'intervient pas en Martinique

La Havane (A.F.P.). — M. Fidel Castro a assuré à M. Stirn que Cuba « n'interviendrait en rien » dans les affaires intérieures de la France. Le chef de l'État cubain se référait ainsi à la situation dans le département de la Martinique, au cours d'un entretien qu'il a eu jeudi 27 mars à La Havane avec le secrétaire d'État français aux affaires étrangères.

La rencontre, d'une durée de deux heures, s'est déroulée dans un « très bon climat de confiance et de compréhension », selon une source française. M. Stirn avait présidé la cinquième réunion de la commission mixte économique bilatérale.

L'entretien avec M. Castro a eu lieu quelques jours après des déclarations assez vives de M. Paul Dijoud, le secrétaire d'État français aux départements et territoires d'outre-mer s'élevait contre « l'appui financier et politique de Fidel Castro aux indépendantistes de la Martinique ». Après que M. Stirn eût rappelé au chef de l'État cubain « les principes d'autodétermination et de non-ingérence » défendus par la France, M. Fidel Castro a déclaré que « ces principes étaient les siens ».

M. Castro et Stirn ont également abordé le problème de l'Afghanistan. La visite-surprise au Pakistan du ministre chargé des affaires étrangères, M. Isidoro Malmerca, n'a pas été évoquée. Mais M. Castro a rendu à l'honneur la position d'indépendance du Tibet, preuve la France » sur cette question.

M. Fidel Castro et Olivier Stirn ont aussi évoqué les problèmes de l'Afrique, des non-alignés, du dialogue Nord-Sud, ainsi que les rapports de Cuba

avec les pays socialistes et les États-Unis. S'agissant des aspects économiques bilatéraux, il a été décidé que des firmes françaises pourraient prospecter et exploiter des gisements d'or et de pétrole, d'Aquitaine prospectera, explorera et exploitera des gisements de pétrole off shore sur le plateau continental de l'île. Quatre anciens projets non encore réalisés (des usines d'engrais azotés, de laminage d'aciers spéciaux, de résine et une centrale thermique) sont rappelés. Ils figurent aux côtés d'une quinzaine de nouveaux. Outre celui concernant le pétrole et l'or, ces accords prévoient l'exploitation de gisements de plomb et de zinc, la construction d'un hôtel à Varadero — plage située à 140 kilomètres à l'est de La Havane, — ainsi que d'une centrale hydro-électrique.

L'accord prévoit également le renouvellement de la convention de financement des achats cubains produits agro-alimentaires français, d'un montant de 70 millions de francs, signée en septembre 1978. Avec un volume de 360 millions de francs en 1979, le commerce bilatéral ne pèse pas au dixième rang des fournisseurs de la France et au neuvième rang de ses clients en Amérique latine.

La principale exportation cubaine restera la langouste (40 %), suivie de la mélasse, de l'oxyde de nickel, du naphte et du thon frais. Quant aux échanges, une incertitude demeure en ce qui concerne la décision de Cuba de suspendre ses ventes à l'étranger cette année par suite de la destruction de 90 % de la récolte de tabac par la maladie du moïho au.

LE ROI HASSAN II A PARIS

Les États-Unis vont livrer des missiles air-sol à Rabat

Une soixantaine de personnes du monde politique et culturel ont assisté jeudi 27 mars à l'Élysée à un dîner privé offert par M. Giscard d'Estaing en l'honneur du roi Hassan II du Maroc. Une dizaine de ministres français, parmi lesquels M. Raymond Barre, deux membres du gouvernement marocain, MM. Abdelwahed Belkheir, l'ancien ministre de l'Intérieur tunisien, et des affaires étrangères, ont participé à ce dîner aux côtés de M. Jacques Chaban-Delemas, président de l'Assemblée nationale, et Roger Frey, président du Conseil constitutionnel.

Le souverain marocain, en visite en France depuis dimanche dernier, avait déjà rencontré M. Giscard d'Estaing lundi et mercredi au cours de déjeuners. Il doit assister, dimanche prochain, avec le chef de l'État, au Grand Prix du président de la République à Auteuil. On indique également, du côté marocain, que le souverain conviendra le chef de l'État à un dîner en famille dans son château de Beja. Pour le moment, les deux parties font preuve de la plus grande discrétion sur le contenu des entretiens qui ont porté aussi bien sur le conflit israélo-arabe que sur les problèmes d'Afghanistan et d'Iran, la situation en Afrique et évidemment la crise du Sahara occidental.

Par ailleurs, on annonce que le chef de l'État-major de l'armée de l'air américaine, le général Lew Allen, effectuera une visite au Maroc, du 30 mars au 4 avril, avant de se rendre en Égypte, en Arabie Saoudite, au Kenya, au Nigeria et au Zaïre, en compagnie d'un groupe d'officiers.

On annonce également de Washington que les États-Unis vont fournir au Maroc des missiles air-sol « Maverick », qui équipent les avions « F-4 » qui doivent recevoir les forces aériennes marocaines dans quelques mois. Un responsable du département d'État, qui a demandé à garder la « anonymat », a précisé qu'en raison principalement de leur prix — 50 000 dollars pièce — ces missiles perçutonnés, antichars et anti-radars, ne seraient probablement pas utilisés au Sahara occidental. — (A.F.P.)

LE PRÉSIDENT DACKO EN FRANCE

Paris réaffirme son « appui exceptionnel » aux nouvelles autorités de Bangui

Le président Dacko de Centrafrique regagne Bangui, ce vendredi 28 mars, à l'issue d'une « visite officielle de travail » de trois jours à Paris. Après la séance qui s'est tenue, jeudi, à l'Élysée, les deux chefs d'État et plusieurs de leurs collaborateurs, un communiqué conjoint a réaffirmé l'« appui exceptionnel » du gouvernement français aux nouvelles autorités centrafricaines et estimé que cette visite du successeur de Bokassa « symbolisait la liberté et la dignité retrouvées de la République centrafricaine ».

L'« effort sans précédent » accompli par Paris depuis le début de l'année, notamment dans le domaine des transports, va s'élargir à des projets jugés prioritaires dans les domaines du développement rural, des télécommunications et de la santé. La France, indique en outre le communiqué, appuiera auprès des organismes internationaux intéressés les projets de développement centrafricains susceptibles de bénéficier d'un financement international, notamment celui concernant la relance de la production de coton.

M. Dacko, qui avait été reçu jeudi matin à Matignon par M. Raymond Barre, a rendu hommage à l'action de la France et de M. Ange Elassé, qui ont permis de rétablir, en Centrafrique, une « République humaine et libérale » et d'engager le processus de « reconstruction d'institutions démocratiques ».

Intervenant six mois après le renversement de l'empereur Centrafrique par des militaires français et cinq mois après le début de l'affaire des diamants », la visite de M. Dacko s'est placée sous le signe de la discrétion. Prudent, le président centrafricain a évité de rencontrer la presse. L'accent a été mis, en permanence, sur les problèmes de reconstruction d'un État ruiné par « un régime devenu brutal et méprisant », pour reprendre la formule de M. Giscard d'Estaing. En dehors de ses contacts avec les officiels français et les milieux d'affaires, le président Dacko n'a assisté à aucune manifestation publique. La formule d'une « visite officielle de travail » — et non d'une « visite d'État » — a sans doute été retenue à cet effet.

Même si elles n'ont pas été mentionnées dans les discours et le communiqué final, les questions de sécurité ont sûrement dû être abordées, puisque le contingent français stationné en Centrafrique contribue à assurer la sécurité du régime. L'ambition de mener à bien la « reconstruction des institutions démocratiques », qui figure dans le communiqué final, laisse penser que Français et Centrafricains sont conscients que la mise à l'écart de certaines personnalités centrafricaines, la défection de M. Ange Elassé et d'un petit groupe de ses partisans, et la constitution récente d'un parti unique de fait, ne contribuent pas forcément au prestige d'un régime qui affirme avoir mis fin à l'arbitraire et aux brutalités de l'ex-empereur, dont M. Dacko avait été le conseiller de 1976 à 1978. — J.-C. P.

ATHÈNES ET BONN SONT D'ACCORD SUR LA NÉCESSITÉ D'AIDER LA TURQUIE « DANS L'INTÉRÊT DE TOUS ».

Athènes (A.F.P.). — La Grèce et la République fédérale d'Allemagne sont tombées d'accord, jeudi 27 mars, pour reconnaître la nécessité d'aider la Turquie à « maintenir dans la paix sa stabilité économique et politique, dans l'intérêt de tous », a déclaré le ministre des finances ouest-allemand, M. Hans Matthöffer, à l'issue de ses entretiens avec les dirigeants grecs. Il a également dit que les pays qui aideront la Turquie veilleront à ce que cette assistance soit utilisée par Ankara à des fins pacifiques, et non militaires.

Au sommaire du supplément

**EUROPA**  
publié dans  
**Le Monde**  
de lundi  
(daté 1<sup>er</sup> avril)

- Un entretien avec M. Fan-dou, président par intérim du comité des ministres du Fonds monétaire international.
- Un dossier sur le thème : « Malgré la crise, des raisons d'espérer ».
- Un article sur le dialogue euro-musulman par Edward Mortimer.
- Une enquête sur la fraude fiscale dans les pays d'Europe, par Alain Verhulst.

Le supplément est préparé en collaboration avec « la Stampa », « The Times » et « Die Welt ».

**LA RECHERCHE**

Le génie génétique  
Les détecteurs de l'astronomie optique  
La biochimie de la bière  
La turbulence  
Lascaux redécouvert  
Dossier : L'épidémiologie

N° 110 - 15 F

**OFFRE D'ABONNEMENT**  
Un an : 130 F (au lieu de 165 F)  
Etranger 1 an : 150 FF \* Prix de vente au numéro

Je souscris un abonnement d'un an (11 nos) à la RECHERCHE, au prix de 130 F (110 au lieu de 165 F\*)

Nom ..... Je règle par : (à l'ordre de la Recherche)  
Profession ..... ☐ chèque bancaire  
Adresse ..... ☐ chèque postal (3 volets)  
Code postal ..... ☐ mandat

A retourner, accompagné de votre règlement à la RECHERCHE - 57, rue de Seine 75006 Paris  
Abonnement Belgique : Soumillion S.P.R.L. avenue Massenet 28 - 1180 Bruxelles

DI A  
OPHES  
rice  
Ajam  
be





# AMÉRIQUES

## El Salvador

Trois ministres démocrates chrétiens démissionnent pour protester contre l'impuissance de la junte à mettre un terme à la répression

Trois membres du gouvernement, le ministre de l'économie, M. Oscar Menjivar, le ministre de l'éducation, M. Eduardo Collado, et le vice-ministre de l'agriculture, M. Jorge Villacorta, ont présenté leur démission le jeudi 27 mars. Ils estiment que la junte au pouvoir « n'a pas été en mesure de mettre un terme à la répression dans le pays ». Ces trois personnalités ont quitté le Salvador.

D'autre part, seize personnes au moins ont été tuées jeudi au cours d'affrontements avec les forces de l'ordre. Neuf hommes armés et un soldat ont été tués à San-Vicente, à 70 kilomètres à l'est de la capitale, au cours d'une attaque contre une patrouille. Sept éléments antisociaux ont été tués dans le même secteur, après qu'un convoi militaire eut repéré une cinquantaine de guérilleros fortement armés, essayant d'incendier des autobus, a-t-il ajouté.

Les responsables militaires dénoncent « ces événements sanglants qui continuent à plonger la famille salvadorienne dans le deuil », et appellent les factions de droite et de gauche à déposer les armes et à œuvrer en faveur de leurs objectifs par des moyens légaux.

### « La haine a tué »

Un enseignant et son épouse ont été tués pendant la nuit par un inconnu qui s'était introduit chez eux. Au moins une quarantaine d'enseignants ont été tués au Salvador pour des motifs politiques depuis le début de l'année. Les professeurs déclarent qu'ils sont la cible de « commandos de la mort » de droite. Ils ont réclamé à maintes reprises la protection des autorités.

Cependant, les protestations se multiplient après l'assassinat, le 24 mars, de Mgr Romero, archevêque de San Salvador. Le B.I.C., principale organisation marxiste du Salvador, a rejeté, jeudi, sur la junte de gouvernement la responsabilité de la mort du prélat. « L'archevêque, déclare un communiqué, ne pouvait pas permettre plus longtemps la voix courageuse d'un pasteur qui a dédié sa vie à la défense des opprimés. La junte cherche à cacher son action derrière de fausses larmes. »

La commission française Justice et Paix, que préside Mgr Mé-nager, archevêque de Reims, a déclaré : « Une fois de plus la haine a tué. Mgr Romero, l'homme de la réconciliation, a été assassiné. La suite du Christ de l'évangile, a été assassinée. » « La commission, qui avait rencontré Mgr Romero, il y a quelques semaines à Paris, avait admiré son sens évangélique, sa modération et sa force de caractère. Il avait fait siens

les combats des paysans et des travailleurs avec lesquels une minorité, cramponnée à la richesse et au pouvoir, ne veut pas partager l'égalité. » Amnesty international qualifie Mgr Romero dans un communiqué de « martyr de la cause des droits de l'homme ». La Mission de France, la jeunesse ouvrière chrétienne, la CIMADE (Mouvement œcuménique d'entraide) ont exprimé leur indignation. L'ACAT (Action des chrétiens pour l'abolition de la torture) rappelle que Mgr Romero était très intéressé par l'idée d'un jumelage entre des groupes de chrétiens en France et des communautés de Salvador. En fidélité à la mémoire du prélat assassiné, l'ACAT entend poursuivre la réalisation de ce projet. — (A.P. Reuter.)

Le cardinal Marty, président, ce vendredi 28 mars à 18 h. 30, en la cathédrale Notre-Dame de Paris, une messe à la mémoire de Mgr Romero, archevêque de San Salvador.

Une manifestation silencieuse aura lieu à Paris, le dimanche des Rameaux, 30 mars, jour des obsèques de Mgr Romero, devant l'ambassade du Salvador à Paris, 12, rue Galvée (19<sup>e</sup>). Les organisations suivantes appellent à y participer : Comité de solidarité avec le peuple du Salvador, Collectif El Salvador-Information, Comité catholique contre la faim et pour le développement, CIMADE, commission générale d'évangélisation de l'église réformée de France, Commission française Justice et Paix, Action des chrétiens pour l'abolition de la torture, Institut œcuménique pour le développement des peuples, Mouvement chrétien, La Lettre, Dialogue et Coopération, Secrétariat tiers-monde de la Mission de France, Communauté chrétienne des Chiliens en France, Vie nouvelle.

## LA RÉUNION DE SAINT-DOMINGUE

L'Internationale socialiste a su trouver audience auprès de l'opinion latino-américaine estime le leader du parti social-démocrate dominicain

Saint-Domingue (A.F.P., A.P., Reuter, U.P.I.). — L'ancien chancelier ouest-allemand M. Willy Brandt a, en sa qualité de président de l'Internationale socialiste, présidé la séance inaugurale de la conférence du mouvement sur l'Amérique latine en lançant une mise en garde solennelle contre les périls qui menacent l'humanité de disparition au cours des prochaines décennies, en raison de la course aux armements.

M. Peña Gómez, secrétaire général du parti révolutionnaire dominicain, qui accueille la réunion de Saint-Domingue, a déclaré : « Quand les partis européens ont prétendu nous imposer leurs conceptions idéologiques et leurs programmes, dominés par l'eurocentrisme et son antisocialisme militant, l'Internationale socialiste a eu peu d'audience auprès des masses latino-américaines. »

Cette situation, a-t-il poursuivi, « a changé radicalement » à partir de 1976, lorsque le mouvement socialiste international a accueilli des partis venant de pays en voie de développement.

Les principaux dirigeants de l'Internationale ont manifesté leur solidarité à la révolution nicaraguayenne et admis la nécessité, pour les peuples, de prendre les armes lorsque aucune autre solution ne subsistait pour renverser un régime dictatorial.

M. Anselmo Sule, membre du parti radical chilien, en exil, a lancé un appel pour qu'il soit mis fin à l'oppression des régimes militaires dans le sous-continent. Pour lui, les socialistes devraient dresser un programme précis des priorités dans la lutte contre les régimes militaires et fascistes dans l'hémisphère occidental. Les quatre pays dans lesquels la lutte pour la « libération démocratique » devrait être menée en priorité sont le Guatemala, le Salvador, l'Uruguay et Haïti. Le cas de la République

d'Haïti, dont le président, M. Jean-Claude Duvalier, est chef de l'Etat à vie, devrait être considéré « comme douloureux et humiliant pour tous les socialistes et ceux qui aiment la liberté », a estimé M. Sule.

M. Guillermo Ungo, secrétaire général du M.N.R. salvadorien (social-démocrate) a accusé « l'impérialisme américain » d'alourdir la tâche de son pays à mettre en œuvre « des réformes par la répression ».

M. Fidel Castro a décliné l'invitation de l'Internationale socialiste à assister à la première réunion régionale sur l'Amérique latine, à Saint-Domingue.

L'invitation lui avait été adressée par le secrétaire général de l'I.S., M. Berni Carlsson, le lundi 24 mars. M. Castro « regrette » que l'invitation lui soit parvenue trop tard. — (A.F.P.)

## Argentine

LA SOIXANTÉ-DIX-HUITIÈME MANIFESTATION HEBDOMADAIRE DEVANT L'AMBASSADE DE BUENOS-AIRES à Paris, en signe de solidarité avec les parents de « disparus », a réuni, le jeudi 27 mars, un grand nombre de personnalités politiques, scientifiques, artistiques et culturelles. Y assistaient, en particulier, à l'occasion de ce quatrième anniversaire du coup d'Etat militaire en Argentine : M. Yves Montand, Mmes Simone Signoret, Marie-José Nat, M. Michel Drach, Mme Ariane Mnouchkine, MMs Sacha Pitoeff, Marek Halter, Régis Debray, Bernard-Henri Lévy, le Pr Léon Schwartzenberg, l'historien communiste contestataire Jean Elieustein, M. Paul Quilès, secrétaire national du P.S., et plus de cinq cents autres personnes. — (A.F.P.)

## Bolivie

Des rumeurs circulent à La Paz sur la possibilité d'un nouveau coup d'Etat militaire

D'importantes grèves ont eu lieu en Bolivie après l'assassinat, le 21 mars, d'un jésuite, le père Luis Espinosa, directeur de l'hebdomadaire progressiste « Aquil ». Des rumeurs de coup d'Etat courent à nouveau à La Paz.

La Paz (A.F.P.). — Les Boliviens doivent se rendre aux urnes le 28 juin prochain pour élire un nouveau président. Même si cette élection a lieu, la plupart des Boliviens pensent que les chances d'un retour de la démocratie dans leur pays sont plutôt minces.

Depuis 1952, la Bolivie a vu se succéder dix-huit gouvernements, dont neuf issus de coups d'Etat militaires. Depuis 1964, aucun président n'a pu aller au bout de son mandat.

Jusqu'à présent, les principaux candidats pour l'élection de juin sont au nombre de quatre. Ce sont les hommes qui dominent la vie politique bolivienne depuis près de trente ans : les anciens présidents Victor Paz Estenssoro, Hernán Siles Zuazo, et Walter Guevara Arce, et l'ancien vice-président, M. Juan Lechín Oquendo. Ils ont tous dépassé la soixantaine, et bien qu'un dernier Victor Paz lors de la révolution de 1952, ils ne se paraient quasiment plus de jeunesse.

Des rumeurs de plus en plus insistantes courent cependant sur la possibilité d'un nouveau coup d'Etat militaire.

« Le véritable pouvoir en Bolivie, c'est l'armée, et, malheureusement, il n'y a aucune raison de croire que les militaires résisteront à la tentation d'un nouveau coup d'Etat », a récemment déclaré M. Paz au cours d'un interview. Pour lui, il y a très peu de chances qu'un gouvernement civil puisse parvenir à contrôler l'armée. Il a, toutefois, lancé une mise en garde contre les dangers de guerre civile que comporterait un nouveau coup d'Etat. S'il est élu — il y a déjà été à trois reprises

dans le passé — il compte faire rentrer les forces armées au sein de son gouvernement.

Selon un officier supérieur, qui souhaite conserver l'anonymat, un groupe d'officiers d'extrême droite a déjà préparé les plans d'un nouveau coup d'Etat. « Les militaires sont divisés sur la question de savoir s'ils doivent intervenir ou non », affirme-t-il.

Cependant, l'un des personnalités-clés de l'armée bolivienne est le général Luis García Meza, commandant de l'Institut militaire de La Paz. Il a récemment déclaré devant les membres des forces interarmées de défense qu'il était du devoir des forces armées de « sauver notre Bolivie bien-aimée du chaos, de la dépendance et du naufrage politique ».

Économiquement, la Bolivie a évité de peu la banqueroute cette année, grâce à un prêt de 110 millions de dollars du Fonds monétaire international, un prêt de 50 millions de dollars de la Banque mondiale et un troisième prêt de 40 millions de dollars des pays andins. Ces sommes doivent servir à couvrir les dettes immédiates de la Bolivie, environ 300 millions de dollars, soit 1,3 milliard de francs cette année. Le prêt du F.M.I. a été accordé, comme de coutume, après que la Bolivie eut accepté une série de mesures d'austérité très impopulaires.

Un ancien ministre affirme qu'il craint une nouvelle effusion de sang en cas de nouveau coup d'Etat. Déjà, le 32 mars dernier, un prêtre, militant dans des organisations de gauche, a été retrouvé mort aux environs de La Paz.

Selon des sources diplomatiques et certains hommes politiques, seule la haine féroce vouée par la population aux militaires depuis le dernier coup d'Etat et le fait que les États-Unis sont tentés à l'idée d'un gouvernement militaire ont empêché les forces armées de sortir de leurs casernes.

Le dernier coup d'Etat remonte au 1<sup>er</sup> novembre 1979. Le colonel Alberto Natusch Busch avait dû se démettre quinze jours après ce coup de force qui avait fait deux cents morts. Depuis, Mme Lidia Gueiler, choisie par le Congrès, est chargée de gouverner le pays jusqu'aux élections de juin.

## Paraguay

L'ARMÉE RATISSE UNE RÉGION PROCHE DU BRÉSIL

(De notre correspondant)

Sao-Paulo. — Les troubles signalés il y a peu au Paraguay, dans la région de Caaguazú, proche du Brésil, après la prise d'un autobus par un groupe de paysans (le Monde du 19 mars), ont fourni l'occasion au gouvernement du général Stroessner de lancer une vaste opération de répression dans cette région. En témoigne le député et avocat brésilien, M. Marcos Aurelio, qui vient de faire une visite sur les lieux du nom du comité de défense des droits de l'homme dans les pays du Cône sud.

Selon M. Aurelio, la prise d'un autobus par un groupe de paysans armés, le 8 mars, serait une action isolée de petits cultivateurs victimes d'une usurpation de terres. Elle n'en aurait pas moins servi de prétexte à une opération militaire de grande envergure, dans cette région où les Ligues paysannes, proches de l'Eglise catholique, ont été longtemps actives. Plus de deux cents personnes auraient été emprisonnées à Caaguazú et dans la colonie voisine d'Acaraym. Elles auraient été emmenées ensuite à Asunción, au département de recherches du ministère de l'Intérieur. L'une d'entre elles, M. Marcelino Casco, est mort en détention dans des conditions suspectes : une « attaque cardiaque », selon la version officielle. Toutes les maisons d'Acaraym seraient systématiquement fouillées par la troupe, qui a interdit l'accès à cette colonie. — T.H.M.

## fjords d'islande

avec votre voiture Car Ferry « SMYRIL » départs d'Ecosse Norvège ou Danemark

Votre agent de voyages ou Agent général Voyages AGREPA 42, rue Etienne-Marcel 75002 PARIS, tél. 508 81 50

# L'Airpass Braniff. Trois nouveaux moyens de visiter les Etats-Unis.

Désormais, 15, 30 ou 45 jours de voyages illimités aux Etats-Unis, à partir de 1025 F. (en supplément du billet aller et retour pour les Etats-Unis).

Nous Braniff, nous faisons tout pour devenir votre compagnie aérienne. Et l'une des actions les plus passionnantes que nous ayons réalisées est le nouvel Airpass Braniff.

Avec un Airpass Braniff, vous pouvez, dès votre arrivée aux Etats-Unis, voyager sur autant de vols Braniff que vous le désirez, à destination des 50 villes desservies par Braniff, et ceci jusqu'à expiration de votre Airpass.

Que vous alliez aux Etats-Unis pour vos affaires ou pour vos loisirs, c'est un excellent moyen qui vous permet de voyager à volonté pour un prix très avantageux.

Pour obtenir un Airpass Braniff, achetez un billet aller et retour pour les Etats-Unis, puis choisissez un des 3 Airpass : 15 jours de voyages illimités à partir de 1025 F, 30 jours à partir de 1640 F et 45 jours à partir de 2050 F. Pour un supplément de 820 F, vous pouvez vous procurer une extension pour Honolulu.

De plus, vous bénéficiez aussi d'un Airpass si vous vous rendez aux Etats-Unis et si vous poursuivez votre voyage vers l'Amérique du Sud ou l'Extrême-Orient avec Braniff.

Vous volerez vers les Etats-Unis à bord d'un superbe 747. Braniff offre, au départ de Paris-Orly, deux vols par semaine vers Boston (trois à partir du 1/06/80) et un vol par semaine vers Dallas/Fort-Worth (trois à partir du 1/06/80).

L'Airpass Braniff, c'est encore un nouvel exemple de notre objectif : « Pour devenir votre compagnie aérienne, nous nous devons d'être meilleurs ».



Pour tous renseignements et réservations, appelez Braniff au (0) 720.42.42 ou 720.03.53.

On se doit d'être meilleur quand on s'appelle

**Braniff**  
ETATS-UNIS • HAWAÏ • PACIFIQUE • EXTRÊME-ORIENT  
AMÉRIQUE DU SUD • MEXIQUE • EUROPE

**USA 80**

1 mois  
de voyage  
NEW YORK

1680F

**ICELANDAIR**

## Etats-Unis

La banqueroute de la Franklin National

LE FINANCIER MICHEL SINDONA EST RECONNU COUPABLE

New-York (A.P.J.). — Le financier italien Michel Sindona, qui a été impliqué dans la banqueroute de la Franklin National Bank en 1974, a été reconnu coupable de soixante-cinq délits.

Selon le gouvernement, le financier aurait organisé un faux enlèvement d'un passé pour éviter d'être jugé. Il n'a manifesté aucune émotion lorsque le jury, composé de six hommes et de six femmes, a rendu sa décision, au terme de la sixième journée de délibérations.

M. Sindona était notamment accusé d'avoir dissimulé que les 40 millions de dollars (176 millions de francs français) payés pour acquérir le contrôle de la Franklin National provenaient de retraits illégaux effectués dans deux banques en Italie.

Le financier a été reconnu coupable de s'être approprié illégalement 45 millions de dollars avant la banqueroute, et d'avoir menti à la Commission des opérations de Bourse sur l'origine des pertes de la banque.

Chacun des soixante-cinq délits est passible d'une peine de prison allant jusqu'à cinq ans. La sentence sera rendue publique le 6 mai.

Le financier est également accusé par les autorités italiennes d'avoir détourné environ 235 millions de dollars provenant de deux banques, avant que celles-ci ne fassent aussi faillite.

## Nouvelles manifestations antisoviétiques dans la capitale et en province

## L'U.R.S.S. dément être convenue avec l'Iran d'un processus de règlement du conflit

Jusqu'à présent, la presse soviétique a observé un silence total sur une autre tentative de médiation, celle entreprise par M. Fidel Castro auprès du Pakistan. Elle

## Les Khmers de nouveau menacés par la famine

## BAUME DE JASMIN CHINOIS

Adresse télégraphique: Guangzhou  
Procanto

# A TRAVERS LE MONDE

● UN JOURNALISTE DE L'HEB-  
DOMAIRE COMMUNISTE  
« LA CALLE » a été arrêté  
après la publication de deux  
articles critiquant l'adminis-  
tration espagnole, a-t-on appris  
le jeudi 27 mars de source  
autorisée. Il s'agit de M. Ri-  
cardo Cid. D'autre part M. Ger-  
man Alvarez Blanco, rédacteur  
en chef de *Sabado Grafico*, a  
été inculpé par un juge mili-  
taire d'obstruction à l'armée.

**LES BELLES LITÉRIES**  
**TRÉCA**  
**ÉPÉDA**  
**SIMMONS**  
s'achètent toujours  
chez  
**CAPÉLOU**  
DISTRIBUTEUR  
Seule adresse de vente :  
37 Av. de la RÉPUBLIQUE - PARIS 11<sup>e</sup>  
Mère Parmentier - Tél. 537.68.35  
LIVRAISON GRATUITE TOUTE PARADE  
SANS FRAIS DE PORT

**BOB MARLEY OU JEAN-SÉBASTIEN BACH ?**

**GIBERT JEUNE.**


LIVRES, PAPETERIE, DISQUES.

**LA BONNE ADRESSE POUR MIEUX CHOISIR.**

Place et quai Saint-Michel. 15 bis, boulevard Saint-Denis. Paris.

# BAUME DE JASMIN CHINOIS

Guangdong se situe à la zone tempérée du Sud de la Chine. La température y est clémente. C'est une région suffisamment pluvieuse. On y cultive beaucoup de jasmains. On produit le baume d'odeur naturelle avec les fleurs de jasmijn pour répondre aux besoins du pays aussi bien qu'à ceux de l'étranger. Le baume est largement utilisé comme parfum de toilette et cosmétique. Il est très apprécié par les clients étrangers grâce à son excellente qualité et à son odeur naturelle extraordinaire.



**BAUME DE GRANDE FLEUR  
DE JASMIN**

Spécifications :

- Point de fusion : 48-50 °C
- Teneur en crème : + de 80 %
- Teneur en acidité : — de 12 %

**BAUME DE JASMIN  
DE TEMPÉRATURE NORMALE**

Spécifications :

- Point de fusion : 45-52 °C
- Teneur en crème : + de 80 %
- Teneur en acidité : — de 11 %

Conditionnement :

- En bouteilles aluminium  
de 1 kilo.

Compagnie d'Import et d'Export de  
produits animaux - Succursale de  
Guangdong

Adresse : 483, rue n° 623, Guangdong, Chine  
Adresse télégraphique : Guangchow  
Procanon

# Tokyo

Tokio. — A  
précédents. L'air  
vif, rayonné de  
l'éclat, et la  
longue douzaine  
de la fin des  
cinq mois.  
Le monde sou-  
verain au  
de l'ordre  
l'interdiction  
de la compa-  
gnie. Les  
deux en plus  
de la « ruine  
de la morale  
dans de l'ar-  
rière-sondage  
de l'admission  
de l'« un-  
ième de l'ar-  
rière-sondage  
de l'« Hakkai-  
dare. La ph-  
siologie large  
de quatre in-  
des Komine  
étaient des

[illegible]

Vaigré  
 régnant é  
 pécunia.  
 regard d  
 plus nus  
 Unis n'es  
 et massi  
 Le co  
 de criti  
 Japon a  
 le premi  
 car il dé  
 une « m  
 Japon »  
 qu'un p  
 telle for  
 mesures  
 l'orient  
 Amérique  
 Diète p  
 tion du  
 des So  
 de l'an  
 Aujourd  
 pensio  
 prêtère  
 mesure  
 prise  
 revanc  
 une a  
 au Pa  
 francs  
 seoir  
 au Vi  
 ventio  
 budge  
 Les  
 leur  
 Chine  
 sans  
 rican

**r**

هكذا من الأرض



## ASIE

### Japon

En dépit de la poussée antisoviétique dans l'opinion

## Tokyo reste partagé entre sa solidarité avec Washington et son désir de ne pas s'aliéner Moscou

De notre correspondant

Tokyo. — A Kinokuniya, l'une des grandes librairies de Tokyo, un nouveau rayon est consacré à l'U.R.S.S. Figurent en bonne place une trentaine d'ouvrages, dont une bonne partie ont été publiés au cours des derniers mois, ayant pour sujet la « menace soviétique » : l'agression soviétique au Japon et la Logique du diable (dont l'auteur prévoyait l'intervention soviétique en Afghanistan) comptent parmi les best-sellers. Les revues consacrent de plus en plus d'articles à la question de la « vulnérabilité » de l'archipel à une invasion russe et aux violations de l'espace aérien par des appareils soviétiques. Cette semaine, l'hebdomadaire *Shukan Shincho* publie un long reportage sur le thème de l'anxiété de la population de l'Hokkaido, île septentrionale du Japon, la plus proche de l'U.R.S.S., et au large de laquelle se trouvent les quatre îlots du sud de l'archipel des Kouriles. Sur deux d'entre eux existent des bases russes.

Les récentes déclarations des hommes politiques ne tendent pas, semble-t-il, à apaiser ce « typhon antisoviétique ». Dimanche 23 mars, devant la Commission trilatérale réunie à Londres, M. Miyazawa, ancien ministre des affaires étrangères, appelait à une alliance des pays « aux valeurs communes » pour défendre la liberté et la démocratie menacées par le « défi soviétique ». Mardi, M. Hosoda, directeur de l'Agence de défense, qui recevait son homologue, le ministre de la défense ouest-allemand, M. Apel, concluait les entretiens en insistant sur la nécessité pour les deux pays de « s'opposer à toute nouvelle avancée des Soviétiques » et de renforcer les contacts entre les forces armées des deux alliés de la dernière guerre mondiale.

Autant d'éléments qui incitent à penser que les Japonais, tant par les Américains lors de la visite à Washington, la semaine dernière, de M. Okita, ministre des affaires étrangères, tant pour l'insuffisance de leurs dépenses militaires que pour leur réserve à épauler la politique américaine à l'égard de l'U.R.S.S. (le Monde du 22 mars), ont décidé de s'aligner sur les positions de la Maison Blanche.

Malgré le climat antisoviétique régnant et les déclarations des dirigeants, la position du Japon à l'égard de Moscou paraît beaucoup plus nuancée et le soutien aux Etats-Unis n'est peut-être pas aussi franc et massif qu'il y paraît. Le coup d'envoi de la campagne de critique envers l'U.R.S.S. au Japon a été donné le 31 janvier par le premier ministre, M. Ohira, lorsqu'il déclara que l'U.R.S.S. constituait une « menace potentielle pour le Japon ». C'était la première fois qu'un premier ministre usait d'une telle formule. Par la suite, plusieurs mesures ont été prises confirmant l'orientation du Japon aux côtés des Américains : résolution votée à la Diète par tous les partis, à l'exception du P.C., demandant le retrait des Soviétiques d'Afghanistan, rappel de l'ambassadeur japonais à Kaboul. Aujourd'hui est envisagée une suspension de l'application des tarifs préférentiels à l'Afghanistan — une mesure qui n'a encore jamais été prise à l'encontre d'un pays. En revanche, le Japon pourrait accorder une aide de 128 millions de dollars au Pakistan (environ 580 millions de francs), alors qu'il continue à s'opposer au versement de celle accordée au Vietnam (suspendue depuis l'intervention des troupes d'Hanoi au Cambodge).

Les Japonais ont-ils renoncé à leur politique d'équilibre entre la Chine et l'U.R.S.S. pour s'engager sans détour du côté du « front américano-chinois » ?

Récemment M. Polianski, ambassadeur d'Union soviétique à Tokyo, déclarait que non seulement les relations entre les deux pays connaissent une période de refroidissement mais encore qu'elles avaient tendance à se dégrader.

« Objectivement, nous a dit une source soviétique, le Japon a renoncé à sa politique d'équidistance. Le traité avec la Chine en 1978, la coopération de plus en plus étroite avec les Etats-Unis dans le domaine militaire, l'attitude inamical adoptée depuis quelques mois par Tokyo sont les signes de ce changement. Nous avons cependant le sentiment que de nombreux dirigeants japonais comprennent que leurs intérêts nationaux les conduisent à être prudents. »

Les Japonais, en fait, doivent d'un côté se montrer solidaires de l'allié américain : leur critique de la politique de Moscou à la suite de l'intervention en Afghanistan, au départ mesurée, est désormais tout à fait explicite. Ils sont, en outre, conscients du risque que comporte un renforcement du potentiel militaire soviétique dans le Pacifique, « qui n'est pas nécessairement dirigé contre la Chine », dit-on à l'Agence de défense. D'un autre côté, ils ne tiennent pas à aller trop loin dans leur « antagonisme » à l'égard de l'U.R.S.S. D'une manière symptomatique, M. Okita, au cours de ses entretiens à Washington, a insisté sur le fait que les Américains doivent tenir compte dans leur politique vis-à-vis de l'U.R.S.S. des positions de leurs alliés européens et japonais. La ministre des affaires étrangères a mis l'accent sur le « caractère particulier » des relations nippo-soviétiques.

### Des échanges accrus avec l'U.R.S.S.

Ensuite, pour des raisons commerciales évidentes, « les relations économiques entre l'U.R.S.S. et le Japon ne sont pas du type de l'aide au développement, nous dit-on à la puissante Association pour le commerce avec l'U.R.S.S. et les pays de l'Europe de l'Est. Il y a des intérêts mutuels tout à fait clairs : pour nous résumer, nous payons, par anticipation, avec des équipements, des matières premières, dont nous avons, et nous aurons, besoin dans l'avenir. Les Etats-Unis n'ont pas grand-chose à perdre : des ventes de blé essentiellement. Les Japonais, beaucoup plus. »

Au cours de la décennie écoulée, les échanges entre l'U.R.S.S. et le Japon ont connu une progression constante, passant de 1 milliard de dollars en 1970 à près de 5 milliards en 1979 (22,5 milliards de francs). Aujourd'hui, en raison notamment du « gel » des crédits gouvernementaux sous la pression américaine, ils ont tendance à stagner. Les Japonais sont d'autant plus agacés qu'ils se voient « doublés » par les Européens : vente de 700 000 tonnes de tubes métalliques par l'Allemagne, négociation par la France de la fourniture d'une usine d'aluminium. Le premier marché, expliquent-ils, a été perdu en raison des stérilisations du gouvernement à accorder des prêts de la Banque d'import-export. Entre-temps, les Allemands enlevaient l'affaire à Nippon Steel.

Le Japon est d'autre part largement engagé dans des projets de développement de la Sibirie : exploi-

L'archipel nippon est géographiquement proche de l'U.R.S.S. et menacé en priorité en cas de conflit généralisé. Le Japon a tout intérêt à ne pas provoquer son voisin et à ne pas se fermer toutes les portes à Moscou. « Le Japon menacé ? Sans doute, commente un expert nippon des questions stratégiques, mais pas plus que d'autres. On peut se demander en fait si l'U.R.S.S. aurait vraiment intérêt à se priver, en anéantissant le Japon, d'un capital technologique nécessaire aujourd'hui pour son développement économique et demain aussi, peut-être, pour sa reconstruction après un conflit. »

Autre particularité des relations nippo-soviétiques : les deux pays ont un différend territorial à propos des quatre îles du sud de l'archipel des Kouriles. Il semble, certes, que Moscou soit définitivement revenu sur sa position conciliatrice de 1978 en ce domaine : M. Polianski a récemment déclaré au journal *Asahi*, que « jamais » l'U.R.S.S. ne restituerait ces îles. Mais à Tokyo on espère toujours pouvoir parvenir à un compromis.

Il y a enfin les intérêts économiques. Depuis l'intervention en Afghanistan, les milieux d'affaires ont mis en garde le gouvernement contre les risques d'une détérioration des relations avec l'U.R.S.S. Et cela pour plusieurs raisons. D'abord, l'un des grands problèmes des Japonais est de se dégager des embarras d'un peu trop étroites des Chinoises. Quelles que soient les perspectives de la coopération entre les deux pays, pas plus les milieux d'affaires que le gouvernement, dans le domaine politique, ne souhaitent « mettre tous leurs œufs dans le même panier ».

pas s'aliéner les Soviétiques. Ces derniers, qui ont besoin des Japonais pour développer la Sibirie, et qui savent que les prix nippons sont souvent plus compétitifs que ceux des Européens, paraissent comprendre la position difficile de Tokyo. Aussi ne cherchent-ils pas, pour l'instant, à envenimer les choses. « Les Etats-Unis parlent toujours de la nécessité pour nos deux pays d'établir des relations de partenaires, et tendent à nous confier un rôle d'allié, et non plus de protégé, dans leur stratégie asiatique », nous dit un fonctionnaire, « ils doivent en tirer les conclusions et comprendre que des alliés à part entière, qui ne sont donc pas en position de vassalité, puissent avoir des intérêts nationaux différents des vides de la politique américaine globale : c'est évident dans le cas de l'U.R.S.S., mais aussi en ce qui concerne le Proche-Orient ».

PHILIPPE PONS.

Malgré la hausse, il existe encore chez M.P. de très belles alliances diamant à moins de 5 000 F.

Diamants de placement purs à la loupe 10 fois (Quelques exemples)

Poids en carat	Couleur	Prix T.T.C.
0.51	Blanc extra + F	29 400 F
0.60	Blanc extra G	29 900 F
0.76	Blanc except. E	67 900 F
0.95	Blanc except. E	112 000 F

Documentation gratuite M sur demande

**MP** Tél. 260.31.44  
8 pl. de la Madeleine  
Joaillier-Conseil 86 rue de Rivoli  
138 rue La Fayette

**TÉLEX PARTAGÉ**  
ÉTRAVE SERVICE TÉLEX / PARIS ☎ 345.21.62

## ÇA SERAIT CLOCHE DE NE PAS ALLER EN ANGLETERRE A PAQUES.

Pâques, c'est les vacances. C'est aussi un grand week-end. Alors à Pâques, allez en Angleterre. C'est la meilleure saison. Et puis avec Seajet, c'est tellement rapide. Un car grand luxe vous emmène de Paris-St-Lazare à Dieppe. Avec le Boeing Seajet, vous survolez la Manche à 3 m au-dessus de la mer, à la vitesse de 80 km/h.

Puis Seajet vous emmène directement de Brighton à Victoria Station. En plein cœur de Londres ! Il y a deux départs par jour de Paris-St-Lazare : 6h et 13h30. Et comme Seajet n'est vraiment pas cher, ça serait vraiment cloche à Pâques, de ne pas aller en Angleterre. Renseignements et réservations au 742.77.91 ou auprès de votre Agence de voyages.



**SEAJET**

L'autre façon de s'envoler pour l'Angleterre.

Le royaume du Prêtre Jean  
par Marie-Paule Caire-Jabinet  
dans le numéro 22 de **L'histoire**  
57 rue de Selze, 75006 Paris



Le nouveau James Dean tourne son 1<sup>er</sup> Grand Film.

# EUROPE

## Union soviétique

### Des espions trahis par un tronc d'arbre

Moscou. — On ne se méfie jamais trop des tronc d'arbres. Telle pourrait être la morale de l'histoire d'espionnage que rapportent les *Izvestia* du 27 mars. Deux diplomates américains, MM. Weatherbee et Corbin, utilisés de fausses sources en matière électronique pour camoufler des appareils électroniques chargés de recueillir des renseignements sur les installations militaires soviétiques. Malheureusement pour eux, « ceux qui avaient fabriqué ces sources ne connaissent absolument rien aux lois de la forêt russe. Mesureurs, une source de pin dans un bosquet de trembles est un phénomène extrêmement rare », écrit le journal. Et il n'a pas été difficile aux fins limiers des services soviétiques de contre-espionnage de découvrir la subterfuge.

De notre correspondant

florant. L'exposé des faits manque de précision. Ainsi le lecteur ne sait pas quand cet épisode a eu lieu. Une référence à M. Lipavski, ancien militant du Mouvement pour les droits de l'homme qui, en mars 1977, a indiqué dans une lettre aux *Izvestia* qu'il était en contact avec un réseau de la C.I.A. et qui a dénoncé Anatol Chotchanaki, le militant juif condamné en juillet 1978 à treize ans de prison pour espionnage, laisse penser que l'affaire est antérieure à 1977. L'ambassade américaine à Moscou, qui se refuse à tout commentaire, a cependant admis que des collaborateurs portant les noms de Weatherbee et Corbin ont été en poste dans la capitale soviétique.

Le sous-préfet de nombre à des parents des altes historiques, racontant les *Izvestia*, les deux « diplomates » (les guillemets sont soviétiques) avaient demandé au ministère des affaires étrangères d'emprunter une route dont ils savaient pertinemment qu'elle longeait des installations militaires. Après avoir roulé à 130 kilomètres à l'heure (pour semer d'éventuels sursauts ?), ils s'étaient arrêtés dans un endroit interdit aux étrangers pour déposer leur matériel, dont la valeur est évaluée par le journal à plusieurs centaines de milliers de dollars. Le dispositif placé à proximité d'installations militaires était destiné à l'espionnage électronique.

## Hongrie

### POUR MIEUX POUVOIR APPLIQUER LA RÉFORME ÉCONOMIQUE

### Le congrès du parti amorce un rajeunissement de la hiérarchie

Budapest. — Réuni sans grande publicité, sérieux et serein dans son déroulement du 24 au 27 mars, le douzième congrès du parti hongrois a peut-être marqué un tournant politique notable. La volonté de M. Kadar de s'engager pleinement sur la voie des réformes économiques profondes (le *Monde*, 23-24 mars), a en effet été concrétisée par un important remaniement de la direction. Au bureau politique, cinq membres sur quinze — MM. Apró, Biskú, Fock, Huszar et Nemes — n'ont pas été réélus, et seuls trois nouveaux font leur entrée. Les responsables de l'industrie, M. Sándor Borbély, et de la propagande, M. Imre Györi, quittent le secrétariat sans être remplacés. Ces changements devraient être suivis, après les prochaines élections parlementaires, d'un remaniement du gouvernement, dont la proximité explique que des places aient été laissées libres dans les organismes dirigeants du parti. Le renouvellement des cadres est présenté depuis deux mois comme une mesure d'ac-

#### De notre envoyé spécial

compagnement nécessaire à la réussite des réformes économiques. Deux amendements aux statuts, facilitant l'élection de jeunes membres aux directions de base et la coopération au sein des comités du parti, annoncent une opération de rajeunissement de l'ensemble de la hiérarchie.

Mais, si l'âge est la raison des départs du bureau politique du parti, il n'est pas la seule. M. Apró (soixante-sept ans), et de l'ancien premier ministre, M. János Fock (soixante-trois ans), qui n'exercent plus tous deux qu'une activité résignée, et ceux de M. Bela Biskú et Deszo Nemes ont, en revanche, une signification politique remarquable. L'ancien n° 2 du régime et le rédacteur en chef du *Nepszabadsag*, l'organe du comité central, incarnent, en effet, l'orthodoxie conservatrice ; et ce sont les mots personnels promus en avril 1978, au moment de la révision de M. Biskú du secrétariat à l'organisation, qui font leur entrée au bureau politique.

Relativement jeunes, MM. Ferenc Havasi (cinquante et un ans), et Mihály Korom (cinquante-trois ans), secrétaire du comité central, et M. Lajos Mehes (cinquante-trois ans), premier secrétaire de Budapest, sont des hommes prudents mais acquis — récemment — aux idées réformatrices, et aux esquisses du premier secrétaire pour compter.

#### « Ce n'est pas une fête »

M. Borbély, dont on parlait pour le bureau politique, et M. Huszar, président du plan, souvent présenté comme le premier ministre potentiel, payent aujourd'hui le prix du dévouement à l'économie ; mais il faudra attendre la suite des remaniements pour être fixé sur leur sort. La dégradation de M. Györi, enfin, qui quitte le secrétariat à la propagande pour la direction de la section de propagande du comité central, sera bien accueillie par les milieux libéraux : ceux-ci ne peuvent pas espérer, puisqu'il n'a pas de successeur, que leur favori, le ministre de la culture, M. Pongrácz, nouveau membre du comité central, soit appelé à le remplacer.

Enjôlé, parlant sans notes et méfiant à ses propos plaisanteries et anecdotes, M. Kadar a insisté à nouveau, dans son discours de bilan, sur les succès de son régime hongrois dans les années à venir pour redresser l'économie et moderniser l'industrie. « On a dit que la Hongrie adopte des méthodes capitalistes. Ce n'est pas vrai, elles sont socialistes, car elles visent au bien du peuple. Ce que nous proposons n'est pas une fête, mais c'est la nécessité », a-t-il dit. Ferme sur le fond, mais dans la forme beaucoup plus modéré que dans son rapport d'ouverture, M. Kadar est revenu sur les problèmes de politique étrangère pour souligner la « loyauté » de la Hongrie à ses alliances, tout en affirmant (« Nous ne sommes le vassal de personne ») l'indépendance de son pays, « partenaire honnête et digne de confiance dans les relations internationales ».

Ainsi, douze ans après l'introduction du nouveau mécanisme économique qui avait été vite freiné dans son développement, la Hongrie se singularise à nouveau, en Europe de l'Est, par l'audace des réformes économiques qu'elle met en chantier. Non content de se lancer vigoureusement l'orientation prise depuis le début de l'année sous l'influence des courants modernistes, le douzième congrès du parti vient en effet de lancer un mouvement de rajeunissement dont les remaniements à la direction ne devraient être que la première étape.

Les raisons de ce choix — de cette « nécessité », dit-on à Budapest — sont en réalité communes à l'ensemble des démocraties populaires. A des degrés divers, suivant le niveau de leurs richesses naturelles, tous ces pays ont été frappés par la hausse du prix du pétrole et des matières premières qui a d'abord déséquilibré leur balance avec les pays à devises convertibles puis les a désavantagés dans leurs relations commerciales avec l'Union soviétique quand celle-ci a commencé à son tour à augmenter progressivement le prix de ses livraisons de brut.

L'impératif prioritaire est devenu le développement des exportations, qui a demandé lui-même un accroissement des investissements et des importations coûteuses de technologies et une élévation sensible de la qualité de la production. Cette exigence est d'autant plus forte qu'après trente-cinq ans de socialisme et l'arrivée de nouvelles générations qui n'ont connu ni la guerre ni la terreur des années stalinienne, mais au contraire l'ouverture sur l'Occident, le marché intérieur aspire à des produits supportant la comparaison avec ceux du commerce capitaliste.

« Économie », « rationalisation », « productivité » sont donc devenues, même à Prague, main-

#### LA COMPOSITION

#### DES ORGANISMES DIRIGEANTS

#### BUREAU POLITIQUE

(13 membres)

MM. János Kadar, György Aczel, Mme Valéria Benke, M. Sándor Gaspar, Ferenc Havasi (1), Mihály Korom (1), György Lazar, Pál Losonczi, László Maróthy, Lajos Mehes (1), Károly Nemeth, Miklós Ovari et István Szabó.

Secrétaires (six membres).

Premier secrétaire : M. János Kadar.

Secrétaires : MM. Andras Gyenes, Károly Nemeth, Miklós Ovari, Mihály Korom, Ferenc Havasi.

Quatorze personnes en tout composent la direction du parti. M. Gyenes étant le seul secrétaire à ne pas figurer au bureau politique.

(1) Nouvel élu.

#### LES TROIS NOUVEAUX MEMBRES

#### DU BUREAU POLITIQUE

● M. FERENC HAVASI, né en 1929, dans une famille ouvrière ; membre du parti depuis 1948 ; il fut deuxième secrétaire (1954), puis premier secrétaire (1966) de la région de Komárom. Nommé en 1975 vice-premier ministre et membre de la commission de planification, il fut élu en avril 1978 secrétaire chargé de l'économie du comité central (dont il était membre depuis 1968). Il a fait trois ans d'études en U.R.S.S. à l'école du parti.

● M. MIHÁLY KOROM, né en 1927, dans une famille paysanne, membre du parti depuis 1946. Diplômé de l'académie de police et docteur en droit, il a longtemps exercé une haute responsabilité au ministère de l'intérieur. Membre du comité central depuis 1962, il fut l'un des secrétaires entre 1963 et 1966, puis devint ministre de la justice. Il a fait trois ans d'études en U.R.S.S. à l'école du parti.

● M. LAJOS MEHES, né en 1927, fut premier secrétaire de la Ligne des jeunes communistes de 1964 à 1970. Secrétaire général du syndicat de la métallurgie de 1970 à avril 1978, il fut ensuite premier secrétaire du parti pour Budapest.

#### Italie

#### QUATRE MEMBRES PRÉSUMÉS

#### DES BRIGADES ROUGES

#### SONT TUÉS À GÈNES

Rome (A.F.P., A.P., Reuters). — Quatre membres présumés des Brigades rouges ont été tués, ce vendredi matin 28 mars, vers 3 h. 30 à Gènes, au cours d'une fusillade avec la police, qui effectuait un contrôle dans un local considéré comme l'une des caches de l'organisation terroriste. Un sous-officier de carabinieri a été blessé au cours de l'échange de coups de feu. La police n'a pas encore révélé l'identité des personnes tuées, ni le détail du matériel saisi dans ce local. Il s'agissait notamment d'un stock d'armes et de documents.

La veille, on avait appris à Rome, que dix-neuf personnes, dont trois Britanniques, étaient gardées à vue dans les locaux de la brigade de lutte antiterroriste, à la suite d'une vaste opération de police déclenchée mercredi à Bologne, Cune, Imola et Forlì.

# PARIS-NICE-PARIS LE NOUVEAU SERVICE AIR FRANCE.

Pour vous proposer les tarifs les plus bas possible, malgré la hausse constante du prix du carburant, Air France met en place, avec Air Inter, un nouveau service sur la ligne Paris-Nice-Paris à partir du 6 avril. Il existe 2 classes et 5 formules tarifaires valables sur un ou plusieurs vols par jour.

**LA CLASSE AFFAIRES.** C'est une exclusivité Air France. Elle remplace la 1<sup>re</sup> classe. Elle vous offre les avantages suivants : au sol, entière liberté de réservation, d'annulation et de modifications. Enregistrement et embarquement distincts de la classe économique. En vol, service de haut niveau avec prestations gratuites de qualité et distribution de journaux.

**LA CLASSE ÉCONOMIQUE.** Les plus bas tarifs de cette classe, proposés malgré l'augmentation du prix du carburant, s'expliquent par la diminution de l'espace réservé à chaque passager et par un service simplifié. Un coffret repas est vendu à l'embarquement lorsque l'horaire le justifie. A bord, des boissons non alcoolisées et de la bière sont offertes gratuitement sur tous les vols, ainsi que du vin aux heures des repas.

#### LES TARIFS.

PRIX	CONDITIONS
<b>Classe affaires.</b> Aller-retour ..... 1200 F Aller simple ..... 600 F	Aucune.
<b>Classe économique.</b> Aller-retour ..... 1000 F Aller simple ..... 500 F	Aucune.
<b>Tarif Air France Vacances</b> Aller-retour uniquement : 680 F (Tarif "Avion pour tous" Air Inter)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valable sur vol bleu quotidien désigné dans les 2 sens.</li> <li>Durée de séjour 7 jours minimum, 35 jours maximum.</li> <li>Réservation, émission et règlement du billet simultanés.</li> <li>Retenue sur le prix du billet en cas d'annulation ou de modification.</li> </ul>
<b>Tarifs spéciaux</b> Aller-retour ..... 800 F Aller simple ..... 400 F	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valable sur vols blancs Air France uniquement pour : <ul style="list-style-type: none"> <li>groupes de 10 personnes au moins,</li> <li>hommes de 65 ans au moins,</li> <li>jeunes de 25 ans au plus,</li> <li>étudiants de 27 ans au plus,</li> <li>familles de 3 personnes au moins.</li> </ul> </li> </ul>
Aller-retour ..... 680 F Aller simple ..... 340 F	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valable sur vols bleus Air France uniquement pour : les mêmes catégories de passagers que ci-dessus et les conjoints qui accompagnent un passager payant tarif en classe économique.</li> </ul>

Pour tous renseignements complémentaires sur les conditions d'application de ces tarifs, consultez les agences Air France ou votre agent de voyages.



مكتبة من الأصل









samedi 29 mars et jours suivants

# GRANDE BRADERIE ANNUELLE DES FOURRURES DU NORD

## MANTEAUX

	SOLDÉS	BRADÉS
Lapin bariolé	1150 F	650 F 380 F
Lapin côtelé	1250 F	720 F 430 F
Mouton doré	1850 F	1250 F 950 F
Lapin naturel	1650 F	1350 F 1150 F
Pattes chevrette	2650 F	1850 F 1450 F
Chat d'Asie	2750 F	1950 F 1450 F
Patchwork Pahmi	3450 F	2850 F 1850 F
Pattes Astrakan	2350 F	1650 F 1250 F
Astrakan pleine peau	2850 F	1650 F 1350 F
Astrakan russe pleine peau	4850 F	2750 F 2350 F
Murmél pleine peau	3750 F	2850 F 2250 F
Opossum naturel	3950 F	2750 F 2150 F
Skungs	4150 F	2950 F 2350 F
Pattes Guanaco	4850 F	3650 F 2650 F
Astrakan Swakara pleine peau	5750 F	4350 F 3750 F

## VESTES

	SOLDÉS	BRADÉS
Chat d'Asie	1450 F	780 F 490 F
Lapin	920 F	780 F 570 F
Chacal	1750 F	1350 F 950 F
Pattes Astrakan	1850 F	1350 F 950 F
Agneau Toscane	1850 F	1350 F 950 F
Mouton doré	2150 F	1450 F 980 F
Astrakan marron	4350 F	3250 F 2850 F

## MANTEAUX

	SOLDÉS	BRADÉS
Queues de vison	5850 F	4500 F 3850 F
Murmél	5850 F	4350 F 3150 F
Rat d'Amérique	5450 F	4250 F 3650 F
Rat d'Amérique Ranch, Dark	6450 F	5350 F 4750 F
Toscane	5850 F	4650 F 3750 F
Ragondin rasé	7850 F	6250 F 5350 F
Castor longs poils	7850 F	6250 F 5650 F
Renard gris	8750 F	7250 F 5750 F
Marmotte naturelle	9250 F	7850 F 7250 F
Astrakan Swakara		
qualité sup., col vison	8250 F	6950 F 5750 F
Renard bleu	12250 F	8750 F 8250 F
Vison dark allongé	12850 F	10750 F 8950 F
Vison pastel allongé	14250 F	12750 F 10750 F
Vison pleine peau	11650 F	9250 F 8750 F

## VESTES

	SOLDÉS	BRADÉS
Renard bleu	5250 F	4650 F 4150 F
Vison et cuir	5850 F	4650 F 4350 F
BLOUSONS		
Lapin	370 F	230 F 120 F
BLOUSONS		
Kalgar réversible	1450 F	780 F 570 F
ANORAK Patchwork Pahmi	1450 F	1150 F 680 F

## ARTICLES MIS EN VENTE UNIQUEMENT AUX FOURRURES DU NORD "LA FAYETTE"

	SOLDÉS	BRADÉS
MANTEAUX : Opossum d'Australie	4250 F	3450 F 1650 F
: Flancs marmotte	1750 F	1350 F 850 F
VESTES : Lapin rasé noir	850 F	580 F 340 F
VESTES : Pattes agneau des Indes	750 F	520 F 380 F
: Patchwork chat d'Asie	1250 F	650 F 480 F
: Lapin Nankin	1550 F	1150 F 650 F
: Castorette	1850 F	1480 F 950 F
: Mouton doré	2150 F	1450 F 980 F
: Coyote	4350 F	3250 F 2750 F

	SOLDÉS	BRADÉS
BLOUSONS : "Fantaisie" fourrure et cuir	320 F	150 F 100 F
BLOUSONS : Réversible flancs marmotte et flancs renard	1450 F	980 F 760 F

## RAYON OCCASIONS

MANTEAUX et VESTES depuis	100 F
MANTEAUX astrakan bradés à	250 F

115, 117, 119 Rue LA FAYETTE  
PARIS - 10<sup>e</sup>  
PRES GARE du NORD



100, Avenue PAUL DOUMER  
PARIS - 16<sup>e</sup>  
ANGLE RUE de la POMPE

MAGASINS OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. A 19 H.  
SANS INTERRUPTION SAUF LE DIMANCHE



## UN APPEL POUR LA VÉRITÉ HISTORIQUE ET LA LOYAUTÉ DES DÉBATS

*Le Parti communiste développe des attaques de plus en plus nombreuses contre la C.F.D.T. et calomnie celle-ci et ses militants. Ainsi, à Belfort, le Secrétaire général de la C.F.D.T. — Edmond MAIRE — vient d'être accusé d'avoir « pacifié l'Algérie au lance-flammes et torturé les militants de la liberté ».*

*Nous n'acceptons pas que de telles accusations soient lancées contre la C.F.D.T. à propos de l'Algérie. La vérité historique c'est, au contraire, que les militants de la C.F.D.T., l'organisation syndicale elle-même, ont joué un rôle positif et courageux contre la torture, le colonialisme et pour la paix.*

*En signant la présente déclaration, nous entendons affirmer que le débat, condition de la démocratie, implique le respect de la vérité et qu'il exclut la calomnie.*

*Nous affirmons que l'essentiel actuellement est de tout faire pour que rien ne puisse accentuer la division des travailleurs, ce qui implique que la nécessaire discussion entre organisations syndicales et politiques de gauche soit ouverte et sans haine. Ainsi seront possibles la confrontation des idées, la relance de l'action et l'ouverture de perspectives d'avenir.*

### LISTE DES CENT PREMIERS SIGNATAIRES

Gérard ADAM, professeur au C.N.A.M. — Yves ARCADIAS, économiste — Raymond ARON, historien — Jean-Pierre AZÉMA, historien — Robert BADINTER, avocat — Henri BARTOLI, professeur à l'université Paris-I — François-Régis BASTIDE, écrivain — Michèle BEAUVILLARD, avocate — Jacques de la BOLLARDIÈRE, général, compagnon de la Libération — Étienne BOLO, ancien des réseaux de soutien au F.L.N. — François BORELLA, ancien vice-président de l'UNEF — Bernard BOUDOURESQUES, ingénieur — Claude BOURDET, journaliste, compagnon de la Libération — Pierre BOURDIEU, sociologue — Jean BOUVIER, historien — André BURGIÈRE, historien — Monique CAHEN, éditeur — Yvan CRAJEAU, écrivain — Michel CROZIER, sociologue — André CRUIZIAT, ancien animateur de « la Vie Nouvelle » — Robert DAVEZIES, ancien des réseaux de soutien au F.L.N. — Pierre DAIX, écrivain — Jean DANIEL, journaliste — Jacques DELORS, économiste — Jean-Marie DOMENACH, journaliste, écrivain — Tony DREYFUS, avocat — Jacques DROZ, historien — René DUMONT, agronome, écologiste — Jean-Marie DUPONT, ancien membre du bureau de l'UNEF — Jean DUVIGNAUD, écrivain — Jean ELLEINSTEIN, historien — René FALLET, écrivain — Jean-Pierre FAYE, écrivain — François FEJTO, journaliste, écrivain — Jean-Jacques de FÉLICE, avocat — Robert FOSSAERT, économiste — Michel de la FOURNIÈRE, ancien président de l'UNEF — Roger GARAUDY, philosophe — Pierre GAUDEZ, ancien président de l'UNEF — André GORZ, écrivain — Tiennot GRUMBACH, avocat — Hervé HAMON, écrivain, journaliste — Alain JOXE, professeur à l'École des hautes études en sciences sociales — Jean-Noël JEANNENEY, historien — Georges KIEJMAN, avocat — Georges LAYAU, professeur de sociologie politique — Jacques LESAGE de la HAYE, sociologue — Jérôme LINDON, éditeur — Artur LONDON, écrivain — Jean MAITRON, historien — André MANDOUZE, professeur à l'université Paris-Sorbonne — Daniel MAYER, président de la Fédération internationale de la Ligue des droits de l'Homme, ancien ministre — Albert MEMMI, écrivain — Paul MILLIEZ, professeur de médecine — Yves MONTAND, comédien — Georges MONTARON, journaliste — Claude NEUSCHWANDER, ancien vice-président de l'UNEF — Claude OLIEYENSTEIN, médecin toxicologue — Paul PARISOT, journaliste — Hélène PARMELIN, écrivain — Edouard PIGNON, peintre — Frédéric POTTECHER, journaliste — Madeleine REBERIOUX, historienne — René REMOND, historien — Jacques RISPAL, comédien — Jean-Marc ROBERTS, écrivain — Denis ROCHE, poète — Pierre ROSANVALLON, économiste, écrivain — Patrick ROTMAN, journaliste, écrivain — David ROUSSET, écrivain, ancien député — Catherine SAUVAGE, artiste — Aimé SAYARD, journaliste — Laurent SCHWARTZ, mathématicien — Jorge SEMPRUN, écrivain — Simone SIGNORET, comédienne — Haroun TAZIEFF, volcanologue — Paul TEITGEN, juriste — Paul THIBAUD, journaliste — Charles TILLON, écrivain, ancien responsable des F.T.P. — Jean TOULAT, prêtre, écrivain — Alain TOURAINE, sociologue — Jacques TRÉBOUTA, réalisateur de télévision — Pierre VIDAL-NAQUET, historien — Dominique WALLON, ancien président de l'UNEF — Michel WINOCK, historien — Jean ALIDIÈRES, ancien secrétaire national de la C.F.D.T. — René BONETY, ancien secrétaire national — Mme Veuve Alexandre CHAULET, ancien délégué confédéral en Algérie, député à l'Assemblée constituante algérienne — Gilbert DECLERCQ, ancien membre du bureau national — Albert DETRAZ, ancien secrétaire national — Robert DUVIVIER, ancien membre du B.N. — René DECAILLON, ancien secrétaire général adjoint — Eugène DESCAMPS, ancien secrétaire général — Gérard ESPERET, ancien vice-président — François FRAUDEAU, ancien délégué confédéral en Algérie — André GLORIEUX, ancien membre du B.N. — Marcel GONIN, ancien membre du B.N. — André JEANSON, ancien président — Jacques JULLIARD, ancien membre du B.N. — François LAGANDRÉ, ancien membre du B.N. — Raymond LEBESCOND, ancien membre du B.N. — Jean MAIRE, ancien membre du B.N. — Raymond MARION, ancien membre du B.N. — René MATHEVET, ancien vice-président — Jacques MOREAU, ancien secrétaire national — René SALANNE, ancien secrétaire national — Simone TROISGROS, ancienne secrétaire générale adjointe — Paul VIGNAUX, ancien secrétaire général du S.G.E.N., ancien membre du B.N.

LA COMMISSION EXÉCUTIVE DE LA C.F.D.T. : Edmond MAIRE, secrétaire général — Jacques CHÈRÈQUE, secrétaire général adjoint — Georges BÉGOT, secrétaire national — Robert BONO, secrétaire national — Pierre HUREAU, secrétaire national — Jeannette LAOT, secrétaire nationale — Hubert LESIRE-OGREL, secrétaire national — Noël MANDRAY, secrétaire national — Albert MERCIER, secrétaire national — Michel ROLANT, secrétaire national.

Les personnes qui souhaitent soutenir cet appel peuvent le faire en écrivant à la C.F.D.T. - Secrétariat général - 5, rue Cadet - 75009 PARIS ou en téléphonant au : 247-71-21 ou 247-71-20 ou 247-77-19.

Les participations financières peuvent être envoyées à la C.F.D.T. - C.C.P. 283-24 T PARIS, en indiquant : « Pour la vérité historique et la loyauté des débats ».

مكتبة من الأصل

ACHETE  
PAS LA



## M. Giscard d'Estaing veut « dialoguer avec les jeunes »

nitas International, dont elle est présidente. Elle s'est déclarée consciente de la possible « utilisation politique » de cette démarche, comme d'autres qu'elle a faites auparavant, mais estime qu'il n'y a pas à en tenir compte : ce qui compte, nous a-t-elle déclaré, est « la sainteté dans la vie, qu'il s'agisse de causes dites de droite ou de gauche ».

# HISTORIQUE ÉBATS

Il est vrai que ces cinq personnes ne s'entendent pas, surtout, à l'exception du président du C.N.J.A., autre chose qu'elles-mêmes. « Je ne veux pas avoir qui je représente », déclare même Elisabeth Huppert, avant de s'assimiler pourtant à « une certaine génération d'actrices ». « Il y a des jeunes tout de même à la LICRA », affirme M<sup>re</sup> Kraut.

Pour quatre d'entre eux, les Intercouteurs du président de la République sont âgés de plus de vingt-neuf ans. Ils habitent tous, sauf M. Fau, qui a une ferme en Aveyron, à Paris. Enfin, il n'y a parmi eux aucun étudiant, aucun lycéen et aucun ouvrier.

« Le samedi 29 mars, le président de la République dialogue avec les jeunes », lit-on sur de nombreuses affiches dans Paris. Mais les jeunes qui l'interrogent n'envisagent pas, semble-t-il, de parler de la drogue, du chômage ou de l'égalité des chances. Ils se déclarent tous « apolitiques ».

NICOLAS BEAU.

## Les commissaires limiteront les contrôles d'identité aux cas d'infractions pénales

une voiture sont interpellées par un agent pratiquant les gardiens du paix, qui les prient de décliner leur identité. Devant leur refus de présenter leurs papiers, les policiers les conduisent au commissariat, et finissent par s'exécuter.

Toutefois, l'une d'elles portera plainte contre les gardiens du paix tard, pour « *détention illégale* ».

Le Syndicat national autonome des policiers en civil (S.N.A.P.C.), qui est sous la tutelle de la Fédération du Syndicat des commissaires, indique qu'il a récemment sollicité le directeur des affaires criminelles et des grâces du ministère de la justice, afin que la chancellerie se prononce, non seulement sur le problème du statut des policiers en civil, mais aussi sur l'irrégularité de nombreux actes de procédure accomplis par les policiers. Cette déclaration fait naître une vive émotion, car le conflit, qui oppose, celui-là, les policiers aux magistrats dans les affaires d'expulsions, un commissaire parisien ayant été poursuivi, par exemple, pour « *violation de domicile* » (le Monde du 6 mars).

En principe, les contrôles d'identité dans la rue, le métro et les gares ne sont légaux que lorsqu'ils ont pour but la recherche ou la poursuite des délinquants.

Ces opérations, dites de police judiciaire, autorisent les fonctionnaires de police à procéder à des vérifications d'identité dans le cas de crimes et de délits flagrants et les seuls officiers de police judiciaire lors d'une enquête pénale. Le conducteur d'un véhicule est, en outre, tenu de présenter ses papiers, mais pas ses passagers.

Il faut distinguer ces contrôles de police judiciaire des opérations de police administrative qui visent à la protection ou au rétablissement de l'ordre public et, comme le rappelle le syndicat des commissaires de police, à la « prévention ».

Les contrôles d'identité réalisés à cette occasion sont, en principe, illégaux. Ou plutôt l'étaient jusqu'à un arrêt Friedel de la Cour de cassation du 5 janvier 1973, qui a admis que, outre les

cas de flagrant délit et d'enquête préliminaire, les vérifications d'identité sont légales lorsque les circonstances particulières l'exigent ».

Contrairement à ce qu'affirme le syndicat, « l'évolution récente de la jurisprudence » ne pas donner un sens contraire à la doctrine de Dole, qui n'est ce, l'exception, qui confirme la règle. Ces dernières années, les cours et tribunaux ont eu à se prononcer à maintes reprises sur la légalité de l'admission à interpréter de façon extensive la jurisprudence Friedel et admettre la légalité de contrôles d'identité dont les conditions sont très strictes. Les motifs invoqués sont particuliers » visés par cet arrêt.

La décision du Syndicat du commissaires de police est beaucoup moins « subversive » qu'il n'y paraît. Elle annonce et elle n'est qu'un effet, un retour à la loi dont les mauvaises habitudes prises par la police et ses jurisprudence contestable, avaient fait par faire oublier l'existence.

B. L. G.

M. Morvan Duhamel, responsable des relations extérieures de l'Agence nationale pour l'emploi, nous écrit :

Dans le Monde du 25 mars, il était indiqué que le stand de l'AN.P.E. à la Semaine de la jeunesse présentait, le samedi 22 mars, « plusieurs dizaines d'offres d'emploi » au lieu des « milliers d'emplois » promis par les organisateurs.

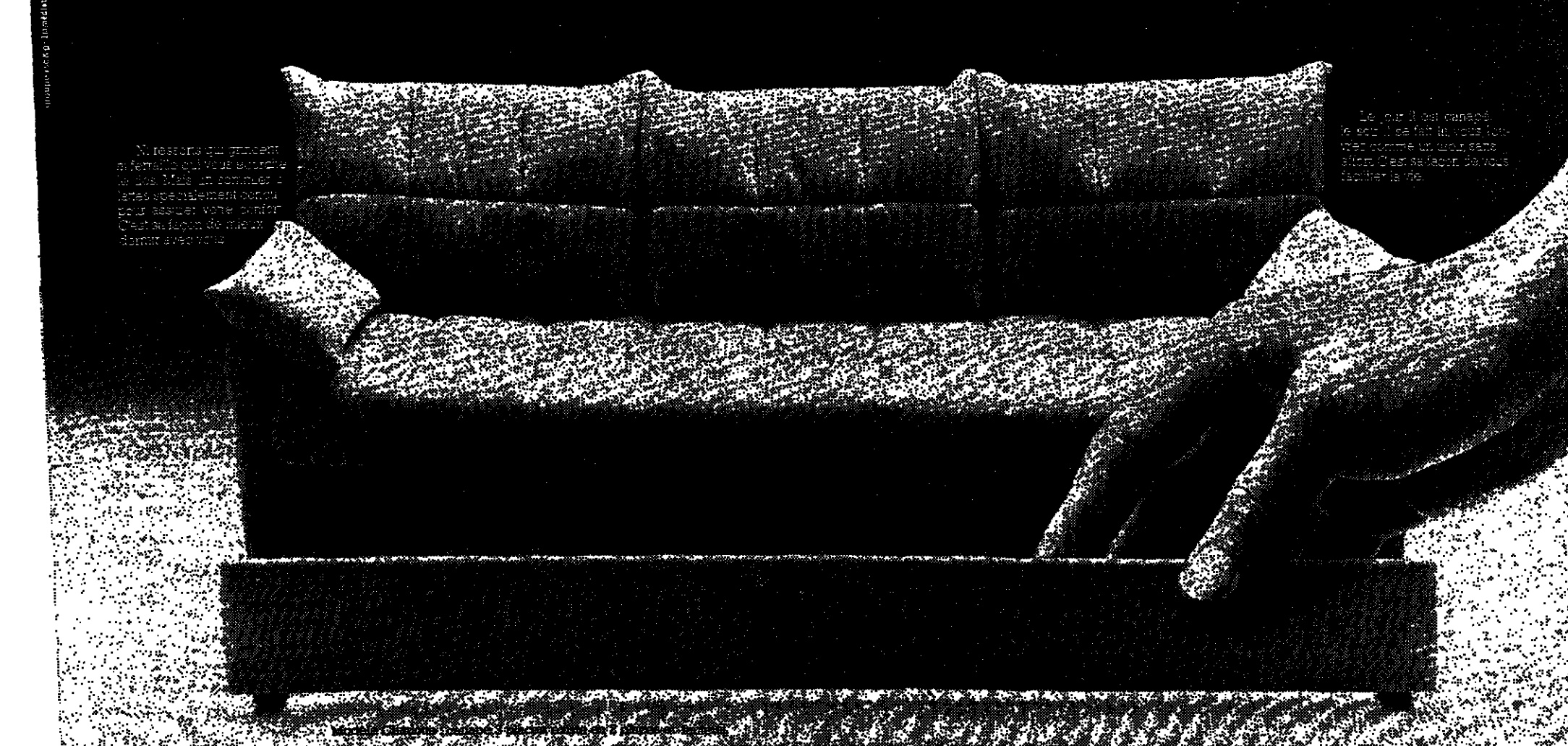
Les offres d'emploi proposées

par l'AN.P.E. ne constituent pas une réserve statique, mais, pour l'essentiel, un flux alimentaire jour après jour par les entreprises de la région. C'est ce flux qui est en partie dirigé vers le stand de l'AN.P.E., comme d'ailleurs vers ses agences locales d'Ile-de-France, grâce à un télex relié à notre ordinateur central de Créteil.

A l'ouverture de la Semaine de la jeunesse, il était normal qu'

Quant à la « pancarte officielle » annonçant : « Les grandes entreprises sont au service de l'emploi » que vous auriez aperçue sur notre stand, elle n'y a jamais figuré.

● Le bureau national du centre confédéral de la jeunesse de la C.G.T. dénonce la deuxième Semaine de la jeunesse comme une « parodie d'information au sein d'un parti qui se veut bénéficiaire du candidat Giscard d'Estaing ». Il dénonce l'« ostracisme des organisateurs de la Semaine » et exige « une organisation d'une réelle information de la jeunesse avec l'ensemble des organisations syndicales et politiques représentatives ».

[illegible]

# ACHETEZ LA FAÇON, PAS LA MARQUE.

Charlotte est le premier canapé-lit conçu comme un vrai lit. Avec un matelas confortable, suffisamment épais (11 cm) et large (180x145), et un sommier à lattes de bois qui assurent un meilleur couchage. Car Gérard Guernonprez a voulu

que Charlotte soit plus qu'un simple lit d'appoint.  
En fait Charlotte c'est un très beau canapé, élégant, d'entretien facile (ses coussins et ses accotoirs sont déhoussables) dans lequel vous dormirez mieux.

Quand on choisit un canapé il faut savoir ce que l'on veut. Soit acheter un nom et choisir en vertu de ce qui se dit ou du qu'en dirait-on. Ce qui n'est pas mieux. Ou bien s'attacher à ce que l'on voit, à ce que l'on

touche. Et préférer la finition, le confort, la facilité d'entretien, l'esthétique... En un mot la façon. C'est très exactement

**guerm**

ce que propose et souhaite:  
Gérard Guernonprez.  
Parce qu'il sait qu'on  
ne s'assied pas sur un nom  
ou sur une réputation.

C'est très exactement ou sur une réputation.

# guermontprez

Vous ne paierez que la façon.





## ÉDUCATION

### La compétition pour les postes de cadres

#### II. — Plus ou moins de promotion interne ?

Le nombre d'ingénieurs diplômés disponibles est en croissance très rapide et pourrait même dépasser nettement les débouchés (« Le Monde » du 28 mars). La population des cadres n'augmente plus désormais que très lentement — et diminue même dans de nombreuses entreprises. Si on ignore ces données, un autre scénario moins mécaniste peut être élaboré.

par BERTRAND GIROD DE L'AIN (\*)

la valeur des diplômes. Mais il en ignore d'autres, peu étudiés, voire délibérément laissés dans l'ombre : notamment l'évolution de la promotion interne dans les entreprises. Si on ignore ces données, un autre scénario moins mécaniste peut être élaboré.

#### II. — Le scénario stratégique.

Plusieurs scénarios peuvent être imaginés pour prévoir l'évolution de ce marché des cadres.

##### 1. — Le scénario mécaniste.

Ce scénario que nous proposons d'appeler « mécaniste » est soutenu, en France et à l'étranger, par la plupart des experts — peu nombreux — du couple formation-emploi. Il est en général présenté comme suit pour l'ensemble des diplômés des formations supérieures : la progression considérable des diplômés des enseignements supérieurs est désormais beaucoup plus rapide que celle des emplois qualifiés. D'où trois conséquences prévisibles :

a) Les employeurs choisissent pour le recrutement à un emploi qualifié le meilleur « produit », c'est-à-dire le titulaire du titre le plus élevé parmi les candidats ; par exemple, un diplômé de grande école plutôt qu'un détenteur de titre universitaire, un docteur en droit plutôt qu'un titulaire de maîtrise de droit ; un titulaire de maîtrise de gestion plutôt qu'un diplômé I.U.T. de gestion, etc.

b) On assistera à une diminution générale de la valeur des titres devenus abondants. C'est-à-dire que, à diplôme équivalent, le demandeur devra accepter un premier emploi moins qualifié que celui qui avait achevé ses études à l'époque de la pénurie en diplômés. Par exemple, le jeune ingénieur se verra offrir et acceptera un premier poste qui était jusqu'à présent pourvu par des titulaires de diplômes moins élevés. Quant à ces derniers, ils subiront une déqualification analogue. Selon ce scénario, les diplômés représenteraient une troupe rangée pour la parade : à partir du premier rang et par un beau mouvement d'ensemble, tout le monde va reculer d'un ou plusieurs pas...

c) Les possesseurs de titres chasseront les autodidactes des emplois qualifiés. Très nombreux encore parmi les cadres en activité, les autodidactes (ayant accédé directement à l'emploi qualifié ou l'ayant le plus souvent obtenu par promotion en cours de carrière) seront remplacés, lors de leur départ à la retraite, par des diplômés.

Ce scénario s'appuie sur des données bien visibles, vivement ressenties par les étudiants, notamment la dévaluation générale de

la théorie économique dite néo-classique, le marché de la main-d'œuvre se comporte comme celui des produits. Il y a un marché unique où s'affrontent l'offre et la demande de travail et où les salaires sont fixés par le jeu de la concurrence (1).

Ce dogme du marché unique a été remis en question, il y a dix ans, par deux économistes américains qui ont énoncé une nouvelle théorie, celle de la segmentation du marché du travail (2). Il y a un marché interne propre à chaque entreprise — surtout aux grandes — où les salaires et le recrutement sont largement déterminés par des forces non économiques (3). On peut constater la pertinence au moins partielle de cette théorie dans l'évolution des salaires des jeunes cadres et notamment des ingénieurs en France. D'après la théorie classique, compte tenu de l'abondance de l'offre, les rémunérations des jeunes cadres devraient considérablement baisser, ce qui n'est pas le cas. Le niveau des salaires d'embauche est donc à d'autres règles dictées par le marché interne de l'entreprise.

L'entreprise, pour recruter des cadres, peut puiser, selon cette théorie, dans deux marchés : interne (par la promotion), externe (par l'appel des candidats disponibles, jeunes diplômés notamment). Et ces deux marchés fonctionnent selon des règles différentes.

Si les planificateurs et les prévisionnistes avaient tant sur-estimés les besoins en ingénieurs diplômés au cours des années 60-70, c'est notamment parce qu'ils avaient couru sur la disparition des ingénieurs maisons. Il n'en a rien été. Les études les plus exhaustives à ce propos pour la France sont celles réalisées par l'Union des industries métallurgiques et minières (U.I.M.M.).

Selon l'U.I.M.M., en 1956, dans ces industries qui comptent environ 2,6 millions de salariés, sur 100 ingénieurs et cadres, 34 n'étaient pas diplômés de l'enseignement supérieur long (4). A cette époque, les entreprises souhaitaient réduire cette proportion à 25. L'évolution a été inverse. Le pourcentage de « cadres non diplômés » n'a cessé de monter : 38 % en 1962, 39 % en 1970, et 40 % en 1975.

Les entreprises ont donc fait massivement appel à leur marché interne pour satisfaire leurs besoins en cadres. Cette politique s'est poursuivie malgré l'abondance récente de diplômés. Elle n'est donc pas conjoncturelle.

#### L'accroissement des candidats à la promotion

Ces « non-diplômés de l'enseignement supérieur long » accèdent le plus souvent en cours de carrière à des fonctions d'ingénieurs et de cadres. Ils sont particulièrement nombreux parmi les « cadres administratifs supérieurs » nettement moins diplômés en moyenne que les ingénieurs. La plupart d'entre eux, avant de « passer cadres », occupent des fonctions très diverses dont les dénominations varient beaucoup selon les secteurs d'activité (industrie, commerce, banque, etc.). Ils sont essentiellement des « techniciens et cadres administratifs moyens » selon les catégories socio-professionnelles établies par l'Institut national de la statistique et des études économiques (INSEE).

Cette population a considérablement augmenté : au recensement de 1954, 193 000 techniciens pour 75 000 ingénieurs. En 1975, il y avait 758 000 techniciens et 259 000 ingénieurs. D'autre part, son niveau de qualification scolaire est en rapide progression.

Les véritables autodidactes sont progressivement remplacés par des jeunes titulaires d'un baccalauréat technique ou général ou d'un diplôme de l'enseignement supérieur court, etc.

Il y a vingt ans, on devenait le plus souvent technicien ou cadre moyen administratif après avoir été embauché à un niveau de qualification plus bas ; aujourd'hui, il devient de plus en plus fréquent que l'on commence sa carrière comme technicien ou cadre moyen.

Ainsi le marché interne de l'entreprise est-il de plus en plus fourni en postulants aux fonctions d'ingénieurs ou de cadres administratifs supérieurs. Mais la tendance des entreprises françaises est plutôt au plafonnement, voire à la diminution de l'embauchement, dans la mesure où ces dernières sont « surencadrées » par rapport

(\*) Directeur du Centre de recherches sur les systèmes universitaires, Université Paris-Dauphine.

à leurs concurrents des pays développés.

Quel pourrait être, dès lors, l'arbitrage entre promotion interne et recrutement externe des jeunes cadres ?

Les entreprises ne sont guère désireuses, c'est le moins qu'on puisse dire, de fournir des renseignements à ce propos. Les auteurs d'une des rares enquêtes françaises récentes, Daniel Barroin et Jean-Marie Ouzaud, constatent : « L'enquête s'est heurtée à de très sérieuses réticences de la part de presque tous les responsables du personnel contactés pour fournir des éléments tant quantitatifs que qualitatifs (5) ».

Cette enquête, réalisée en 1977 auprès de trois cents entreprises, visait notamment à savoir « comment les entreprises ont joué sur les différentes composantes de la politique interne de l'emploi des cadres (recrutement, promotion, mobilité, formation) pour s'adapter à la récession de l'automne 1974 ». Les réponses ont permis aux auteurs de dégager les tendances suivantes : par rapport à la période antérieure à cette récession, il y avait dans ces entreprises diminution quantitative du recrutement externe et de la promotion au niveau des cadres. Dans la plupart des cas, cette diminution a été plus forte pour le recrutement que pour la promotion.

Une autre étude réalisée auprès des responsables de formation de seize entreprises — dont treize comptant plus de 2 000 salariés — fait apparaître la même évolution (6) :

FABRIQUE DE TEXTILES ARTIFICIELS — 3 500 salariés : « La récession générale et la diminution des effectifs qu'elle a induits dans notre entreprise contraignent à satisfaire les postes vacants avec le personnel disponible. A cette fin, on a créé au sein du groupe une bourse d'emplois... »

FIRME D'INFORMATIQUE — 18 500 salariés : « De préférence au marché externe, nous sollicitons un circuit interne d'offres d'emplois, la crise et la fusion récemment intervenues entre les principales entreprises de notre groupe ayant libéré un important réservoir de main-d'œuvre... »

L'auteur de cette étude, Marie-Noëlle Schneider, écrit : « Un mouvement quasi irréversible de repli sur soi caractérise la plupart des entreprises. Le recours au marché externe de l'emploi est pratiqué dans des conditions limitées... »

Ces deux enquêtes semblent confirmer l'évolution constatée au sein des industries des métaux (7). Il est, en outre, vraisemblable, comme cela nous a été indiqué par quelques grandes entreprises, que la proportion des postes de cadres pourvus par la promotion interne a en moyenne encore augmenté au cours des dernières années, atteignant souvent ou dépassant 50 %. C'est-à-dire l'inverse des conclusions du scénario mécaniste. Il faut ajouter que cet accroissement du pourcentage s'applique à des quantités moindres de postes. La conclusion est donc que le marché interne est plus fort au sein du marché de l'entreprise.

#### Prochain article :

#### LE DOUBLE MARCHÉ DES DIPLOMÉS

(1) Plus précisément des marchés uniques, par niveau de qualification-compétence.

(2) Pierre et Döringier.

(3) Conventions collectives fixant notamment les niveaux d'embauche selon les diplômes, grilles de salaires propres à chaque entreprise, etc.

(4) A partir de sa dernière enquête (1975), l'U.I.M.M. a remplacé le terme de « cadres autodidactes » par celui de « cadres non diplômés de l'enseignement supérieur ». Il s'agit donc des cadres qui ne possèdent pas un des diplômes énumérés dans les conventions collectives et qui sont directement accédés aux positions de cadres : du moins en théorie. Il s'agit des titres sanctionnant les formations supérieures d'écoles ou d'universités. Cette catégorie regroupe donc de vrais autodidactes — de moins en moins nombreux — et des détenteurs de l'enseignement technique, commercial, ou de l'enseignement supérieur court (brevets de techniciens supérieurs et diplômés des I.U.T.).

(5) « La politique interne de l'emploi des cadres », étude réalisée sous la direction de Jean-Pierre Delors (Centre de recherche Travail et Société, Université Paris-Dauphine). — Évolution moyenne qui masque de considérables différences entre les firmes. Certaines ont actuellement complètement stoppé le recrutement externe, d'autres le favorisent. Ces différences de stratégies s'expliquant par de nombreux facteurs structurels ou conjoncturels de la production, secteur ou évolution technologique rapide ou non, politique sociale de la firme, pouvoir des syndicats, départs naturels de la promotion interne, etc.

(6) « La politique interne de l'emploi des cadres », étude réalisée sous la direction de Jean-Pierre Delors (Centre de recherche Travail et Société, Université Paris-Dauphine). — Évolution moyenne qui masque de considérables différences entre les firmes. Certaines ont actuellement complètement stoppé le recrutement externe, d'autres le favorisent. Ces différences de stratégies s'expliquant par de nombreux facteurs structurels ou conjoncturels de la production, secteur ou évolution technologique rapide ou non, politique sociale de la firme, pouvoir des syndicats, départs naturels de la promotion interne, etc.

(7) « La politique interne de l'emploi des cadres », étude réalisée sous la direction de Jean-Pierre Delors (Centre de recherche Travail et Société, Université Paris-Dauphine). — Évolution moyenne qui masque de considérables différences entre les firmes. Certaines ont actuellement complètement stoppé le recrutement externe, d'autres le favorisent. Ces différences de stratégies s'expliquant par de nombreux facteurs structurels ou conjoncturels de la production, secteur ou évolution technologique rapide ou non, politique sociale de la firme, pouvoir des syndicats, départs naturels de la promotion interne, etc.

**A partir du 1<sup>er</sup> Avril 1980, sur les vols Japan Air Lines, Mozart gratuit, Champagne gratuit, Bureau à Tokyo gratuit, Schubert gratuit, Whisky gratuit, Renseignements statistiques gratuits, Les Beatles gratuits, Vin gratuit, Conseils à l'exportation gratuits, Beethoven gratuit, Bière gratuite, Guides d'affaires gratuits, Jus d'orange gratuit, Guides gastronomiques gratuits, Charlie Parker gratuit, Café gratuit, Guides touristiques gratuits, Organisation de voyage gratuite, Les Bee Gees gratuits, Bureau d'accueil gratuit, Réservations d'hôtel gratuites, Chopin gratuit, etc...**



A partir du 1<sup>er</sup> Avril 1980, sur les vols JAL à destination du Japon (qu'il s'agisse des 747 de la route du pôle ou des DC8 de celle de Moscou) les hommes d'affaires et les passagers voyageant individuellement, dans le cadre de l'Executive Service, bénéficieront de prestations supplémentaires et gratuites. Notamment, ils ne paieront plus, ni les boissons, ni les écouteurs.



**JAPAN AIR LINES**  
Le meilleur du Japon.  
Avec des ailes.

**ENCORE JAMAIS VU !! Fabricant offre...**

Pour hommes : 1 costume de luxe au choix, + 2 pantalons de luxe + 2 chemises au choix. Le tout pour 599 F STOCK IMPORTANT

Ensemble pour femmes : 329 F

Discount "48" - 48, Bd de Strasbourg - à 500 m gare de l'Est, 75010 PARIS - Ouvert tous les jours sans interruption de 10 h à 19 h. Tél. : 205.38.03

**Pour votre DEMENAGEMENT**

208 10-30 ODOUL

16, rue de l'Atlas - 75019 PARIS





# Le Monde

## LOISIRS ET TOURISME

PARI PRESQUE GAGNÉ PAR LES COPAINS DU « POINT »

### Des bénévoles dament le pion aux marchands de voyages

À la Noël 1964, un groupe d'étudiants en sciences à Mulhouse, forme le projet de construire dans les Vosges un chalet où les jeunes de la région pourraient enfin trouver un hébergement de week-end. Ils sont cinq, le 6 juillet 1965, à prendre la pioche pour édifier un bâtiment de soixante-cinq places sur le Markstein. Avec l'aide des jeunes étudiants et ouvrières chrétiennes et grâce à une multitude de donateurs, ils parviennent à lancer le chantier. Des émissions de radio et des articles de presse leur attirent des bras et des subventions. Léo Ferré chante pour eux. D'été en été, les murs s'élèvent et, malgré mai 1968, où l'on contesta naturellement la finalité de l'opération — « On ferait beaucoup mieux de partir aider les pays du tiers-monde », — le chalet ouvre ses portes en 1970.

Une association avait, bien sûr, été fondée avec, pour objet social, de « développer le tourisme en Haute-Alsace et d'en sauvegarder le patrimoine ». Son nom ? Le Point, qui, explique Maurice Freund, le président, « n'existe pas, mais matérialise, en géométrie, la rencontre de deux lignes ». Ou de deux idées.

#### L'Inde à 960 F

Les rêves de mai avaient écoré. Un certain nombre de copains avaient pris la route des Indes avec l'agence Nouvelles Frontières et avec des compagnies de charters. Ils étaient allés nettoyer les puits de jérusalem près de Madras. Malheureusement, le voyage aérien laissait à désirer. Les correspondances ratées, les vols erratiques du genre Luxembourg-Bruxelles, Londres-Monaco-New-Delhi, et la faillite d'une compagnie servirent de leçon au Point, qui décida d'affréter son propre charter sur l'Inde.

En 1970, l'année même où le chalet se met à fonctionner, l'association lance un vol à 960 F aller-retour alors que le prix le

L'association Le Point de Mulhouse, est parvenue à pratiquer en moyenne les prix les plus bas sur les vols long-courrier grâce à sa structure légère, son esprit militant et un recours systématique aux compagnies charters et aux compagnies aériennes régulières les plus économiques. Elle traverse actuellement une crise due aux graves difficultés qu'elle rencontre avec son partenaire aérien privilégié, la Société antillaise de transport touristique (SATTI) (« le Monde » du 18 mars). Si celle-ci succombait à son déficit, le Point pourrait se retrouver dépourvu de la totalité de son patrimoine.

plus bas sur le marché s'élevait à 1 700 F. Une campagne régionale de tracts et d'affichage remplit les cent vingt-cinq places allouées. Perte de l'opération : 1 600 F.

En 1971, l'Inde (1 150 F aller-retour) et le Mexique (1 300 F) se vendent comme des petits pains. Air France renonce à traiter avec Le Point des places charterisées sur New-York, et l'association parvient à s'entendre avec la compagnie T.I.A. sur un tarif remarquablement bas.

Bilan : 80 000 F de bénéfices et sept cent cinquante participants. L'Afghanistan et le Pérou viennent s'ajouter, en 1972, aux destinations antérieures. Maurice Freund quitte son emploi dans les laboratoires des usines Peugeot et devient permanent du Point. Quatorze cents participants.

Dix Land-Rover et un camion sont mis à la disposition des membres qui l'été, sillonnent le Hoggar, l'Afghanistan ou le Yémen. Trois mille cinq cents

puis sept mille participants : les adhérents commencent à trouver que Le Point devient un peu trop une usine.

1976 marque un tournant. Le chalet, dont la gestion n'avait rien de passionnant, est confié au Club Alpin Français. Le Point lance au départ de Zurich une « chaîne » de charters à destination de Lima. Le nombre des participants enfle jusqu'à atteindre trente-cinq mille en 1979. Cette « chaîne » fonctionne toujours puisqu'un vol par semaine est programmé entre Mulhouse et Lima, et un vol tous les quinze jours entre Paris et Lima. Le prix actuel est de 3 550 F, auquel s'ajoutent les droits d'adhésion à l'association (50 F) et l'assurance annulation et rapatriement (45 F). Le tarif des lignes régulières les moins chères s'établit à 6 800 F.

ALAIN FAUJAS.

(Lire la suite page 18.)

### BLANC-NEZ, GRIS-NEZ SOUS SURVEILLANCE

### Le Nord redore ses caps

Sur le chemin douanier qui descend du cap Blanc-Nez vers la plage de Wissemb, le spectacle est grandiose. Sous le pâle soleil de cette journée de mars qui illumine pourtant la frange d'écume d'une mer paisible, les champs ocre et les pâturages s'étendent jusqu'à la falaise de la falaise. Là, on dirait qu'ils ont été coupés au couteau. On vous dira d'ailleurs que cette image est juste : de l'autre côté du détroit, à Douvres, on trouve la même configuration géographique. La cassure s'est produite il y a quelque dix mille ans. L'Angletterre prenait alors la large.

De ce point, sur la mer du Nord, à l'embouchure de la Slack, entre Wimereux et Ambleteuse, sur la Manche, à quelque 30 kilomètres plus au sud, se déploie le site des caps, celui du

Blanc-Nez, mais aussi du Gris-Nez, son voisin. Un site qu'un illustre visiteur appréciait ainsi au siècle dernier : « La route court à travers les plus beaux paysages du monde. Les collines et les vallées s'enlèvent et s'abaissent en ondulations magnifiques... De grandes plaines rousses, de grandes plaines vertes, des clochers, des villages de bois qui présentent de cent façons leurs toitures sombres, et toujours au fond, à l'occident, un bel écartement de collines que la mer emplit comme un vase... » Ces phrases furent écrites par Victor Hugo au terme d'un voyage en diligence entre Calais et Boulogne.

#### Pollution touristique

Tout a bien changé depuis. Cette zone, dite « des caps », mais qui, au fait, n'est pas un très grand cap dans le flot bouillonnant où se heurtent les courants de la Manche et de la mer du Nord, a connu bien des avatars. Les dégâts considérables causés par l'armée allemande, dès 1940, n'ont pas encore été effacés. C'est dans ce secteur que les bataillons de l'organisation Todt ont ramassé des tonnes de terre et de sable pour ancrer une chaîne très serrée de blockhaus. Mais l'histoire vient aussi des éléments naturels : l'érosion marine et éolienne grignote patiemment le rivage fragile où la craie domine encore. On mesure cela facilement sur le nord du site, à partir du Gris-Nez : un blockhaus construit par l'occupant sur la crête d'une dune est aujourd'hui recouvert par la marée.

Puis virent les touristes : chaque année, par milliers, ils envahissent les lieux d'autant plus appréciés qu'ils constituent l'un des rares secteurs touristiques d'une région industrielle où quatre millions d'habitants ont peu de possibilités d'évasion.

Il y avait donc urgence à s'occuper du site des caps. On y avait bien songé en haut lieu il y a quelques années, mais pour étudier la possible implantation d'une centrale nucléaire ! L'endroit est, paraît-il, avec un fort vent et une mer très agitée, propice à une telle entreprise. Mais c'est à Gravelines qu'a été installée la première centrale nucléaire du Nord, et l'annonce de la promotion des deux caps au titre de « grand site national » a suscité un très vif intérêt dans la population. Ce fut d'abord un grand « oui » de soulagement ! Il n'y aura donc pas d'installations nucléaires.

M. Jean-Claude Colli, délégué à la qualité de la vie au ministère de l'environnement, a annoncé récemment la bonne nouvelle aux élus locaux. Cette promotion des deux caps pour quelques crédits qui vont permettre « un aménagement simple et permanent » : 2 millions de francs ont été accordés pour des études et des travaux préliminaires, mais on a surtout installé, à l'image des « officiers » mis en place dans les heritages coast, en Grande-Bretagne, un chargé de mission dont le salaire est couvert par l'Etat pendant une période de dix-huit mois. Après, on avisera.

GEORGES SUEUR.

(Lire la suite page 21.)

### LA PLAISANCE A L'ÉCONOMIE

### Locataire et seul maître à bord

SEUL maître à bord après Dieu ! Les siècles n'ont pas diminué la force de la formule, bien au contraire. Car, en vivant sur son voilier durant une semaine ou deux, on n'attache pas simplement une magnifique croisière en famille ou entre amis, mais aussi, sans s'en douter, une petite incursion en soi-même.

En mer, il n'existe plus de protection, plus d'aide extérieure sur laquelle on puisse compter — sauf quelquefois en cas de détresse, — plus de supérieur pour prendre une décision à sa place, ni de collaborateur sur lequel on ne peut compter que sur soi-même, et les échappatoires habituelles de la vie courante deviennent ridiculement inefficaces.

La voilà bien, le dépaysement, autant, sinon plus, que de regarder un paysage inconnu ou d'observer des coutumes exotiques. Cela porte un nom : le liberté du « seul maître à bord après Dieu ». La vraie, l'angoissante liberté. Mais aussi la richesse liberté, la liberté de se sentir responsable, de se savoir encore capable d'accomplir les choses essentielles de la vie en milieu naturel, la liberté d'aller tout doucement à la découverte de soi-même — et de rencontrer avec surprise un individu « globalement positif ». — La sensation d'appartenir à un tout et de n'être presque rien.

#### Une charte avec les professionnels

La « charte de la location de plaisance », dont la publication est imminente, devrait relever ce genre de méseventures dans le domaine du passé. Mise au point par le ministère de la jeunesse, des sports et des loisirs, et les groupements intéressés, elle impose aux professionnels de la location qui voudront y adhérer un certain nombre de normes : contrat d'écrit avec le propriétaire, contrat-type de location et niveau minimum de services pour le client.

Avant de louer un voilier, un petit capital de connaissance est quand même recommandé, et si les mots « drisse » et « écoute » n'éveillent aucun souvenir dans votre mémoire maritime, il est préférable d'embarquer à votre bord un (e) ami (e), cousin (e), neveu (niece), déjà au fait du vocabulaire et de quelques manœuvres simples. Méfiez-vous d'ailleurs du théoricien pur, souvent enclin à vous démontrer par a + b que le rocher à 50 m devant vous n'est pas à sa place, et donc que ce n'est pas au bateau, mais au califour, de s'écarter. En mer plus qu'ailleurs, un solide bon sens vaut bien toutes les théories.

A qui s'adresser ? Vous évitez de longues et coûteuses recherches personnelles en vous procurant le guide « Louer un bateau », ouvrage remarquablement documenté — et très pratique (1). En le lisant, vous connaîtrez tous les loueurs de bateaux, les types de voiliers ou vedettes proposés par chacun ainsi que les tarifs en Méditerranée, aux Antilles, à Tahiti... et en France.

Vous ne possédez pas de voilier de croisière ? Louez-le, c'est beaucoup plus raisonnable que d'en acheter un : le coût de quinze jours de location est pléni saison est déjà inférieur aux charges annuelles (assurance, entretien, mouillage, gardiennage) d'un bateau. Sans compter l'immobilisation du capital (important) ni sa dévaluation annuelle, ni les soucis nombreux et permanents du propriétaire, tout ça pour naviguer, au dire des statistiques, moins de quinze jours par an !

D'où le développement considérable des locations de bateaux habitables ces dernières années, la demande étant d'ailleurs suivie par l'offre : les propriétaires ont, en effet, vite compris comment rentabiliser leur capital-bateau, en le mettant en location, en dehors de leur mois de vacances, par l'intermédiaire d'une agence ou de leur chantier. Evolution des mœurs : le yachting d'il y a vingt ans est assimilé cette opération à la prostitution !

Le développement anarchique des locations n'a pas toujours été harmonieux. Il n'est pas rare de voir un bateau mis en gérance chez plusieurs agences, et tous à plusieurs personnes à la fois pour la même période. On imagine la douloureuse surprise de trois ou quatre équipages se rencontrant sur le quel à l'aube du jour dit pour prendre possession du navire !

Le budget et le nombre minimal de couchettes feront une première sélection de voiliers possibles, entre lesquels il faudra choisir. Alors, lequel ? Le plus solide, le plus sûr, le plus marin ? A part le cas aisément repérable d'un bateau ancien et mal entretenu, on peut dire que les bateaux modernes ont toutes les qualités marines suffisantes. Le plus grand ? Siirement pas, s'il devient trop lourd à manœuvrer pour votre équipage et vous-même, vous n'aurez jamais l'esprit tranquille. Le plus rapide ou le plus confortable ? Bien sûr, tous les éléments sont à prendre en considération, mais ne laissez pas votre raison étouffer vos sentiments, et accordez une large part à des critères parfaitement subjectifs comme la beauté des formes de la coque, la chaleur du carré. Choisissez un bateau pour être en harmonie avec lui et avec la région où vous allez naviguer : votre croisière sera déjà à moitié réussie.

L'autre part de succès dépend de l'ambiance que vous saurez mettre à bord, et il est un piège dans lequel il ne faut pas tomber : le poids des responsabilités toutes nouvelles de chef de bord se traduisant par des « coups de gueule » puis un autoritarisme dont personne n'est dupe, et enfin une intolérance qui ferait s'enlever les équipages comme des moineaux à chaque escale...

LOIC CARADEC.

(1) Louer un bateau, de Philippe Abalan, Arthaud, Environ 44 F.

## BRUXELLES BANGKOK

aller-retour

# 2650 F

*C'est louché !*

**nouvelles frontières**  
nous luttons pour le droit au voyage

166, bd du Montparnasse 75014 PARIS - 329.12.14  
21, rue de la Violette 1000 BRUXELLES - 511.80.13

### la Tunisie

Parlez-en avec ceux qui la connaissent bien

26 hôtels et formules de séjour

Nous vous proposons des formules de vacances de printemps et d'été étudiées et préparées par des gens du pays.

Tourisme en pension complète : Prix TTC, valises en val, transfert et assurances inclus

- à HAMMANE : 1780 F
- à JEMMA KHAYMA : 1940 F
- à MONASTIR : 2210 F
- à ZAGHOUEN : 2210 F

Tunisie COEUR DE LA MEDITERRANEE MEDITERANEE DU COEUR

Documental en gratuite sur demande

## TUNISIE CONTACT

20, rue de la République 1000 PARIS  
296.02.25 et 296.14.23

Volcan équatorial, visité par neiges éternelles, recherche voyageurs sportifs pour tête-à-tête dans refuge de montagne, avant rencontre au sommet.

R.V. agence de voyages favorite pour rencontrer catalogue Jumbo. Ou envoyer 3 timbres 130 F : Jumbo, B.P. 132-07 75326 Paris Cedex 07.

Sur place, pour vous aider à improviser votre voyage, passez au relais Jumbo. Il y en a 39 dans le monde.

## Jumbo

voyagez hors des hordes

### ILE DE PAQUES POLYNÉSIE NOUVELLE-ZELANDE

Deux départs :  
— Du 2 août au 29 août 1985 : Prix : 14.820 F  
— Du 27 septembre au 28 octobre : Prix : 16.280 F

### LE TOUR DU MONDE

Escalas de deux à huit jours à RIO-DE-JANEIRO - SANTIAGO DES ILLES DE PAQUES - TARTI MOOREA - TUAMOTU - ILES SOUS LE VENT NOUVELLE-ZELANDE - SINGAPOUR

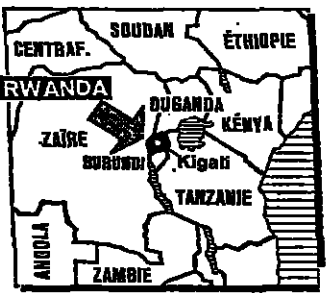
LA CROIX DU SUD  
5, rue d'Amboise, 75002 Paris  
Tel. : 261-82-70





# Le RWANDA : l'Afrique en habits verts

**L**E comble. Quitter Paris pour découvrir, après un vol de nuit de dix heures, sous un soleil ni plus ni moins que printanier, quelque chose comme le Suisse au cœur de l'Afrique. Le comble du dépaysement. Qui pourrait bien devenir le comble du snobisme. Quand il faut sans cesse imaginer de nouvelles destinations pour touristes revenus de tout, le Rwanda aux mille vertes collines et au parfum d'inconnu ne manque pas d'avenir.



La surprise commence au moment où, l'avion amorçant sa descente au-dessus de la capitale Kigali, l'hôtesse annonce une température au sol de 18°. Elle redouble si le voyageur regarde par le hublot moutonner un patchwork de cultures vivrières, ordonnées comme des jardins ouvriers dont on aurait remplacé les cabanes à outils par des cases rondes à toit pointu.

Des plantations de thé et de café accentuent un vert inattendu au proche voisinage de l'Equateur. Les terres ingrates et craquelées du Sahel sont loin, très loin au nord. Ici, l'eau ne manque pas, et à une altitude moyenne de 1 600 mètres le climat reste d'une étonnante douceur toute l'année.

« Un climat pratiquement incomparable sur ce continent et

idéal pour le repos », nous dit M. Benda Lema, directeur de l'Office rwandais du tourisme et des parcs nationaux. « Avec un tel produit touristique nous sommes très concurrentiels et à même à présent de nous lancer sur le marché international. C'est une question d'organisation. »

Or celle-ci demeure assez élémentaire, si l'ambition et la bonne volonté ne manquent pas. Le scénario est simple. Comme dans d'autres pays africains — par exemple, la Sierra Leone il y a deux ans — la mise en service d'un hôtel de classe internationale autorise tous les espoirs. Le coup d'envoi est donné. C'est ce qui se passe à Kigali, où M. Gisard d'Estaling a inauguré l'hôtel Méridien, au mois de mai dernier, à l'occasion de la conférence des chefs d'Etats africains.

« Un fameux baptême du feu », se souvient M. Bernard Viollier, directeur général de la chaîne des hôtels d'Air France. Un événement qui a, en outre, attiré l'attention sur ce petit pays enclavé entre le Zaïre, l'Ouganda et le Tanzanie dont le sort fut longtemps lié à celui du Burundi qui la borde au sud. Les deux Etats se trouvant sous la tutelle de la Belgique. Ils sont devenus indépendants en 1962. Chacun a une superficie comparable environ à celle de la Sicile.

La tourisme n'a pas dépassé la préhistoire : sept cents personnes en voyage à l'orléan en 1976. En majorité des Belges, cela va de soi, des Allemands (l'Allemagne fut la première pui-

sance colonisatrice entre 1898 et 1916) et quelques Français. Qu'est-ce qui a bien pu les inciter à entreprendre ce long et coûteux voyage ? Vu d'avion, ce pays, c'est la Suisse. D'accord. Mais au sol qu'existe-t-il pour accueillir et retenir le touriste ?

Kigali, grosse bourgade qui n'est ville qu'à demi, hormis le classique marché coloré et son déballeage de fripes venues d'on ne sait où, ne présente pas de curiosités à voir à tout prix. C'est juste l'étape obligée, entre le débarquement et le moment de prendre place à bord d'une Land Rover ou d'un minibus pour aller visiter le parc national de l'Akagera, l'atout touristique majeur.

tion physique et une fameuse dose de bonne humeur — les véhicules, souvent arrivés en fin de carrière, devraient être prochainement renouvelés, — la récompense se trouve au bout de 80 kilomètres de piste. Soixante chambres en bungalows, salle d'hôtes aux murs couverts de trophées, Gabiro est le confortable « camp de base » de la visite du parc.

Ce jour-là, notre colonne de neuf véhicules (trois fois trop) a démarré bien après l'heure où les lions vont boire. Deux chasseurs d'images, en tête du convoi, en auraient pourtant aperçu au loin dans les hautes herbes. Au télescope. Les autres ont dû se contenter de filmer des zèbres et des antilopes que notre équipage n'effleurait qu'à demi. En admirant surtout l'immense savane, les marais et les lacs.

Près de la porte sud, un hôtel de soixante chambres comme à Gabiro vient d'ouvrir au bord du lac Ihema, le plus grand des six lacs du parc. Ainsi, d'un gîte à l'autre, peut-on passer deux jours dans l'Akagera (du nom de la partie supérieure du Nil), qui, de l'avis des connaisseurs, n'est pas indigne des parcs du Kenya. Il est ouvert toute l'année, la meilleure saison pour s'y rendre se trouvant entre septembre et janvier. (En saison — il y en a deux — de fin septembre à la mi-décembre, et de février à juin,

les pluies ne sont pas défavorables comme habituellement dans les régions équatoriales.)

Le Rwanda, c'est encore, au nord-ouest du pays, le parc national des volcans, dont le plus élevé, le Kisihi, culmine à 4 507 mètres. On y rencontre les derniers gorilles des montagnes. On y fait l'ascension de la chaîne des volcans. C'est aussi sur le lac Kivu, au sud, où le gouvernement construit un hôtel avec l'assistance technique de « Méridien », qui en prendra la gérance à l'automne de 1981. Rwanda Travel Service propose des séjours d'une semaine.

Le Kenya et la Tanzanie ouverts sur la mer ont leur clientèle propre. Ne parlons pas de l'Ouganda, dont le parc a été dévasté après les événements que l'on sait. La frontière du Zaïre est tantôt ouverte, tantôt fermée. Le complément naturel à un voyage au Rwanda reste le Burundi, dont Bujumbura, déjà capitale du temps des Belges, bien reliée par avion avec Kigali, ne manque pas de charme au bord du lac Tanganyika. Mais, bien que les pistes des aéroports des deux capitales doivent être prochainement aménagées pour accueillir des « 747 », la temps des charniers dans cette Suisse africaine n'est pas pour demain.

D'aucuns diront tant mieux. PIERRE-JEAN DESCHENES.

## Les derniers gorilles des montagnes

Une haute savane de 250 000 hectares aux frontières de l'Ouganda et de la Tanzanie où vivent en liberté totale des dizaines de milliers d'animaux sauvages. Des lions aux impalas gracieux, en passant par les buffles, hippopotames, topis et phacochères. Sans parler de plus de sept cents espèces d'oiseaux. Il faut d'abord atteindre le guet house de Gabiro, à la limite du parc et de la réserve où le général major Juvenal Habyarimana lui-même ne dédaigne pas de traquer le buffle.

Le chef de l'Etat, c'est son privilège, s'y rend en hélicoptère. Les visiteurs moins illustres devront emprunter une piste ravagée par les pluies que les chauffeurs noirs prennent volontiers pour un circuit de rallye, sans ménagement pour les vertèbres de leurs passagers. On y croise des camions de port tonnage chargés de sel ou, d'autobus bleus neufs venant de Mombasa, à 2 000 kilomètres de distance.

Mais, si ce parcours sportif demande une excellente condi-

# Les pharaons en leur musée

**F**ONDE en 1889 par le Français Auguste Mariette, Louvre de l'égyptologie, science dont le français est la lingua franca, visité chaque année par une majorité de touristes francophones, le Musée pharaonique du Caire n'avait pas de guide dans la langue de Champollion, à l'exception d'une liste mal taillée en 1968 dans la Description sommaire des principaux monuments, de Maspéro (1), dont la dernière édition remonte à 1915.

Jean-Pierre Corteggiani, jeune égyptologue, détaché au Caire depuis plus de dix ans, conservateur de l'Institut français d'archéologie orientale, vient, d'une manière originale, de réparer cette lacune en publiant l'Egypte des pharaons au Musée du Caire (2). Au lieu d'essayer de nommer le plus possible d'objets parmi les cent mille qui sont répertoriés (à titre de comparaison, le Louvre compte environ douze mille pièces pha-

raoniques) dans le vaste ophar-natum qu'est le Musée du Caire, l'auteur a pris le parti de choisir dans les collections égyptiennes cent vingt pièces célèbres ou inconnues, mais toujours de bonne facture ou représentatives — depuis un poignard protohistorique en pierre et or jusqu'à la « statue d'âme » en grès du prince nubien Maléten, du début de notre ère, — et de les raconter, les expliquer avec un savoir qui, quand il le faut, laisse sa place à l'humour ou à l'anecdote.

Grâce à ce livre-guide, le visiteur néophyte aura quelques solides points de repère dans la jungle de pierre du Musée du Caire. Quant à l'habitué de ce haut lieu, il pourra découvrir

certaines trésors cachés derrière une colonne ou dans un coin sombre, comme la statue en cuivre du roi Sépti, unique en son genre dans l'art pharaonique, ou les simples outils en bois et calcaire d'architectes de la dix-neuvième dynastie.

L'Egypte des pharaons est précédée d'un prologue sur l'histoire mouvementée du Musée du Caire et suivie d'un glossaire et d'un index. Le besoin d'un tel ouvrage pour le public cultivé, mais non spécialiste, visitant à longueur d'année l'un des centres d'art les plus riches du monde, se faisait à tel point sentir qu'une version allemande du guide de J.-P. Corteggiani a déjà été réalisée, tandis que des éditions anglaises et arabes sont en préparation.

J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ.

**Le Maroc direct** AVEC VOTRE VOITURE ET LE CAR FERRY

**AGADIR** COMANAV ferry

Renseignements toutes agences de voyages : COMANAV FERRY CASABLANCA - 43 avenue des F.A.R. SNCM PARIS - 75009 - 12 rue Godot de Maury

DEMANDEZ NOS PROPOSITIONS CIRCUITS ET SEJOURS

**Le Haut-Atlas marocain à dos de mule**

Une expédition à dos de mule au cœur du Haut-Atlas marocain est organisée par l'association Les randonnées sauvages de l'Habitarelle. Quinze participants parcourront 350 kilomètres jalonnés de cols, de gorges et de torrents. Séjour : du 22 août au 7 septembre. 5 000 F tout compris.

\* Les randonnées sauvages de l'Habitarelle, 48170 Châteauneuf - de - Randon, tél. 16 (06) 47-98-18.

**Une nuit suédoise vaut 69 F**

Gagner des jours de vacances, c'est facile ! Les chèques-hôtel ne coûtent que 69 F. Vous les achetez lors de la réservation de votre aller-retour Amsterdam-Göteborg à bord des paquebots Tor Line.

Avec les chèques-hôtel, valables dans plus de 400 hôtels suédois, vous économisez sur votre séjour et vous ne transportez pas d'argent liquide.

**TORLINE** OFFICE DU TOURISME SUÉDOIS

CHEQUES-HOTEL. La Suède en liberté.

Brochure sur demande à l'Office du Tourisme Suédois : 11 rue Payenne - 75003 Paris.

**POUR L'ANGLETERRE**

**CAR FERRIES**

**Sealink**

**AÉROGLISSEURS**

**Seaspeed**

A bord des car-ferries Sealink vous êtes à l'aise dans les salons ou au bar. Votre voiture trouve sa place dans les vastes garages du navire.

La boutique "hors taxes" vous offre à des prix avantageux : cognac, parfums, cigarettes, whisky...

A bord des aéroglisseurs géants Seaspeed pour passagers et voitures, des hôtesse vendent des produits "hors taxes" pendant le "vol" d'une 1/2 heure environ.

Des tarifs réduits sont offerts à tous pour les petits séjours en Angleterre de 24 heures à 5 jours ainsi qu'au 3<sup>e</sup> âge et pour les caravanes.

Enfin, depuis le 1<sup>er</sup> mars, sur les car-ferries, les voitures et camping-cars de plus de 4,30 m ne paient que pour 4,30 m. Profitez-en.

Pour vos traversées, vous pouvez choisir détente ou vitesse : 7 lignes de car-ferries et 2 lignes d'aéroglisseurs.

Demande la brochure 80 dans les gares et bureaux de tourisme SNCF, agences de voyages ou retournez le coupon.

Sealink Seaspeed SNCF

3 rue Ambroise Paré - 75010 Paris

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

**SNCF**

**Une bonne adresse !!!**

**LIDO DI JESOLO (VENEZIA) 30017 - HOTEL TERRA MARE**  
TEL. 0421/51973 - Construction moderne à 10' de la mer - Gérance  
de famille - Parking et plage privée - Toutes les chambres avec  
douche, w.c. et balcon vue mer. Pension complète tout compris  
(T.V.A. comprises):  
3/4 7/8 LIRE 15.500.  
1/5 5/7 et 22/8 27/8 LIRE 17.500.  
5/7 22/8 LIRE 22.000.

**votre résidence**

**à VARS**  
la station du soleil  
**1850m alpes du sud**



**skisoleil**

Devenez propriétaire  
d'un prestigieux appartement  
situé au plein cœur de Vars  
et aux pieds des remontées mécaniques  
Du studio à 3 pièces, cuisine équipée,  
garage fermé et sous-sol, cave, casser à skis.  
Prix ferme et définitif. Location à partir  
de 140 500 F, 5 % à la réservation  
Crédité 90 %. Garantie d'achèvement  
1<sup>re</sup> tranche décembre 80  
Vente et gestion assurées

**VARs**   
**IMMOBILIER**

H.G. COSTE  
centre commercial  
05560 Vars-lez-Cléoux  
Tél. (82) 45.53.23

Veuillez m'envoyer votre documentation gratuite

NOM .....

ADRESSE .....

Tel. ....

LM

## La Norma : un grand promoteur dans une petite station

**I**l était une fois deux petites communes de quelques centaines d'habitants, en Haute-Maurienne, au-delà de Modane. L'agriculture ne suffisait plus à faire vivre les familles, les jeunes s'en allaient vers les lumières de la ville du côté d'Albertville et de Chambéry. Sur place, en même temps, des entreprises métallurgiques donnaient quelques signes d'essorissement.

Avrieux, la première, avait la chance de loger sur son territoire, assez exigu, plusieurs centrales O.E.D.F. et un centre d'essais de soufflerie, le plus important d'Europe, dépendant de l'Office national d'études et de recherches aérospatiales (ONERA). Une anubaine : chaque année, la patente grossissait le magot des finances locales. On aurait pu tracer des trottoirs en or.

Villarodin-Bourget, la voisine, était, en revanche, moins fortunée. Et, pour comble, voilà que l'usine Saint-Gobain mettait la clé sous la porte. Mais le village avait encore un atout : son vaste territoire vers les cimes.

« Mettons nos deux chances dans le même sac, créons une station de sports d'hiver », se dirent les maires et les conseillers municipaux. « Moi, j'apporte

le terrain. — Et moi, les fonds. » Ainsi naquit, en 1971-1972, d'un intelligent pragmatisme, la station de La Norma, à la lisière de l'Italie. Son support juridique et son organe de gestion sont le syndicat intercommunal d'Avrieux - Bozorg - Villardoin (SIABV). On parlait encore de plan-neige, du tourisme créateur d'emplois, de reconversion de l'aménagement de la montagne, de l'« or blanc ». Les vallées industrielles s'ouvraient aux loisirs des citadins. Pins au nord, en Tarentaise, on avait déjà tâté de cette tournure — fructueuse mais dangereuse — du développement économique.

La Norma, c'est aujourd'hui, encore une station modeste par la taille, familiale, bon enfant. Un seul magasin de location de skis et de chaussures, mais la gérante n'hésite pas à prêter du fil et une aiguille si votre ferme-

[illegible]

Au début de la décennie 1970, La Norma part donc sur la pointe des pieds. Un entrepreneur de Saint-Jean-de-Maurienne, M. Calletti, se lance dans la promotion et construit trois immeubles ensoleillés, sans chercher toutefois à les marier aux ondulations des pentes ou à les blottir dans les sapins et les mézèzes. C'est là que se situe aujourd'hui le « centre » de la station, mais aussi sa « verrière ».

Deuxième étape : l'arrivée d'un promoteur néerlandais qui, dans son pays, s'était fait une réputation de gestionnaire de campings. La société *Cammingsha* choisit les terrains les mieux placés et construisit quatre-vingts chalets coossus qui, dans un premier temps (et parce que le syndicat intercommunal ne s'était pas souvenu d'avoir acheté la chaumière foncière), se vendent relativement bon marché. Des avocats, des médecins hollandais investissent, et aujourd'hui La Norma est sans doute la seule station alpine (hivernale et estivale elle a les deux vocations) sur les chemins de laquelle on croise des files de voitures immatriculées aux Pays-Bas et où l'on trouve des bédés flamands réputés, car c'est à Rotterdam que se trouvent un Rodenbach, les connaissances savent ce que cela veut dire. Autre bon point.

d'étrangler la liberté des élus ».

Pour Jacques Ribourel qui boitotte dans l'immobilier de loisirs comme un canard dans l'eau, La Norma, c'est un peu, comme il dit, « son *en/ant* chéri ». On le comprend. Il y est quasiment seul. Il peut modeler la station à sa main, à sa discrétion. Ici, c'est la propriété de Val-Thores, par exemple, l'architecture ici ne lui est pas imposée. Si ses chalets et ses résidences avec leurs toits de lances et les hardages de sapin brun orangé se fondent harmonieusement au site, c'est la station tout entière qui sera harmonieusement conçue et réalisée. Ici, c'est la Norma, trois fois, terrible risque, même en revanche, une erreur, même limitée à un immeuble, conduit à gâcher l'ensemble de la station. « D'accord pour prendre le pari, avec tous ses risques bien sûr », déclare ce monsieur de la Norma, « mais le second pari, plus sûr, ce n'est pas de prendre le premier, jusqu'à maintenant d'être aménageur ».

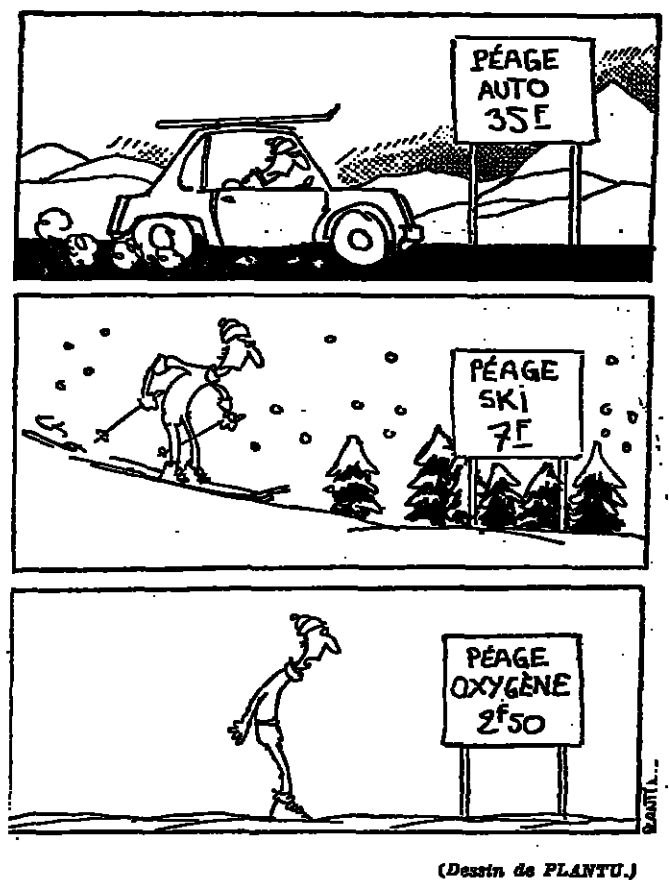
1979-1980 aura été réellement l'an 1 pour La Norma. Le syndicat, qui a investi plus d'un milliard de centimes en remontées mécaniques depuis dix ans, fait ses comptes. Les recettes ont doublé, en dépit des prix — abordables — des forfaits — ski. Des projets sont étudiés pour étendre le domaine skiable vers le site de la Reine. Comme le Club Montamer (filiale de Riouboul chargée de la gestion des appartements) veut développer les promenades et les excursions

en montagne dans le tout proche  
 pare de la Vanoise, où pullulent  
 bouquetins et chamois, le syndi-  
 cat se propose de préparer lui-  
 même les jeunes des villages au  
 brevet d'accompagnateur et de  
 guide. Ce sont là des activités  
 qui peuvent, l'été, venir en com-  
 plement d'un travail de moniteur  
 de ski. « Des emplois vont être  
 créés, qui j'aurai plaisir à prendre. Pour  
 cela, il faut être prêt », dit un  
 avis du syndicat distribué aux  
 habitants. Le tract ajoute : « Il  
 n'est pas interdit de faire preuve  
 d'imagination pour faire sa place  
 au soleil : aucune suggestion ne  
 sera rejetée... »

Une suggestion, en voilà une excellente, formulée par Fabrice Christin, un ancien employé de banque devenu chef des remontées mécaniques : « On parle d'étalement des vacances en dehors des congés scolaires, dit-il, mais si les parents ne le peuvent pas, comment peut-on empêcher qu'ils ne puissent manquer l'école. Or, puisqu'il existe de nombreux maîtres auxiliaires et des institutrices sans emploi, pourquoi ne pas réfléchir à la solution suivante : le syndicat prendrait en charge pendant quelques semaines dans quelques semaines, qui feraient une « semi-classe » aux enfants parisiens ou lyonnais arrivants à La Norma avec un programme de devoirs... Les parents seraient pas victimes deux jours de plus de vacances ? Ils seraient pas victimes d'une « rupture supplémentaire de leur rythme scolaire ».

FRANÇOIS GROSCHARD.

***Manquent pas d'air...***



**Sous le soleil de  
Calabre  
il y a le monde  
qui te plaît.**

## Calabre. terre de soleil.

**REGIONE CALABRIA-ITALY**  
Assessorato Turismo  
 **Vico III Raffaelli - CATANZARO** Tel. 42814 - Tx 880027

هكذا من الفصل



LES PÉLERINS LES LAISSAIENT AUX ABORDS DE LA SOURCE SACRÉE DES ROCHES

## Les ex-voto de Chamalières

**C**LERMONT-FERRAND et l'Auvergne vont découvrir au musée Bargoin, dans la capitale régionale, une exposition exceptionnelle : celle des ex-voto datés du premier siècle laissés par les pèlerins aux abords de l'antique source sacrée des Roches, situées sur le territoire de la commune de Chamalières.

Au siècle dernier, au cours des travaux entrepris sur le site de la source des Roches, on découvrit des pièces de monnaie à l'effigie des empereurs romains Constantin, Auguste, Tibère et Néron, ainsi que quelques pièces de bois figurant des bras et des jambes. On pensa alors à des ex-voto : ces premières découvertes semblent avoir été perdues : l'affaire en resta là. Il faudra attendre 1968 pour que des travaux plus importants sur un chantier de construction permettent la mise au jour, au fond

d'une tranchée, de pièces de bois diverses. La direction des antiquités historiques d'Auvergne est alors prévenue. Une fouille est organisée : elle durera trois mois. Un géologue, des archéologues, plusieurs professeurs d'histoire et des étudiants vont travailler là pour sauver plusieurs centaines de bois gallo-romains. Le résultat dépassera les espérances de tous ceux qui sont attachés à l'entreprise : c'est plus de huit mille objets qui seront photographiés sur le site, répertoriés, classés, conservés, étudiés par les Antiquités historiques.

### Au musée Bargoin

Ce que l'on pensait être confirmé : il s'agit bien d'ex-voto déposés là par des pèlerins venus par milliers à la source sacrée

des Roches, pour boire ou se baigner dans l'espoir d'un soulagement ou d'une guérison. Avant de partir, ils disposaient et laissaient sur place le témoignage de leur vœu ou de leur gratitude, sous la forme d'une sculpture de bois représentant une main tenant une offrande, une jambe, la statuette d'un personnage en pied et plus intéressant, des bustes et des visages, masculins ou féminins, dont certains sont remarquables.

Le pèlerinage ayant cessé avant la fin du premier siècle, la végétation a envahi le site de la source sacrée : les objets protégés par la boue humide et par les émanations de gaz carbonique se sont ainsi conservés pendant dix-huit siècles enfouis sous terre.

Extraits de la boue salvatrice, les ex-voto risquaient de se dessécher, de se fendre et d'être dé-

truits. Ils ont donc été dans un premier temps conservés dans l'eau, aux Antiquités historiques d'Auvergne en attendant un traitement approprié nécessaire à la conservation définitive. Ce traitement consiste à imprégner les ex-voto anciens de résine synthétique qui consolide les bois, et permet de les montrer sans risque, dans une exposition, à l'air libre et en pleine lumière. Grâce à ce procédé, les découvertes les plus remarquables faites à la source des Roches, et, en particulier, les différents bustes et visages, portraient étonnants, de femmes notamment, venus du premier siècle, sont visibles au musée Bargoin de Clermont-Ferrand après être restés de longues années au secret.

Les découvertes de la source sacrée auvergnate prennent place à côté de celles des sources de la Seine ou des fontaines salées de Vézelay, mais, par le nombre des ex-voto mis au jour, elles dépassent toutes les découvertes précédentes. Il ne reste qu'une inconnue : le nom de la divinité guérisseuse vénérée et implorée à Chamalières au premier siècle.

CHRISTIAN LASSALAS.

## Le Nord redore ses caps

(Suite de la page 17.)

C'est, à la vérité, une expérience originale qui va commencer sur les caps. « Nous lançons un prototype d'aménagement », dit M. Collin, et nous devrons ensuite le vendre au gouvernement. L'idée est à la fois de réhabiliter et de préserver le site naturel et de maîtriser la fréquentation touristique en l'organisant.

Là, comme ailleurs, il faut tenter de résoudre cette énorme contradiction selon laquelle il faut protéger la nature tout en appelant chaque année des milliers de vacanciers à venir en profiter. « Nous appelons les touristes », dit un maître, mais en même temps, nous les refusons. Ici, on est bien décidé à innover et en plein accord avec les élus locaux. Les touristes se consentent sur la frange littorale et ignorent totalement l'arrière-pays rural qui est, au demeurant, fort beau. Comment diriger vers l'arrière-pays une partie des touristes pendant une partie de leurs vacances ?

Cela suppose sans doute, la création de parcs cyclistes ou pédestres, des zones d'accueil

et... des parkings. On rejette catégoriquement les grandes plates-formes en béton qui tuent la nature ; on veut ici des parcs paysagers et même, plus encore, on envisage avec les agriculteurs d'utiliser certains terrains provisoirement libres de cultures pour accueillir les véhicules. Quand le touriste s'en ira, le parking disparaîtra lui aussi. Car on a acquis cette conviction : on ne peut pas sauvegarder le site sans une agriculture très active.

Déjà, des projets se multiplient. Il convient surtout et rapidement d'engager de façon méthodique de grandes plantations d'oyats pour bien fixer à nouveau les dunes dans certaines zones. Puis, dans chaque secteur précis, avec le concours des élus, le chargé de mission devra faire le point de toutes les actions, grandes ou modestes, en cours ou à envisager. Une action très poussée auprès des visiteurs a déjà été lancée. Elle intègre une signalisation adaptée et une série de publications sur les éléments constitutifs du site (milieu naturel, faune et flore très variées, formation géologique de cette « boutonnière jurassique »

qu'est le Boulonnais). Au fur et à mesure des réalisations, apparaîtront la nécessité d'une gestion coordonnée et sans doute celle de l'acquisition de terrains. L'accord des communes est acquis, mais il est évident — et cela se vérifie sur tout le littoral français — qu'elles n'ont pas les moyens d'apporter un concours pécuniaire. Que peut donner, par exemple, une commune comme celle d'Eschaleux, qui, avec 350 habitants, a un budget de 210 000 francs ? Et même, que peuvent offrir des communes de 500 à 1 000 habitants, comme c'est le cas sur le territoire des caps ? Les élus locaux affirment tout simplement et sans complexe : « Un site national doit être financé par l'Etat. »

Cela n'exclut pas la participation régionale. L'aide du conseil régional du Nord-Pas-de-Calais est effective. Elle l'est d'autant plus qu'en 1977 le conseil régional a créé l'association Espace naturel régional, dont le siège est à Tulle. C'est dans les locaux de ce service — une cellule unique en France — que dirige M. François Letourneux, dans un quartier du vieux Lille, que sont préparés les dossiers. Celui du cap a été « visible » rapidement au terme de nombreuses visites sur le terrain.

Le Nord-Pas-de-Calais a donc répondu le premier à l'invitation lancée par la délégation à la qualité de la vie en 1978 en faveur d'une politique des grands sites. Il en est une cinquantaine en France, dit-on. Celui des caps Gris-Nez et Blanc-Nez est le premier à avoir décroché officiellement ce nouveau label.

GEORGES SUEUR.

## PASSEZ EN AMERIQUE DES VACANCES AU-DESSUS DE VOS MOYENS !

Profitez du cours favorable du dollar pour visiter l'Amérique et faire du « shopping » à bon marché.

Vois aller et retour de Paris à Paris à partir de :  
New York : 1.990 F Los Angeles : 3.800 F  
Montréal : 1.990 F San Francisco : 3.800 F

**Jet'am** La marque AIR FRANCE spécialiste de l'Amérique.

**Jet'am** AIR FRANCE

Pour en savoir plus.  
Bon pour 1 catalogue et 1 guide gratuits de Jet'am, printemps 80, et la liste des agences Air France Tourisme, Havas Voyages et des 1.200 agences de voyages recommandées par Jet'am.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
N° \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

A renvoyer à AJP, Conseil-Jet'am - 53, rue Ste-Anne - 75002 Paris.

## MAISONS DE VACANCES Bretagne - Aquitaine



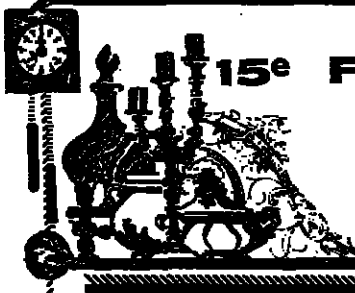
**JEAN JACQ GmbH**  
Alexanderv. 25 a  
D - 4800 Düsseldorf

1.000 belles villas  
sélectionnées pour vous  
Location à la semaine  
Demandez l'envoi gratuit  
du catalogue à notre bureau  
d'information :  
**JEAN JACQ GmbH**  
18, rue du Faubourg-de-Pierre,  
67000 STRASBOURG.  
Tél. (03/88) 32-71-10 Telex 800770.

## LA TOUTOUTERIE

43, passage Jouffroy, 75009 PARIS  
Tél. 246-08-20

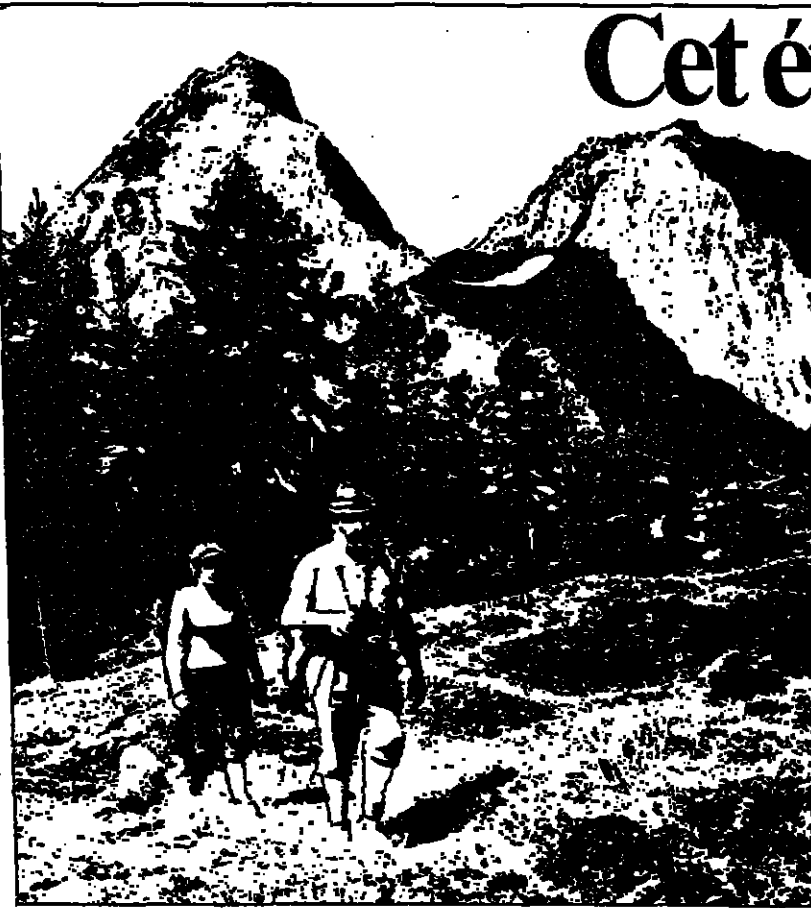
Articles en tous genres pour chiens,  
chats, oiseaux et poissons  
« Le plus ancien magasin  
pour chiens de Paris »



## 15<sup>e</sup> FOIRE A LA BROCANTE

THORIGNÉ-SUR-DUÉ (Sarthe)  
RN 23 - RN 827 - D 302  
entre LE MANS-VIBRAYE - LA FERTÉ-BERNARD  
SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI DE PAQUES

MEUBLES ANCIENS - BIBLOTS DE QUALITE



## Cet été emmenez vos pieds en Autriche.

Devinez quel est le sport national en Autriche ? Vous pouvez y jouer tout seul, à deux, comme à vingt.  
Vous pouvez doubler à gauche ou à droite : Vous n'obéissez à aucune règle stricte. Vous pouvez rire, manger, boire et vous faites la mi-temps quand ça vous chante. De toute façon, à l'arrivée, il n'y a que des vainqueurs.  
En Autriche, c'est comme ça qu'on aime la randonnée.

Pour recevoir une documentation complète sur l'Autriche, retournez-nous le bon ci-dessous.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_

Office National Autrichien  
du Tourisme  
12, rue Auber, 75009 PARIS

AUSTRIAN AIRLINES



**N'EN REVEZ PLUS... PARTEZ!**

Corsica 8 J. 1.625 F. Tunisie 8 J. 1.750 F. Israël-Egypte 15 J. 6.800 F. Chine 22 J. 11.900 F. Turquie 8 J. 1.750 F. Maroc 8 J. 1.750 F. Indonésie, Koweït, Inde-Népal... 22 J. 6.050 F. Pérou-Bolivie 22 J. 6.050 F.

El-Egypte, Israël, Corée, Thaïlande, Norvège, etc.

Prix comprenant : voyage par avion, séjour à l'hôtel ou en centre de vacances, ou circuit découvert et selon le cas les repas. Prix au 20-20.

Voie à tarifs réduits ou charters

Brochure détaillée « Vacances 80 » chez votre agent de voyages ou à :

**payscope international**

6, rue de la Paix, 75002 Paris - 261-50-02

nom \_\_\_\_\_ adresse \_\_\_\_\_ ville \_\_\_\_\_ code postal \_\_\_\_\_

des prix pour aller plus loin plus longtemps

**Genève HOTEL LIDO**

Dès 35 F.S. par personne

chambre avec petit déjeuner.

8, rue de la Paix, 75002 Paris - 261-50-02

**Atelier de poterie**

« LE CRU ET LE CUIT »

accueille en groupe les amateurs de 3 à 83 ans

5, rue Lacépède, PARIS-5<sup>e</sup>

Téléphon. (16 sois) : 707-85-04

**adriatique... la mer!!!**

LIBERTÉ ET JOIE DE VIVRE PENDANT VOS VACANCES

**LIQUANO PINETA**

PLAGE HOTEL MERIDIANUS \*\*\*\*

PLAGE HOTEL COLORADO \*\*\*\*

Tradition et hospitalité

Hôtels de catégorie d'aut-stand dans situation merveilleuse sur la mer-entourée par d'énormes pins maritimes.

Piège privée - piscine olympique - sauna - tous confort et aménagements. Service impeccable et atmosphère familiale et sympathique. Demandez nous les dépliants et nos avantages prix forfaitaires pour hors et mi-saison. - Tél. 193843172413-72254.

**PÉROU 3580 F**

VOIS RÉGULIERS DÉPART DE PARIS PRIX PRINTEMPS 80

MEXICO.....	3080 F	BOGOTÁ.....	3520 F
NEW YORK.....	1950 F	COLOMBIA.....	3300 F
RIO.....	4680 F	BANGKOK.....	3300 F
BUENOS AIRES.....	4800 F	LOS ANGELES.....	3060 F
HAITI.....	3280 F	CARACAS.....	3400 F
PAPEETE.....	6720 F	NOUMEA.....	8880 F
SYDNEY.....	6230 F	MIAMI.....	2770 F

DEMANDER NOTRE BROCHURE GÉNÉRALE VOIS ET CIRCUITS

NOTRE BROCHURE « BRÉSIL ET Océan Indien »

CIRCUITS ET VOIS COMBINÉS À LA CARTE DANS LE MONDE

**nouveau monde**

8, rue Mabilion 75008 PARIS

(1) 329.40.40

**Nous sommes les 4 mousquetaires de la méditerranée.**

Sous pavillon français chaque jour nous la sillonnons.

Nous allons en CORSE, SARDAIGNE, TUNISIE, ALGERIE.

Nous vous proposons aussi des séjours et circuits avec ou sans votre voiture, en pension, demi-pension ou même sans pension du tout (hôtel, motel ou bungalow).

**SNCF ferrytour**

Pour en savoir davantage, demandez à votre agent de voyages ou à nos bureaux de la SOCIÉTÉ NATIONALE MARITIME CORSE MÉDITERRANÉE

SNCF PARIS 12 rue Godot de Mauroy 75009

DANS LA NATURE SÉPAREE ET INTACTE DE LA CÔTE CALABRESSE À 700 MÈTRES

**HOTEL DE ROSE**

SCALEA (COSENZA) ITALIE 1<sup>re</sup> Catégorie

Élégant hôtel - Air conditionné - Chambres avec tous les confort

Cuisine raffinée - Ski - Tennis - Sport hippique - Piano bar - Night

Piscine suspendue sur la mer - Bivrage privé - Excursions à la mer et à la montagne

Tél. 0985/20273-4-5

## Hippisme

# Adieu à une casaque

TANT pis si l'événement date d'une semaine et s'est déjà entonné dans les ténements qui aussitôt, lui succèdent : l'amatrice de courses ne peut laisser disparaître cette ombre encore colorée sans saluer une dernière fois, avec la double tristesse que suscitent le passage de la mort et la conscience, soudain plus aiguë, du temps qui a fui.

Je ne sais si, au début de sa carrière de propriétaire, Marcel Boussac a véritablement aimé les chevaux ; peut-être n'a-t-il eu en eux qu'une forme de passe-temps pour une société — qui avait encore des raideurs de caste — dont ses jeunes millions ne suffisaient pas à lui ouvrir les portes. Ce que je sais, c'est que les chevaux, eux, ont eu le coup de foudre pour lui. En 1918, il avait acheté, à la fois, le haras de Fresnay-le-Buffard, cédé, l'an passé, après le mariage à l'armateur grec Stavros Niarchos, ex-beau-frère de feu Aristote Onassis, et pour le meubler, si l'on ose dire, d'un coup, toute la litière d'un élève américain venu se fixer en France au début du siècle, M. Duryea. Or, dès leur première maternité pour le compte de leur nouveau maître, ces juments lui donnèrent DURZETTA, gagnante du « Mony », DURBAN, gagnante du Grand Critérium, et, surtout, future mère de **TOURBILLON**, gloire des gloires.

L'année suivante, c'est-à-dire en 1921, la chance se surpassait encore : la jeune casaque orange (mais qui portait encore des chevrons noirs : l'unité de couleur, comble de l'élégance hippique, se mérita longuement : le noir pur est à l'ord Derby ; le blanc tout blanc à la Société d'encouragement elle-même.) gagnait, avec **RAMUS**, un premier Prix du Jockey-Club.

Dès lors, la gloire enchaîna avec la gloire : **ZARIBA**, **BANSTAR**, **ASTRUS**, **ABJER**, **NOSCA**, **GILLAS**,

**TOURBILLON**, **PHARIS**, **DJEBEL**, **CORRIDA** (une des plus grandes et qui connut un insolite destin : elle disparut, en 1944, probablement emmenée par un soldat allemand, d'une robe à pied, **AURIBAN**, **ARDAN**, **GALCADOR**, **CARAVELLE**, **ESMERALDA**, **MARSYAS**, **GARACALLA**...

Les chevaux de l'écurie Boussac ont gagné mille huit cents courses, dont chacune des plus grandes épreuves d'Europe à plusieurs reprises (douze fois le Jockey-Club, pour ne citer que lui). De 1945 à 1960, l'époque du zénith, le monde entier a attendu, dans l'antichambre du propriétaire, qu'il veuille bien, de temps à autre, vendre quelques produits de son élevage. Ainsi, **TOURBILLON** sont devenus étalons dans dix-sept pays. Par eux et par les fils et filles de **PHARIS**, le sang « Boussac » a tellement tracé dans le monde entier

qu'aujourd'hui encore on le retrouve dans le pedigree d'au moins un pur-sang sur quatre, que ce soit au Japon, en Australie, en Amérique du Sud (surtout en Amérique du Sud), aux États-Unis, en Europe, y compris de l'Est, en Inde ou à Singapour.

Au plan technique, la réussite de l'écurie est née d'une extraordinaire affinité génétique entre deux de ses chefs de file : **TOURBILLON** et **PHARIS**. C'est un phénomène mystérieux, que l'on a observé quelquefois dans l'histoire des courses mais qu'on n'explique pas : la réunion de deux courants d'hérédité engendra le miracle génétique ; qualité plus qu'il ne donne plus, seulement deux fois la qualité mais une qualité à la puissance dix. Il en a été ainsi avec les croisements **PRINCE QUILLON** — **NASRULLAH** aux États-Unis, **NEARCO** — **HYPERION** en Angleterre.

petites-filles de **CARAVELLE**, **ESMERALDA**, **APOLLONIA** et autres **ASME**. Mais Boussac ne demanda rien, jamais, à personne. Il prit, sans pitié, quand il était le plus fort ; il ne demanda jamais merci quand il devint le plus faible. Aux courses comme dans les affaires, il fut obstinément solitaire. Solitaire, mais pas égoïste ; togiquement solitaire, sans abaissements et sans amertume, quand leurs successeurs ne furent plus que **FAUNUS** et **LABIUS**.

Seul, il assumait tout, décide de tout : des engagements, des galops d'entraînement, des croisements, qu'il rapprocha jusqu'à l'inceste, considérant, par exemple, parfois, que seul **TOURBILLON** était digne d'une petite-fille de **TOURBILLON**, ce qui donna **CORONATION** ; de la classe jusqu'au bout des sabots mais des nerfs au bord de la rupture.

Il commit probablement — solitude et orgueil, orgueil et solitude — cent erreurs. L'une d'elles : il avait, vers 1965, engagé un jeune entraîneur dont son premier patron, Etienne Pollet, qui venait de révéler **Sea Bird**, disait le plus grand bien ; il le licencia après moins de six mois ; c'était François Boutin, aujourd'hui un des plus grands entraîneurs du monde.

Pardon : le solitaire eut tout de même, aux courses, non pas un confident certes, non pas un conseiller, mais du moins un interlocuteur : le jockey Roger Poincelot. Etrange tandem, au moment des « ordres », que celui du grand patron, solennel sous son tube gris, entouré d'une composition muette, et du tili impertinent, à la démarche parfois mal déhanchée des franges de la nuit. Il y eut une grande fâcherie : quand Poincelot eut perdu un Jockey-Club avec **AMBIORIX**. On n'est pas certain que ce ne fut pas Marcel Boussac qui, en fin de compte, présenta des excuses. En tout cas, ensuite, il pardonna tout. Le talent de Poincelot à cheval méritait, il est vrai, qu'on fermât les yeux lorsqu'il n'y était plus.

Au total, les cinquante années de la casaque orange ont constitué la plus grande époque de l'histoire des courses. Mais le destin de cet homme, qui fut le plus riche de France et mourut ruiné, sans un regret, possédait les meilleurs chevaux du monde et, à la fin, fit, à quatre-vingt-dix ans, des projets d'avenir autour d'une unique pouliche que l'Agas Khan lui avait léguée, pour que la casaque ne disparût pas, s'étalant aussi, au plan humain, à des dimensions d'épopée.

On ne peut concevoir que les ténements en absorbent jusqu'à l'écho. Et qui pourrait mieux porter celui-ci que l'Arc de Triomphe demain, Prix Marcel-Boussac ? — la plus célèbre course du monde et le plus beau fleuron de la casaque orange (six victoires) ?

LOUIS DÉNIEL

## Demain, un prix Marcel-Boussac ?

Cette sublimation fut plus nette encore au carrefour **TOURBILLON**. **PHARIS**. Dans les années 40 et 50, Marcel Boussac détenait la recette de l'acheminement hippique : l'union d'une presque parfaite pureté de sang, d'une fillette de **TOURBILLON** avec **PHARIS**.

Hélas, la recette n'a qu'un temps ! A la génération suivante, le charme n'opère plus. Marcel Boussac en chercha un autre. Pourquoi faut-il que ce fut aux États-Unis, lui qui s'était toujours défilé de tout ce qui est américain, qu'il n'eût jamais voulu apprendre l'anglais ? Il importa trois jeunes étalons qui avaient accompli, aux États-Unis, de grandes carrières de courses mais — dans un pays où l'on est plus libéral en matière de « traitements », — probablement avec l'aide

de la pharmacopée : **WHIRLAWAY**, **COALOWN**, **IRON LIEGE**. Trois catastrophes. Dans ce domaine, on ne les constata que lorsqu'elles sont irrémédiables. Quand les premiers fils ou filles révèlent leur médiocrité, cent frères et sœurs cadets leur sont déjà nés. Ainsi les trois faux messieurs américains encaissèrent-ils, avant qu'on se rendit compte qu'ils n'étaient que l'ombre de l'ombre de **TOURBILLON** et **PHARIS**, la merveilleuse tribu qu'élevait consultée les deux perches. Il y eut encore quelques étincelles — **LOCES**, **DANKARO**, **ACAMAS**, — le plus souvent jaillies de rameaux qui, par hasard, n'avaient pas subi le sceau des trois traîtres américains. Mais, du côté du coton aussi, le charme était rompu ; maintenant, il manquait l'argent pour envisager de sacrifier ce qui avait été pollué, et reconstruire avec les quelques vestiges demeurés sains.

A la fin, Marcel Boussac n'avait plus les moyens financiers d'envoyer ses juments à de bons étalons. Il dut se contenter d'élever à ce rang deux de ses produits, **FAUNUS** et **LABIUS**, aux ascendances pures du trouble apporté américain, mais qui n'avaient pratiquement pas couru. Après qu'il eut acheté en bloc toute l'écurie (pour 41 millions de francs, versée aux syndics de la liquidation judiciaire), l'Agas Khan fit don de ces deux chevaux aux Haras nationaux. Ceux-ci les ont affectés à la production de sujets de croisement. Oui, les deux derniers recaps de la plus grande écurie du monde engendrent maintenant d'anonymes chevaux de cercles hippiques.

La promotion à laquelle les avait élevés leur propriétaire est, d'une certaine manière, révélatrice du personnage. Même à la fin de l'aventure, n'aurait pas manqué, à travers le monde, les propriétaires de grands étalons qui se seraient fait un honneur d'accueillir les

## Philatélie

N° 1630

**NATIONS UNIES : « Pour la femme »**

L'administration postale des Nations unies, pour une émission, mise en vente le 7 mars, a choisi le thème « Décennie des Nations unies pour la femme » ; elle comportera deux timbres, soit deux valeurs par étape :

6,40 et 6,70 franc suisse ; « Nations unies » de Genève.

0,15 et 0,20 dollar : « United Nations » de New-York.

4,00 et 6,00 schillings : « Vereinte Nationen » de Vienne.

Afin de compléter la série d'usage courant de timbres en schillings autrichiens, il est prévu une valeur à 2,50 sch., dont le sujet sera identique avec le 0,50 dollar émis en 1978.

**Calendrier des manifestations avec bureaux temporaires.**

1975 Paris (Part des expos, porte de Versailles), du 29 mars au 2 avril. — Salon du prêt-à-porter féminin.

54300 Lunéville (club scolaire mixte, avenue du Docteur-Ehann), du 8 au 12 avril. — Semaine nationale des jeunes.

81171 Rignolles (Hallas des sports), les 12 et 13 avril. — 51<sup>e</sup> Foire-Exposition.

0 Serques (château de Gentilly), les 12 et 13 avril. — 11<sup>e</sup> exposition philatélique.

52600 Chartres (hôtel de ville, salle Marceau), les 12 et 13 avril. — Premier Congrès philatélique régional de Centre-Loire.

45100 Orléans — La Source (part des expos), du 12 au 20 avril. — 50<sup>e</sup> Foire-exposition.

51000 Dijon (Palais des congrès), le 19 avril. — 1<sup>er</sup> Salon bourguignon de collections.

31500 Saint-Orens-de-Gameville (salle polyvalente), les 19 et 20 avril. — Exposition philatélique interrégionale.

94770 Sucy-en-Brie (hôtel de ville), les 19 et 20 avril. — 10<sup>e</sup> Anniversaire de l'Amicale philatélique.

91220 Brétigny-sur-Orge (base aérienne 217), le 24 avril. — Baptême de la base.

« Au guichet philatélique de Marseille, rue de Rome, un cachet à date grand format illustré avec la mention « Philatélie 13 Marseille, rue de Rome » sera mis en service à partir du lundi 14 avril prochain.

## EN BREF

● **AUTRICHE**. — Trois timbres pour mai : « 25<sup>e</sup> anniversaire de la signature du traité d'État », 4,00 sch. ; « Congrès de l'Ordre des Bénédictins autrichiens », 2,50 sch. ; et « Quarante ans d'exploitation des gisements pétroliers en Autriche », 2,50 sch.

● **BELGIQUE**. — Depuis le 4 janvier, les timbres « Lion Heraldique », 4,00 sch. ; « Union d'Europe », 4,00 sch. ; et « Quarante ans d'exploitation des gisements pétroliers en Autriche », 2,50 sch.

● **GRECE**. — Sites « touristiques » de six timbres : 4 dr. « Forteresse d'Epidaure », 4 dr. « Forteresse de Mycenae », 4 dr. « Forteresse de Salamine », 4 dr. « Forteresse de Siphnos », 4 dr. « Forteresse de Troie », 4 dr. « Forteresse de Vésoul ».

● **ISLANDE**. — Deux timbres « animaux » : 10 kr. « chien islandais », et 80 kr. « renard arctique », (21-1-80).

● **JERSEY**. — Centenaire de « Jersey royal potato » (pomme de terre), 7, 15 et 17 1/2 pence. (6-5-80).

● **LUXEMBOURG**. — « Série culturelle 1980 », les timbres représentent des monnaies médievales frappées sous des régimes différents. 2 fr. « Henri 7<sup>e</sup> (1308-1313) », 5 fr. « Jean d'Autriche, roi de Bohême (1310-1346) », 6 fr. « Wenceslas 1<sup>er</sup> et Jeanne, ducs de Brabant (1353-1355) », et 20 fr. « Wenceslas II, duc de Luxembourg (1383-1419) ». (5-3-80).

● **MALI**. — Centenaire de la mort de James Cook (F.A.), 200 fr. et 400 fr. « Naissance de Michel Monodist. Offset, Edita.

● **U.R.S.S.** — Du 22 janvier au 30 mars, il a été émis vingt-deux timbres, dix d'usage courant, et deux blocs-feuilles (un avec surtaxe) : 4 k., « 50 ans de la R.S.S. » ; 4 k., « 100<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Nikolay Ilitch Podvoysky » ; 4-3, 6-4, 10-5, 16-6 et 20-8 k., « Jeux olympiques de Moscou » ; 1 k. et 1 k. + 50 k., « Moscou, capitale des Jeux olympiques 1980 » ; 6 k. et 6 k., « expositions de peintres A. G. Venetianov, A. K. Savrasov et M. S. Sarjanov » ; 4-3, 6-4, 10-5, 16-6 et 20-8 k., « Bloc-feuille, au total, 6 k. 70 k., dont 1 k. 70 k. de surtaxe.

ADALBERT VITALYOS.

**L'ANGLETERRE AVEC VOTRE VOITURE**

**GRATUIT PAYANT**

Avec Hoverloyd, seule la voiture paie, pas les passagers (jusqu'à 5). Alors si vous voyagez à 3, 4 ou 5, cela devient super économique. Hoverloyd assure la traversée Calais-Ramsgate en 40 minutes sur coussin d'air, jusqu'à 27 fois par jour en saison.

Renseignements et réservations à votre agence de voyages ou à :

Agents Généraux **NEVILLANCE**

20, rue de la Michodière 75002 Paris

Tél. 266.65.40

Veuillez me faire parvenir votre brochure

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

**AQUAMARINE, VOTRE HOTEL FLOTTANT Le Meilleur de Chine**

Un bateau enchanté, entièrement climatisé, de nombreux bars, 2 piscines, casino et night-club. Vous découvrirez ce pays mystérieux, de Hong-Kong à Kobé, par Shanghai, Pékin, etc. Vous visiterez la grande muraille de Chine. 2 départs par mois, de mai 1980 à avril 1981.

**Aquamarine International**

**CROISIÈRES EN CHINE**

EXCLUSIVITE MONDIALE

letours

Renseignements et réservations à votre agence de voyages ou à :

Agents Généraux **NEVILLANCE**

20, rue de la Michodière 75002 Paris

Tél. 266.65.40

Veuillez me faire parvenir votre brochure

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

DU TOURISME

« Debo »

Miettes

La Cour

BRASSERIE

LE PETIT ZINC

le filiniche

le ciel de paris

SON MENU SUGGESTION 100 F. compt

CHEZ HANSI

مكتبة من الأصل



Plaisirs de la table

« Debout devant le zinc... »

J'ETAIS l'autre midi Au Sauvignon (80, rue des Saints-Pères, tél. 548-48-02). L'ami Vergès, « venu de Salers jusqu'ici », tallait dans les miches de pain, Poilâne, tartinaient de beurre, ajoutait jambon de pays où lamelles de cantal. Les arrivants se pressaient, aux tables et au comptoir, commandant qui un saucisson, qui un quince, qui un saint-émilion. Il y avait là des employés, des vendeuses du quartier, déjeunant d'un ou deux sandwiches, d'un ou deux verres de vin, d'un fromageon de chèvre admirable ou d'une tarte aux

pommes également signée Poilâne. Et je trouvais sur les visages des sourires, dans les regards des lueurs. Comme cela changeait d'avec les pils au front et l'air ennuyé des grégaires de snacks ! C'est que, ici, ils mangeaient bon et sain, simple et vrai !

Ils sont quelques-uns comme cela à Paris, cuisinant gentiment le terroir, achetant leurs vins au vigneron. Au Tabac Henri-IV (13, place du Pont-Neuf, tél. 354-27-80), ce sont les vins de Loire, avec aussi, pour justifier l'enseigne, un jurançon demi-sec qui « va » avec le saucisson du Lot. Au Raba (10, rue du Marché-Saint-Honoré, tél. 261-03-34), à l'heure méridienne, c'est jusque dans la rue que se pressent les familles de Léon Goin, dont les plats chauds rapides sont très demandés. Du coteau du Layon aux bordaux, la cave est fournie, et, venu en voisin, M. Bourdan apporte quelquefois une andouillette de chez

lui (Maison Châtelaine), diplômée de l'A.A.A.A.A., et que Mme Goin poêle vivement pour notre plaisir.

Au Petit Bacchus (13, rue du Cherche-Midi, tél. 544-01-07), il n'y a qu'à traverser la rue pour être à la source boulangère (Poilâne est en face). On déguste et on emporte de gentilles bouillottes (c'est là que j'ai retrouvé le vin de Boudes) avec des charcuteries d'Auvergne et les fromages d'un des bons fromagers de Paris, M. Barthélemy.

La coupe du meilleur pot

A la Cloche des Halles (28, rue Coquillière, tél. 325-93-89), P.C. de mon gourmand ami Michel Plot, le jambon cuit à l'os de Gérard Rougier et la tarte Tatin suffiraient à ravir le gourmand. Bons brouillis et côtes-da-rhône, entre autres.

On vient de donner la Coupe du meilleur pot Au Père tranquille (30, avenue du Maine,

tél. 223-88-12), dont l'accès, après travaux, est désormais facile. Quelle bonne maison ! Jean Nouygrat aime la Touraine lorsqu'elle s'appelle marionnet, le saumure et le champagne. Un plat du jour, des terrines « maison » et une mousse au chocolat.

Il y en a d'autres, depuis la Tartin (24, rue de Rivoli, tél. 272-78-55) jusque aux Négo-cians (27, rue Lambert, tél. 606-15-11). Mais une place à part revient à Ma Bourgogne (133, boulevard Haussmann, tél. 359-50-61), où Louis Prin, outre-comptoir, sert aussi, à midi, des repas bien honnêtes à la carte. Les beaux quartiers conquis par le vin « ouvert » (comme on dit en Suisse), c'est un succès !

LA REYNIERE.

Miettes

● C'est un bon « nouveau » de banlieue que ce Moustier (à Milly-la-Forêt). Mais, c'est au client de le dire et non pas à son animateur, qui m'écrit : « C'est un événement important, car, d'entrée, cet établissement prend sa place parmi les plus grandes tables de France. » Blige ! Des plus grands, en tout cas, pour le montant des additions !

● Mme Allegrier, propriétaire de Lucas-Carton, vient d'être nommée, au titre de la table, « Personnalité de l'année ».

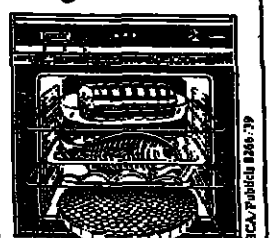
● Dans Cordons bleus, organe de la Commanderie des cordons bleus de France (n° 19), excellent article de M. Joseph Ramaux : « A propos de la nouvelle cuisine. » On peut y lire : « Je ne crois pas que le métier de cuisinier sortira grand de cette période où la publicité embellit le contenu de ses grandes assiettes fourre-tout. » Et il ajoute que le potage aux truffes, fameux depuis son apparition dyséenne, existait déjà au dix-neuvième siècle. En mieux !

CUISINE

Tout sur les fours Pyrolair

au 260.80.80

Dans ses 7 versions différentes, le four-Pyrolair cuit plusieurs plats ensemble « à la française » sans imprégnation d'odeurs et il se nettoie seul moins souvent que d'autres. Sachez pourquoi et comment en appelant directement Scholtes au 260.80.80, à Paris, tous les jours, sauf dimanche, de 8 à 20 heures.



Scholtes à 5 fois moins de temps et d'énergie : la cuisine y gagne

Rive gauche

**La Cour Saint Germain**  
LA PERFECTION  
DANS LA SIMPLICITÉ  
(PARISCOPE 3.02.80)  
33, RD ST-GERMAIN, 75006 PARIS - 225.25.93

**BRASSERIE LUTETIA** 544.38.10  
23 RUE DE SEVRES - PARIS 6<sup>e</sup>  
1 Entrée avec fruits de mer  
+ 1 plat + 1 dessert  
service inclus 64 F  
Prix moyen à la carte 75 F  
NOUVEAU DECOR  
TOUS LES SOIRS PIANISTE JUSQU'À 11 H

**LE PETIT ZINC** 334.73.34  
FRUITS DE MER, FOIE GRAS, VINS DE FRANCE  
**LE FURSTENBERG** 334.73.34  
André PERCHAMP et son trio - Roger PARRA-BOSCH  
à la harpe, et Richard LOUBOUË à la basse  
**Le Münche** 334.73.34  
HUILES, COGNAC, SPECIALITES  
25, rue de Buci - Paris 6<sup>e</sup>

**le ciel de Paris**  
le Restaurant du 56<sup>e</sup> étage  
de la Tour Montparnasse  
**SON MENU SUGGESTION**  
100 F s compris  
déjeuner à partir de 12 h  
DINER à partir de 19 h  
Menus de groupe  
sur commande  
538.52.35  
33, avenue du Maine (15<sup>e</sup>)  
Parking sous la Tour

**CHEZ HANSI**  
GRANDE BRASSERIE ALLEMANDE  
Cuisine jusqu'à 11 heures de midi  
Choucroute  
Fruits de mer toute l'année  
Sous le Tour Montparnasse  
3 place de la Tour 1940  
Tél. 1.200.45.42

**D'CHEZ EUX**  
2, avenue de Lowendal  
Paris 7<sup>e</sup> - 705.52.55  
● Son accueil  
● ses fameux hors-d'œuvre  
● sa cochonnaille, le foie gras  
d'oie, écrevisses à la nage ● ses  
plats de tradition ● son  
cassoulet, confits, grillades  
● sa farandole de desserts  
● alcool de prune flambée

**La Bourgogne**  
C. et J.F. JULIEN  
Cuisine traditionnelle  
SPECIALITES REGIONALES  
et ses VINS  
6, av. Biquet (7<sup>e</sup>) 705.98.78  
Fermé aux week-ends  
ouvert le samedi soir

**NOUVEAU**  
à ST-GERMAIN-DES-PRÉS  
6, r. Babot - 222-21-36  
**LE SYBARITE** Cadre ancien  
authentique  
**SES SPECIALITES**  
● CARBURE 15 - Feuilleté aux Pêches  
● Fricassée Foie Gras, aux cèpes 24  
● Cassoulet d'arzac, aller, canard 26  
● VENTRE DE VEAU à l'ancienne 28  
● QUICHE DE BEUF à l'ESTRAGON 28  
● Rémoulade à la crème d'arzac 29  
● COQ au CORDON 28  
P.M. 25.90 F F./Dim.

**Rive droite**  
272-27-94  
**L'ACADIEN**  
Madeleine et Jean-Marie NEVED  
SPECIALITE DE FOIE GRAS  
CRUSTACES - POISSONS  
GIBIERS  
SALLES CLIMATISEES  
(fermé samedi midi et dim. soir)  
35, bd du Temple, PARIS-3<sup>e</sup>

**MARIUS et JANETTE**  
TOUS LES FRUITS DE MER  
et toutes les spécial. provençales  
4, av. George-V - 722-61-98, 722-64-35

**Münchener**  
Pischhof Bräuhaus  
14 PLACE DE LA BASTILLE  
75011 PARIS - 343-42-76  
RESTAURANT, BRASSERIE, BAR, SALON DE THE  
Service de 12h à 2h du matin L.L.

**WEPLER** 322.83.23  
Le 1<sup>er</sup> HUTIERRE  
de PARIS  
TOUTE L'ANNEE  
Ses Poissons  
Ses Fois gras  
Ses Grillades  
JUSQU'À 2 H DU MATIN

**ANAHİ**  
RESTAURANT SUD-AMERICAIN  
Musique sud-américaine  
TANGO - SALSA - BOLERO  
49, rue Volta (3<sup>e</sup>), tél. : 387-88-24  
Déjeuners et dîners sauf dimanche

**Le Châlot** 94, boulevard des  
Sapins (17<sup>e</sup>),  
tél. : 387-26-84  
**SPECIALITES - MARITIMES**  
La plus belle carte de poissons  
Salle climat. Fermé dim. et lundi

Carrefour Richelieu-Drouot - 770-51-35  
**TERASSE PANORAMIQUE sur**  
**Gds BOULEVARDS** 20, bd Montmartre  
**PLATEAU FRUITS DE MER** 62 F  
5 CHOISIRTES 19 à 41 F  
16 VIANDES 21 à 46 F - Poissons  
Menus 31.50 F  
39.80 F  
CADRE  
ELEGANT  
1<sup>er</sup> 2<sup>e</sup> matin

**LA GRANDE CASCADE**  
Déjeuners, Dîners  
Salons de réceptions  
772.66.00

Les viandes  
parmi les meilleures  
de France...  
**Les 5 de la Vilette**  
du 122 au 123 avenue Jean Jaurès  
**AU PETIT NORMAND**  
203.45.77, vend. dim. et soir  
**FERME DE LA VILLETTE**  
607.20.77, dimanche  
**AU BOEUF COURONNE**  
607.20.77, dimanche  
**DAGORNO**  
607.20.77, dim.  
**AU COCHON D'OR**  
233.80.00 (L. 1<sup>er</sup>)  
**LA MER**  
607.20.77, dim.  
Porte de Paris  
PARIS 12<sup>e</sup> avenue Jean Jaurès 6

GRAND VIN DE BORDEAUX  
CHATEAU DE BARBE BLANCHE  
LUSSAC-SAINT-EMILION  
37, rue de la Harpe

**Auberge des Celtes**  
RESTAURANT - RECEPTIONS  
Ses tables : salle propre, agréable - confort moderne  
- ses spécialités -  
Frais de table fixes  
Sous-sol à la carte  
Port de chambre au restaurant  
21, av. de Bechard-Arnold-Mottet  
Fermature le dimanche et le lundi.  
Tél. : 343-58-23

**« La côte de bœuf »**  
1, rue Souffier-Leroy, 75011 Paris  
Fermé samedi, dimanche et lundi  
222-75-59

**Aux Armes de la Ville**  
"A deux pas du Centre BEAUBOURG"  
au 1<sup>er</sup> étage  
au lieu de chausser et au balcon  
**RESTAURANT brasserie**  
Cuisine française de tradition | Spécialités de BROCHETTES  
50, rue de Rivoli, Paris 4<sup>e</sup> - 272-56-60 - Parking facile rue Louvois derrière l'Hôtel de Ville

754.74.14 **Dessirier** 380.50.72  
MAITRE-ECAILLER RESTAURATEUR  
9, PLACE DU MARÉCHAL JUIN (ex place Péreire) 17<sup>e</sup>

**Charlot**  
Roi des Coquillages  
12, pl. Glichy, Paris-8<sup>e</sup> - 874-49-54 et 85 (tous Wepler)  
Tous les jours  
jusqu'à 1 heure du matin  
Fermé le lundi

**AUBERGE SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT**  
MENU 96 F vin, café, service compris  
**SPECIALITES A LA CARTE**  
Coquilles Saint-Jacques aux cèpes - Paella à la languaise - Camoniet  
au confit d'oie - Pint de biche Grand Veneur - Soufflé aux framboises  
CHATELAIN DE SAISON - FROITS DE MER  
SALONS DE 10 à 30 PERSONNES - DEJEUNERS D'AFF. - DINERS  
SOUPERS - Tous les jours même le DIMANCHE  
123, av. de Wagram (17<sup>e</sup>) - 227-61-50, 64-24 - Parking sous

**U.S.A.**  
FLORIDE séjour Miami 9 j. f. 4.750\*  
CANYONLAND : Denver · Monument Valley · Grand Canyon · Zion · Las Vegas · San Francisco · Los Angeles circuit 16 j. f. 10.850\*  
TRANS U.S.A. : Boston · New York · Washington · Californie · Las Vegas · Grand Canyon circuit 19 j. f. 13.550\*  
KUONI c'est aussi l'Amérique Latine, l'Afrique, l'Océan indien et toute l'Asie  
VOYAGES KUONI  
75008 PARIS - 33, bd Malesherbes - Tél. 265.29.09  
75009 PARIS - 12, bd des Capucines - Tél. 742.83.14  
ET CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Les déjeuners d'affaires se font aussi  
**Au Vieux Berlin**  
Le soir, dîner aux chandelles, piano.  
32, avenue George-V - 75008 Paris  
Tél. 720.88.96 - Fermé le dimanche

**l'étoile d'or**  
PORT MAILLON, 75017 PARIS  
PALAIS DES CONGRES  
OUVERT 7 JOURS  
La nuit  
pour mariage  
JOEL REUTY  
Chef  
des tables  
et de la cuisine  
RESERV  
750.12.84  
Parking, entrée  
pl. Maillot

DANS SES CAVES DU XV<sup>e</sup> SIÈCLE  
**CAVEAU FRANÇOIS VILLON**  
94, rue de l'Arbre-Sec, Paris (10<sup>e</sup>)  
**SES SPECIALITES**  
Feuilleté de Montreuil de Bouchot 18  
CHATELAIN DE BOY 15  
Papillote de Saumon  
à l'écrasée de légumes 38  
PETIT SALE DE CANARD  
AUX DEUX CROUX 45  
Jusqu'à 23 h. - F/Dim. et Lundi.  
236-10-82

**Aux Armes de la Ville**  
"A deux pas du Centre BEAUBOURG"  
au 1<sup>er</sup> étage  
au lieu de chausser et au balcon  
**RESTAURANT brasserie**  
Cuisine française de tradition | Spécialités de BROCHETTES  
50, rue de Rivoli, Paris 4<sup>e</sup> - 272-56-60 - Parking facile rue Louvois derrière l'Hôtel de Ville

754.74.14 **Dessirier** 380.50.72  
MAITRE-ECAILLER RESTAURATEUR  
9, PLACE DU MARÉCHAL JUIN (ex place Péreire) 17<sup>e</sup>

**Charlot**  
Roi des Coquillages  
12, pl. Glichy, Paris-8<sup>e</sup> - 874-49-54 et 85 (tous Wepler)  
Tous les jours  
jusqu'à 1 heure du matin  
Fermé le lundi

**AUBERGE SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT**  
MENU 96 F vin, café, service compris  
**SPECIALITES A LA CARTE**  
Coquilles Saint-Jacques aux cèpes - Paella à la languaise - Camoniet  
au confit d'oie - Pint de biche Grand Veneur - Soufflé aux framboises  
CHATELAIN DE SAISON - FROITS DE MER  
SALONS DE 10 à 30 PERSONNES - DEJEUNERS D'AFF. - DINERS  
SOUPERS - Tous les jours même le DIMANCHE  
123, av. de Wagram (17<sup>e</sup>) - 227-61-50, 64-24 - Parking sous

les gourmets  
font la différence  
**GLACES-SORBETS**  
Dégustation - A emporter  
**RAIMO GLACIER**  
de père en fils  
59/61 Bd de Reuilly 75012 PARIS  
Tél. 343.70.17  
Mo. DAUMESNIL (Félix Eboué)

**Soupers après minuit**  
**Restaurant 1925**

**HUITRES COQUILLAGES FRUITS DE MER TOUTE L'ANNEE**

**LE VALDEVILLE**  
Coquillages chauds  
Poissons  
Pâtisseries  
29, rue Vivienne 75002 PARIS  
Parking  
place de la Bourne  
233.39.31 Tous les jours

**TERMINUS NORD**  
Foie gras  
Choucroute paysanne  
Plats du jour  
23, rue de Dunkerque - Paris 10<sup>e</sup>  
Parking Gare du Nord  
824.48.72 Tous les jours

**L'ANGLETERRE**  
Avec votre voiture  
indis  
GRATUIT PAYANT

# Jeux

## échecs

### DU PANACHE

(Tournoi Hoogeveen, Amsterdam, janvier 1980.)  
Blancs : V. SEIRAWAN  
Noirs : V. KORTCHNOI  
Début anglais.

## bridge

### L'ATTAQUE HORS TOUR

## dames

### GAMBITS BOOMERANGS

## les grilles

### du week-end

1. c4 C86 22. d5! (a)  
2. Cc3 23. Dc7! (b)  
3. d4 24. Rg1! (c)  
4. e5 (d)  
5. f6 (e)  
6. g7 (f)  
7. h8 (g)  
8. a7 (h)  
9. b8 (i)  
10. c7 (j)  
11. d6 (k)  
12. e4 (l)  
13. f3 (m)  
14. g2 (n)  
15. h1 (o)  
16. a6 (p)  
17. b7 (q)  
18. c6 (r)  
19. d5 (s)  
20. e4 (t)  
21. f3 (u)  
22. d5! (v)  
23. Dc7! (w)  
24. Rg1! (x)  
25. Rg1! (y)  
26. Rg1! (z)  
27. Rg1! (aa)  
28. Rg1! (ab)  
29. Rg1! (ac)  
30. Rg1! (ad)  
31. Rg1! (ae)  
32. Rg1! (af)  
33. Rg1! (ag)  
34. Rg1! (ah)  
35. Rg1! (ai)  
36. Rg1! (aj)  
37. Rg1! (ak)  
38. Rg1! (al)  
39. Rg1! (am)  
40. Rg1! (an)  
41. Rg1! (ao)  
42. Rg1! (ap)  
43. Rg1! (aq)  
44. Rg1! (ar)  
45. Rg1! (as)  
46. Rg1! (at)  
47. Rg1! (au)  
48. Rg1! (av)  
49. Rg1! (aw)  
50. Rg1! (ax)  
51. Rg1! (ay)  
52. Rg1! (az)  
53. Rg1! (ba)  
54. Rg1! (bb)  
55. Rg1! (bc)  
56. Rg1! (bd)  
57. Rg1! (be)  
58. Rg1! (bf)  
59. Rg1! (bg)  
60. Rg1! (bh)  
61. Rg1! (bi)  
62. Rg1! (bj)  
63. Rg1! (bk)  
64. Rg1! (bl)  
65. Rg1! (bm)  
66. Rg1! (bn)  
67. Rg1! (bo)  
68. Rg1! (bp)  
69. Rg1! (bq)  
70. Rg1! (br)  
71. Rg1! (bs)  
72. Rg1! (bt)  
73. Rg1! (bu)  
74. Rg1! (bv)  
75. Rg1! (bw)  
76. Rg1! (bx)  
77. Rg1! (by)  
78. Rg1! (bz)  
79. Rg1! (ca)  
80. Rg1! (cb)  
81. Rg1! (cc)  
82. Rg1! (cd)  
83. Rg1! (ce)  
84. Rg1! (cf)  
85. Rg1! (cg)  
86. Rg1! (ch)  
87. Rg1! (ci)  
88. Rg1! (cj)  
89. Rg1! (ck)  
90. Rg1! (cl)  
91. Rg1! (cm)  
92. Rg1! (cn)  
93. Rg1! (co)  
94. Rg1! (cp)  
95. Rg1! (cq)  
96. Rg1! (cr)  
97. Rg1! (cs)  
98. Rg1! (ct)  
99. Rg1! (cu)  
100. Rg1! (cv)

#### NOTES

a) Nimzovitch préférait la suite 2. c5 : 4. e6, Cc6 : 5. f3, Cc3 : 6. g4, Cc4 : 7. h5, Cc5 : 8. a6, Cc6 : 9. b7, Cc7 : 10. c8, Cc8 : 11. d9, Cc9 : 12. e0, Cc0 : 13. f1, Cc1 : 14. g2, Cc2 : 15. h3, Cc3 : 16. a4, Cc4 : 17. b5, Cc5 : 18. c6, Cc6 : 19. d7, Cc7 : 20. e8, Cc8 : 21. f9, Cc9 : 22. g0, Cc0 : 23. h1, Cc1 : 24. a2, Cc2 : 25. b3, Cc3 : 26. c4, Cc4 : 27. d5, Cc5 : 28. e6, Cc6 : 29. f7, Cc7 : 30. g8, Cc8 : 31. h9, Cc9 : 32. a0, Cc0 : 33. b1, Cc1 : 34. c2, Cc2 : 35. d3, Cc3 : 36. e4, Cc4 : 37. f5, Cc5 : 38. g6, Cc6 : 39. h7, Cc7 : 40. a8, Cc8 : 41. b9, Cc9 : 42. c0, Cc0 : 43. d1, Cc1 : 44. e2, Cc2 : 45. f3, Cc3 : 46. g4, Cc4 : 47. h5, Cc5 : 48. a6, Cc6 : 49. b7, Cc7 : 50. c8, Cc8 : 51. d9, Cc9 : 52. e0, Cc0 : 53. f1, Cc1 : 54. g2, Cc2 : 55. h3, Cc3 : 56. a4, Cc4 : 57. b5, Cc5 : 58. c6, Cc6 : 59. d7, Cc7 : 60. e8, Cc8 : 61. f9, Cc9 : 62. g0, Cc0 : 63. h1, Cc1 : 64. a2, Cc2 : 65. b3, Cc3 : 66. c4, Cc4 : 67. d5, Cc5 : 68. e6, Cc6 : 69. f7, Cc7 : 70. g8, Cc8 : 71. h9, Cc9 : 72. a0, Cc0 : 73. b1, Cc1 : 74. c2, Cc2 : 75. d3, Cc3 : 76. e4, Cc4 : 77. f5, Cc5 : 78. g6, Cc6 : 79. h7, Cc7 : 80. a8, Cc8 : 81. b9, Cc9 : 82. c0, Cc0 : 83. d1, Cc1 : 84. e2, Cc2 : 85. f3, Cc3 : 86. g4, Cc4 : 87. h5, Cc5 : 88. a6, Cc6 : 89. b7, Cc7 : 90. c8, Cc8 : 91. d9, Cc9 : 92. e0, Cc0 : 93. f1, Cc1 : 94. g2, Cc2 : 95. h3, Cc3 : 96. a4, Cc4 : 97. b5, Cc5 : 98. c6, Cc6 : 99. d7, Cc7 : 100. e8, Cc8 : 101. f9, Cc9 : 102. g0, Cc0 : 103. h1, Cc1 : 104. a2, Cc2 : 105. b3, Cc3 : 106. c4, Cc4 : 107. d5, Cc5 : 108. e6, Cc6 : 109. f7, Cc7 : 110. g8, Cc8 : 111. h9, Cc9 : 112. a0, Cc0 : 113. b1, Cc1 : 114. c2, Cc2 : 115. d3, Cc3 : 116. e4, Cc4 : 117. f5, Cc5 : 118. g6, Cc6 : 119. h7, Cc7 : 120. a8, Cc8 : 121. b9, Cc9 : 122. c0, Cc0 : 123. d1, Cc1 : 124. e2, Cc2 : 125. f3, Cc3 : 126. g4, Cc4 : 127. h5, Cc5 : 128. a6, Cc6 : 129. b7, Cc7 : 130. c8, Cc8 : 131. d9, Cc9 : 132. e0, Cc0 : 133. f1, Cc1 : 134. g2, Cc2 : 135. h3, Cc3 : 136. a4, Cc4 : 137. b5, Cc5 : 138. c6, Cc6 : 139. d7, Cc7 : 140. e8, Cc8 : 141. f9, Cc9 : 142. g0, Cc0 : 143. h1, Cc1 : 144. a2, Cc2 : 145. b3, Cc3 : 146. c4, Cc4 : 147. d5, Cc5 : 148. e6, Cc6 : 149. f7, Cc7 : 150. g8, Cc8 : 151. h9, Cc9 : 152. a0, Cc0 : 153. b1, Cc1 : 154. c2, Cc2 : 155. d3, Cc3 : 156. e4, Cc4 : 157. f5, Cc5 : 158. g6, Cc6 : 159. h7, Cc7 : 160. a8, Cc8 : 161. b9, Cc9 : 162. c0, Cc0 : 163. d1, Cc1 : 164. e2, Cc2 : 165. f3, Cc3 : 166. g4, Cc4 : 167. h5, Cc5 : 168. a6, Cc6 : 169. b7, Cc7 : 170. c8, Cc8 : 171. d9, Cc9 : 172. e0, Cc0 : 173. f1, Cc1 : 174. g2, Cc2 : 175. h3, Cc3 : 176. a4, Cc4 : 177. b5, Cc5 : 178. c6, Cc6 : 179. d7, Cc7 : 180. e8, Cc8 : 181. f9, Cc9 : 182. g0, Cc0 : 183. h1, Cc1 : 184. a2, Cc2 : 185. b3, Cc3 : 186. c4, Cc4 : 187. d5, Cc5 : 188. e6, Cc6 : 189. f7, Cc7 : 190. g8, Cc8 : 191. h9, Cc9 : 192. a0, Cc0 : 193. b1, Cc1 : 194. c2, Cc2 : 195. d3, Cc3 : 196. e4, Cc4 : 197. f5, Cc5 : 198. g6, Cc6 : 199. h7, Cc7 : 200. a8, Cc8 : 201. b9, Cc9 : 202. c0, Cc0 : 203. d1, Cc1 : 204. e2, Cc2 : 205. f3, Cc3 : 206. g4, Cc4 : 207. h5, Cc5 : 208. a6, Cc6 : 209. b7, Cc7 : 210. c8, Cc8 : 211. d9, Cc9 : 212. e0, Cc0 : 213. f1, Cc1 : 214. g2, Cc2 : 215. h3, Cc3 : 216. a4, Cc4 : 217. b5, Cc5 : 218. c6, Cc6 : 219. d7, Cc7 : 220. e8, Cc8 : 221. f9, Cc9 : 222. g0, Cc0 : 223. h1, Cc1 : 224. a2, Cc2 : 225. b3, Cc3 : 226. c4, Cc4 : 227. d5, Cc5 : 228. e6, Cc6 : 229. f7, Cc7 : 230. g8, Cc8 : 231. h9, Cc9 : 232. a0, Cc0 : 233. b1, Cc1 : 234. c2, Cc2 : 235. d3, Cc3 : 236. e4, Cc4 : 237. f5, Cc5 : 238. g6, Cc6 : 239. h7, Cc7 : 240. a8, Cc8 : 241. b9, Cc9 : 242. c0, Cc0 : 243. d1, Cc1 : 244. e2, Cc2 : 245. f3, Cc3 : 246. g4, Cc4 : 247. h5, Cc5 : 248. a6, Cc6 : 249. b7, Cc7 : 250. c8, Cc8 : 251. d9, Cc9 : 252. e0, Cc0 : 253. f1, Cc1 : 254. g2, Cc2 : 255. h3, Cc3 : 256. a4, Cc4 : 257. b5, Cc5 : 258. c6, Cc6 : 259. d7, Cc7 : 260. e8, Cc8 : 261. f9, Cc9 : 262. g0, Cc0 : 263. h1, Cc1 : 264. a2, Cc2 : 265. b3, Cc3 : 266. c4, Cc4 : 267. d5, Cc5 : 268. e6, Cc6 : 269. f7, Cc7 : 270. g8, Cc8 : 271. h9, Cc9 : 272. a0, Cc0 : 273. b1, Cc1 : 274. c2, Cc2 : 275. d3, Cc3 : 276. e4, Cc4 : 277. f5, Cc5 : 278. g6, Cc6 : 279. h7, Cc7 : 280. a8, Cc8 : 281. b9, Cc9 : 282. c0, Cc0 : 283. d1, Cc1 : 284. e2, Cc2 : 285. f3, Cc3 : 286. g4, Cc4 : 287. h5, Cc5 : 288. a6, Cc6 : 289. b7, Cc7 : 290. c8, Cc8 : 291. d9, Cc9 : 292. e0, Cc0 : 293. f1, Cc1 : 294. g2, Cc2 : 295. h3, Cc3 : 296. a4, Cc4 : 297. b5, Cc5 : 298. c6, Cc6 : 299. d7, Cc7 : 300. e8, Cc8 : 301. f9, Cc9 : 302. g0, Cc0 : 303. h1, Cc1 : 304. a2, Cc2 : 305. b3, Cc3 : 306. c4, Cc4 : 307. d5, Cc5 : 308. e6, Cc6 : 309. f7, Cc7 : 310. g8, Cc8 : 311. h9, Cc9 : 312. a0, Cc0 : 313. b1, Cc1 : 314. c2, Cc2 : 315. d3, Cc3 : 316. e4, Cc4 : 317. f5, Cc5 : 318. g6, Cc6 : 319. h7, Cc7 : 320. a8, Cc8 : 321. b9, Cc9 : 322. c0, Cc0 : 323. d1, Cc1 : 324. e2, Cc2 : 325. f3, Cc3 : 326. g4, Cc4 : 327. h5, Cc5 : 328. a6, Cc6 : 329. b7, Cc7 : 330. c8, Cc8 : 331. d9, Cc9 : 332. e0, Cc0 : 333. f1, Cc1 : 334. g2, Cc2 : 335. h3, Cc3 : 336. a4, Cc4 : 337. b5, Cc5 : 338. c6, Cc6 : 339. d7, Cc7 : 340. e8, Cc8 : 341. f9, Cc9 : 342. g0, Cc0 : 343. h1, Cc1 : 344. a2, Cc2 : 345. b3, Cc3 : 346. c4, Cc4 : 347. d5, Cc5 : 348. e6, Cc6 : 349. f7, Cc7 : 350. g8, Cc8 : 351. h9, Cc9 : 352. a0, Cc0 : 353. b1, Cc1 : 354. c2, Cc2 : 355. d3, Cc3 : 356. e4, Cc4 : 357. f5, Cc5 : 358. g6, Cc6 : 359. h7, Cc7 : 360. a8, Cc8 : 361. b9, Cc9 : 362. c0, Cc0 : 363. d1, Cc1 : 364. e2, Cc2 : 365. f3, Cc3 : 366. g4, Cc4 : 367. h5, Cc5 : 368. a6, Cc6 : 369. b7, Cc7 : 370. c8, Cc8 : 371. d9, Cc9 : 372. e0, Cc0 : 373. f1, Cc1 : 374. g2, Cc2 : 375. h3, Cc3 : 376. a4, Cc4 : 377. b5, Cc5 : 378. c6, Cc6 : 379. d7, Cc7 : 380. e8, Cc8 : 381. f9, Cc9 : 382. g0, Cc0 : 383. h1, Cc1 : 384. a2, Cc2 : 385. b3, Cc3 : 386. c4, Cc4 : 387. d5, Cc5 : 388. e6, Cc6 : 389. f7, Cc7 : 390. g8, Cc8 : 391. h9, Cc9 : 392. a0, Cc0 : 393. b1, Cc1 : 394. c2, Cc2 : 395. d3, Cc3 : 396. e4, Cc4 : 397. f5, Cc5 : 398. g6, Cc6 : 399. h7, Cc7 : 400. a8, Cc8 : 401. b9, Cc9 : 402. c0, Cc0 : 403. d1, Cc1 : 404. e2, Cc2 : 405. f3, Cc3 : 406. g4, Cc4 : 407. h5, Cc5 : 408. a6, Cc6 : 409. b7, Cc7 : 410. c8, Cc8 : 411. d9, Cc9 : 412. e0, Cc0 : 413. f1, Cc1 : 414. g2, Cc2 : 415. h3, Cc3 : 416. a4, Cc4 : 417. b5, Cc5 : 418. c6, Cc6 : 419. d7, Cc7 : 420. e8, Cc8 : 421. f9, Cc9 : 422. g0, Cc0 : 423. h1, Cc1 : 424. a2, Cc2 : 425. b3, Cc3 : 426. c4, Cc4 : 427. d5, Cc5 : 428. e6, Cc6 : 429. f7, Cc7 : 430. g8, Cc8 : 431. h9, Cc9 : 432. a0, Cc0 : 433. b1, Cc1 : 434. c2, Cc2 : 435. d3, Cc3 : 436. e4, Cc4 : 437. f5, Cc5 : 438. g6, Cc6 : 439. h7, Cc7 : 440. a8, Cc8 : 441. b9, Cc9 : 442. c0, Cc0 : 443. d1, Cc1 : 444. e2, Cc2 : 445. f3, Cc3 : 446. g4, Cc4 : 447. h5, Cc5 : 448. a6, Cc6 : 449. b7, Cc7 : 450. c8, Cc8 : 451. d9, Cc9 : 452. e0, Cc0 : 453. f1, Cc1 : 454. g2, Cc2 : 455. h3, Cc3 : 456. a4, Cc4 : 457. b5, Cc5 : 458. c6, Cc6 : 459. d7, Cc7 : 460. e8, Cc8 : 461. f9, Cc9 : 462. g0, Cc0 : 463. h1, Cc1 : 464. a2, Cc2 : 465. b3, Cc3 : 466. c4, Cc4 : 467. d5, Cc5 : 468. e6, Cc6 : 469. f7, Cc7 : 470. g8, Cc8 : 471. h9, Cc9 : 472. a0, Cc0 : 473. b1, Cc1 : 474. c2, Cc2 : 475. d3, Cc3 : 476. e4, Cc4 : 477. f5, Cc5 : 478. g6, Cc6 : 479. h7, Cc7 : 480. a8, Cc8 : 481. b9, Cc9 : 482. c0, Cc0 : 483. d1, Cc1 : 484. e2, Cc2 : 485. f3, Cc3 : 486. g4, Cc4 : 487. h5, Cc5 : 488. a6, Cc6 : 489. b7, Cc7 : 490. c8, Cc8 : 491. d9, Cc9 : 492. e0, Cc0 : 493. f1, Cc1 : 494. g2, Cc2 : 495. h3, Cc3 : 496. a4, Cc4 : 497. b5, Cc5 : 498. c6, Cc6 : 499. d7, Cc7 : 500. e8, Cc8 : 501. f9, Cc9 : 502. g0, Cc0 : 503. h1, Cc1 : 504. a2, Cc2 : 505. b3, Cc3 : 506. c4, Cc4 : 507. d5, Cc5 : 508. e6, Cc6 : 509. f7, Cc7 : 510. g8, Cc8 : 511. h9, Cc9 : 512. a0, Cc0 : 513. b1, Cc1 : 514. c2, Cc2 : 515. d3, Cc3 : 516. e4, Cc4 : 517. f5, Cc5 : 518. g6, Cc6 : 519. h7, Cc7 : 520. a8, Cc8 : 521. b9, Cc9 : 522. c0, Cc0 : 523. d1, Cc1 : 524. e2, Cc2 : 525. f3, Cc3 : 526. g4, Cc4 : 527. h5, Cc5 : 528. a6, Cc6 : 529. b7, Cc7 : 530. c8, Cc8 : 531. d9, Cc9 : 532. e0, Cc0 : 533. f1, Cc1 : 534. g2, Cc2 : 535. h3, Cc3 : 536. a4, Cc4 : 537. b5, Cc5 : 538. c6, Cc6 : 539. d7, Cc7 : 540. e8, Cc8 : 541. f9, Cc9 : 542. g0, Cc0 : 543. h1, Cc1 : 544. a2, Cc2 : 545. b3, Cc3 : 546. c4, Cc4 : 547. d5, Cc5 : 548. e6, Cc6 : 549. f7, Cc7 : 550. g8, Cc8 : 551. h9, Cc9 : 552. a0, Cc0 : 553. b1, Cc1 : 554. c2, Cc2 : 555. d3, Cc3 : 556. e4, Cc4 : 557. f5, Cc5 : 558. g6, Cc6 : 559. h7, Cc7 : 560. a8, Cc8 : 561. b9, Cc9 : 562. c0, Cc0 : 563. d1, Cc1 : 564. e2, Cc2 : 565. f3, Cc3 : 566. g4, Cc4 : 567. h5, Cc5 : 568. a6, Cc6 : 569. b7, Cc7 : 570. c8, Cc8 : 571. d9, Cc9 : 572. e0, Cc0 : 573. f1, Cc1 : 574. g2, Cc2 : 575. h3, Cc3 : 576. a4, Cc4 : 577. b5, Cc5 : 578. c6, Cc6 : 579. d7, Cc7 : 580. e8, Cc8 : 581. f9, Cc9 : 582. g0, Cc0 : 583. h1, Cc1 : 584. a2, Cc2 : 585. b3, Cc3 : 586. c4, Cc4 : 587. d5, Cc5 : 588. e6, Cc6 : 589. f7, Cc7 : 590. g8, Cc8 : 591. h9, Cc9 : 592. a0, Cc0 : 593. b1, Cc1 : 594. c2, Cc2 : 595. d3, Cc3 : 596. e4, Cc4 : 597. f5, Cc5 : 598. g6, Cc6 : 599. h7, Cc7 : 600. a8, Cc8 : 601. b9, Cc9 : 602. c0, Cc0 : 603. d1, Cc1 : 604. e2, Cc2 : 605. f3, Cc3 : 606. g4, Cc4 : 607. h5, Cc5 : 608. a6, Cc6 : 609. b7, Cc7 : 610. c8, Cc8 : 611. d9, Cc9 : 612. e0, Cc0 : 613. f1, Cc1 : 614. g2, Cc2 : 615. h3, Cc3 : 616. a4, Cc4 : 617. b5, Cc5 : 618. c6, Cc6 : 619. d7, Cc7 : 620. e8, Cc8 : 621. f9, Cc9 : 622. g0, Cc0 : 623. h1, Cc1 : 624. a2, Cc2 : 625. b3, Cc3 : 626. c4, Cc4 : 627. d5, Cc5 : 628. e6, Cc6 : 629. f7, Cc7 : 630. g8, Cc8 : 631. h9, Cc9 : 632. a0, Cc0 : 633. b1, Cc1 : 634. c2, Cc2 : 635. d3, Cc3 : 636. e4, Cc4 : 637. f5, Cc5 : 638. g6, Cc6 : 639. h7, Cc7 : 640. a8, Cc8 : 641. b9, Cc9 : 642. c0, Cc0 : 643. d1, Cc1 : 644. e2, Cc2 : 645. f3, Cc3 : 646. g4, Cc4 : 647. h5, Cc5 : 648. a6, Cc6 : 649. b7, Cc7 : 650. c8, Cc8 : 651. d9, Cc9 : 652. e0, Cc0 : 653. f1, Cc1 : 654. g2, Cc2 : 655. h3, Cc3 : 656. a4, Cc4 : 657. b5, Cc5 : 658. c6, Cc6 : 659. d7, Cc7 : 660. e8, Cc8 : 661. f9, Cc9 : 662. g0, Cc0 : 663. h1, Cc1 : 664. a2, Cc2 : 665. b3, Cc3 : 666. c4, Cc4 : 667. d5, Cc5 : 668. e6, Cc6 : 669. f7, Cc7 : 670. g8, Cc8 : 671. h9, Cc9 : 672. a0, Cc0 : 673. b1, Cc1 : 674. c2, Cc2 : 675. d3, Cc3 : 676. e4, Cc4 : 677. f5, Cc5 : 678. g6, Cc6 : 679. h7, Cc7 : 680. a8, Cc8 : 681. b9, Cc9 : 682. c0, Cc0 : 683. d1, Cc1 : 684. e2, Cc2 : 685. f3, Cc3 : 686. g4, Cc4 : 687. h5, Cc5 : 688. a6, Cc6 : 689. b7, Cc7 : 690. c8, Cc8 : 691. d9, Cc9 : 692. e0, Cc0 : 693. f1, Cc1 : 694. g2, Cc2 : 695. h3, Cc3 : 696. a4, Cc4 : 697. b5, Cc5 : 698. c6, Cc6 : 699. d7, Cc7 : 700. e8, Cc8 : 701. f9, Cc9 : 702. g0, Cc0 : 703. h1, Cc1 : 704. a2, Cc2 : 705. b3, Cc3 : 706. c4, Cc4 : 707. d5, Cc5 : 708. e6, Cc6 : 709. f7, Cc7 : 710. g8, Cc8 : 711. h9, Cc9 : 712. a0, Cc0 : 713. b1, Cc1 : 714. c2, Cc2 : 715. d3, Cc3 : 716. e4, Cc4 : 717. f5, Cc5 : 718. g6, Cc6 : 719. h7, Cc7 : 720. a8, Cc8 : 721. b9, Cc9 : 722. c0, Cc0 : 723. d1, Cc1 : 724. e2, Cc2 : 725. f3, Cc3 : 726. g4, Cc4 : 727. h5, Cc5 : 728. a6, Cc6 : 729. b7, Cc7 : 730. c8, Cc8 : 731. d9, Cc9 : 732. e0, Cc0 : 733. f1, Cc1 : 734. g2, Cc2 : 735. h3, Cc3 : 736. a4, Cc4 : 737. b5, Cc5 : 738. c6, Cc6 : 739. d7, Cc7 : 740. e8, Cc8 : 741. f9, Cc9 : 742. g0, Cc0 : 743. h1, Cc1 : 744. a2, Cc2 : 745. b3, Cc3 : 746. c4, Cc4 : 747. d5, Cc5 : 748. e6, Cc6 : 749. f7, Cc7 : 750. g8, Cc8 : 751. h9, Cc9 : 752. a0, Cc0 : 753. b1, Cc1 : 754. c2, Cc2 : 755. d3, Cc3 : 756. e4, Cc4 : 757. f5, Cc5 : 758. g6, Cc6 : 759. h7, Cc7 : 760. a8, Cc8 : 761. b9, Cc9 : 762. c0, Cc0 : 763. d1, Cc1 : 764. e2, Cc2 : 765. f3, Cc3 : 766. g4, Cc4 : 767. h5, Cc5 : 768. a6, Cc6 : 769. b7, Cc7 : 770. c8, Cc8 : 771. d9, Cc9 : 772. e0, Cc0 : 773. f1, Cc1 : 774. g2, Cc2 : 775. h3, Cc3 : 776. a4, Cc4 : 777. b5, Cc5 : 778. c6, Cc6 : 779. d7, Cc7 : 780. e8, Cc8 : 781. f9, Cc9 : 782. g0, Cc0 : 783. h1, Cc1 : 784. a2, Cc2 : 785. b3, Cc3 : 786. c4, Cc4 : 787. d5, Cc5 : 788. e6, Cc6 : 789. f7, Cc7 : 790. g8, Cc8 : 791. h9, Cc9 : 792. a0, Cc0 : 793. b1, Cc1 : 794. c2, Cc2 : 795. d3, Cc3 : 796. e4, Cc4 : 797. f5, Cc5 : 798. g6, Cc6 : 799. h7, Cc7 : 800. a8, Cc8 : 801. b9, Cc9 : 802. c0, Cc0 : 803. d1, Cc1 : 804. e2, Cc2 : 805. f3, Cc3 : 806. g4, Cc4 : 807. h5, Cc5 : 808. a6, Cc6 : 809. b7, Cc7 : 810. c8, Cc8 : 811. d9, Cc9 : 812. e0, Cc0 : 813. f1, Cc1 : 814. g2, Cc2 : 815. h3, Cc3 : 816. a4, Cc4 : 817. b5, Cc5 : 818. c6, Cc6 : 819. d7, Cc7 : 820. e8, Cc8 : 821. f9, Cc9 : 822. g0, Cc0 : 823. h1, Cc1 : 824. a2, Cc2 : 825. b3, Cc3 : 826. c4, Cc4 : 827. d5, Cc5 : 828. e6, Cc6 : 829. f7, Cc7 : 830. g8, Cc8 : 831. h9, Cc9 : 832. a0, Cc0 : 833. b1, Cc1 : 834. c2, Cc2 : 835. d3, Cc3 : 836. e4, Cc4 : 837. f5, Cc5 : 838. g6, Cc6 : 839. h7, Cc7 : 840. a8, Cc8 : 841. b9, Cc9 : 842. c0, Cc0 : 843. d1, Cc1 : 844. e2, Cc2 : 845. f3, Cc3 : 846. g4, Cc4 : 847. h5, Cc5 : 848. a6, Cc6 : 849. b7, Cc7 : 850. c8, Cc8 : 851. d9, Cc9 : 852. e0, Cc0 : 853. f1, Cc1 : 854. g2, Cc2 : 855. h3, Cc3 : 856. a4, Cc4 : 857. b5, Cc5 : 858. c6, Cc6 : 859. d7, Cc7 : 860. e8, Cc8 : 861. f9, Cc9 : 862. g0, Cc0 : 863. h1, Cc1 : 864. a2, Cc2 : 865. b3, Cc3 : 866. c4, Cc4 : 867. d5, Cc5 : 868. e6, Cc6 : 869. f7, Cc7 : 870. g8, Cc8 : 871. h9, Cc9 : 872. a0, Cc0 : 873. b1, Cc1 : 874. c2, Cc2 : 875. d3, Cc3 : 876. e4, Cc4 : 877. f5, Cc5 : 878. g6, Cc6 : 879. h7, Cc7 : 880. a8, Cc8 : 881. b9, Cc9 : 882. c0, Cc0 : 883. d1, Cc1 : 884. e2, Cc2 : 885. f3, Cc3 : 886. g4, Cc4 : 887























## CATASTROPHES

## L'ACCIDENT EN MER DU NORD

Les opérations de secours se sont intensifiées tôt ce 28 mars en mer du Nord, après la catastrophe survenue le 27 à la plate-forme semi-submersible « Alexander-Kielland ». Quarante-six bateaux norvégiens ou britanniques sont déjà sur place, six autres

(dont trois ont des équipements de plongée) sont en route vers Ekofisk. Plusieurs dizaines d'hélicoptères et de nombreux avions patrouillent sans relâche pour participer à la recherche des quatre-vingt-dix-sept disparus.

## Les plates-formes semi-submersibles

Les plates-formes semi-submersibles ont été conçues pour forer des puits d'exploration par des profondeurs d'eau supérieures à 100 mètres. Bien que flottant sur la mer, leur principe et leurs dimensions leur confèrent une grande stabilité. Elles sont constituées, en effet, par un tablier de quelque deux milliers de mètres carrés supporté par plusieurs colonnes (5 dans le cas des Pentagone dont fait partie l'Alexander-Kielland) hautes de 35 à 40 mètres. A la base des colonnes sont fixés de très gros flotteurs.

Lorsqu'une plate-forme semi-submersible est en opération de forage, les flotteurs se trouvent à une bonne vingtaine de mètres sous la surface de l'eau. A cette profondeur, l'amplitude des mouvements des particules d'eau dus à la houle est très inférieure à celle de la surface. En outre, chaque colonne se comporte comme un flotteur-perche dont la

période propre d'oscillation verticale est toujours très longue. De plus, à chaque vague, l'eau monte, certes, le long des colonnes, mais le volume immergé supplémentaire ne représente que peu de chose par rapport au total du volume immergé (colonnes et flotteurs) : la poussée verticale est donc très faible. Enfin, les mouvements imprimés à la plate-forme par les vagues sont très réduits par le poids même de l'engin (plusieurs milliers de tonnes) et par la forme des flotteurs.

Les plates-formes semi-submersibles ont donc un « pignonement » (les mouvements verticaux) extrêmement réduit. Cette qualité est essentielle, car, même avec des tiges coussinées, il est impossible de forer des que le pignonement atteint 5 ou 6 mètres. Les Pentagone, dont il existe onze exemplaires, ont été conçues par l'Institut français du pétrole et la société Neptune. Comme leur nom

l'indique, elles sont pentagonales et leurs cinq pieds et leurs cinq flotteurs sont inscrits dans un cercle de 42,50 mètres de rayon, une telle dimension étant un facteur de stabilité. La distance séparant deux sommets non consécutifs du pentagone est de 81 mètres (le nom du premier exemplaire était d'ailleurs Pentagone 87). Les colonnes sont hautes de 35,50 mètres et ont un diamètre de 5,50 mètres. Les flotteurs, ressemblant assez à de très grosses seavertures rondes, ont un diamètre de 21,50 mètres et une hauteur de 7,50 mètres.

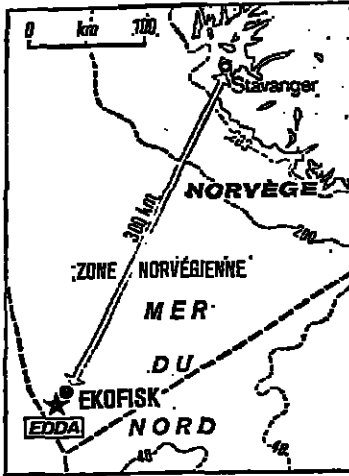
Les plates-formes semi-submersibles sont fixées au-dessus du fond par d'énormes ancrages tirant sur de gros câbles partant de la base des colonnes et disposés en fonction de vents dominants. A l'origine, il y avait deux ancrages de 15 tonnes par colonne, mais il est possible que les utilisateurs de l'Alexander-Kielland

aient modifié le dispositif d'ancrage. De même, les dispositions intérieures ont été sensiblement modifiées.

En l'état actuel des informations, cet accident, unique à ce jour, est totalement inexplicable. Construite par la Compagnie française d'entreprises métalliques-C.F.E.M., l'Alexander-Kielland a été livrée en 1976. N'ayant pas de contrat de forage, elle a été transformée en hôtel flottant et a subi les transformations nécessaires. Comme toujours en pareil cas, elle a été ensuite soumise aux inspections du bureau Norske Veritas, qui a la réputation d'être particulièrement rigoureux.

Pentagone-88 (Henrik-Ibsen) et 89 (Alexander-Kielland) ont déjà passé sans incidents plusieurs hivers en mer du Nord. Il faut rappeler que, dans la zone d'Ekofisk, des vagues de 20 à 22 mètres se produisent plusieurs fois par hiver.

YVONNE REBEYROL.



UN DES PRINCIPAUX GISEMENTS DE LA MER DU NORD

Première découverte importante, en 1969, dans la zone norvégienne de la mer du Nord, le gisement d'Ekofisk, entouré de six champs de moindre taille (Ekofisk ouest, Cod, Tor, Edda, Albuskjell et Eldfisk), est situé à l'extrême sud-ouest des eaux norvégiennes, dans une profondeur d'eau de 70 mètres.

Entré en production en 1971, ce gisement, pour lequel Phillips Petroleum, une des plus importantes sociétés « indépendantes » américaines, est opérateur (avec 36,96 % des parts), produit à la fois du pétrole (18,5 millions de tonnes en 1979) et du gaz (l'équivalent de 12,5 millions de tonnes de pétrole). Les deux compagnies françaises Elf-Aquitaine et Total détiennent sur Ekofisk et quatre des gisements satellites des participations, respectivement de 8 et 4 %.

L'ensemble de la zone d'Ekofisk ne comporte pas moins de trente-sept plates-formes (forage, production, quai et torche). Le pétrole du gisement est acheminé par pipeline à Tjessland, en Angleterre, tandis que le gaz est conduit à Emden, en République fédérale d'Allemagne, d'où il est réparti entre les divers consommateurs européens. Le gaz d'Ekofisk approvisionne l'Allemagne, les Pays-Bas, la Belgique et la France.

Déjà, dans la nuit du 22 au 23 avril 1977, un des puits de production de la plate-forme Bravo, avait explosé, entraînant une éruption de pétrole qui dura sept jours et demi. Plus de 12 000 tonnes de pétrole s'étaient ainsi répandues en mer du Nord.

● Une soixantaine de personnes auraient péri dans des inondations, ce vendredi 28 mars, dans les sous-préfectures de Devell et d'Eyavahad (province de Kayseri), à 320 kilomètres au sud-est d'Ankara. Un glissement de terrain, provoqué par les pluies diluviennes, a fait disparaître dix habitations du village d'Avrazhad, situé à 5 kilomètres de Devell.

● Le premier accident d'importance en mer du Nord, dû principalement, selon une commission d'enquête, « à des fautes humaines », avait entraîné une révision des normes de sécurité des plates-formes dans la zone norvégienne de la mer du Nord. Les autorités d'Oslo sont d'ailleurs parmi les plus soucieuses du monde quant aux conditions de sécurité de l'offshore pétrolier.

## LES PREMIERS TÉMOIGNAGES

Stavanger (A.F.P., A.P.). — Selon les premiers récits des rescapés de l'accident de la plate-forme Alexander-Kielland, « il ne s'est pas passé plus de cinq minutes entre la rupture d'un des pylônes de la plate-forme et le moment où l'ensemble a pris une gîte de 45 degrés ».

Un des témoins, qui se trouvait dans la salle de cinéma au moment de l'accident, raconte : « J'ai entendu un bruit sourd et la lumière s'est éteinte. La pylône « D » de la plate-forme, qui ne contient que des pompes et des réservoirs à ballast, venait de se rompre ».

« Il y a eu immédiatement un mouvement de panique et tout le monde s'est précipité vers la sortie », a ajouté ce témoin qui estime que la plupart de ses collègues réunis dans la salle de cinéma ont réussi à fuir, mais que cela n'est pas vrai pour ceux, plus nombreux, qui se trouvaient au réfectoire, situé à un niveau au-dessous. « Je ne crois pas qu'ils aient tous pu fuir, d'autant que les portes ont rapidement été bloquées », a-t-il déclaré.

« En ce qui me concerne, précisons-le, j'ai réussi à monter sur le pont ».

## LES PRÉCÉDENTS ACCIDENTS EN MER DU NORD

Voici la liste de quelques-uns des principaux accidents qui se sont produits dans la zone de recherches pétrolières norvégiennes de la mer du Nord :

NOVEMBRE 1975. — Explosion sur la plate-forme Alpha d'Ekofisk, trois morts et trois blessés.

MARS 1976. — Une plate-forme de forage s'échoue au large de la côte norvégienne. Six Norvégiens, qui avaient pris place à bord d'une chaloupe, périssent noyés.

AVRIL 1977. — Une explosion sur la plate-forme Bravo d'Ekofisk provoque une pollution limitée en mer du Nord. Le pompage volait. Les débris parvenaient à colmater la fuite après huit jours.

OCTOBRE 1977. — Incendie sur la plate-forme Maerk-Exploiter. Mort d'un plongeur français.

FEVRIER 1978. — Incendie sur la plate-forme de Statfjord, deux morts parmi les ouvriers.

FEVRIER 1978. — Un plongeur américain meurt en travaillant sur le gisement d'Ekofisk.

supérieur, qui était déjà à moitié submergé. Je me suis emparé de vêtements chauds, d'une combinaison et d'un gilet de sauvetage, comprenant que ma chance était de sauter par-dessus bord et d'essayer de nager jusqu'à la plate-forme de Edda, située à une quarantaine de mètres. Cela peut paraître simple de parcourir à la nage une telle distance, mais je puis vous assurer qu'il n'en a rien été, l'eau glacée, le vent violent et les vagues m'ont presque immédiatement épuisés et j'étais à peine à mi-chemin lorsqu'un canot de sauvetage, descendu de l'Edda, m'a recueilli.

Le témoin a ajouté qu'il s'était retourné et avait vu la plate-forme renversée. « Au bout d'un quart d'heure environ, a-t-il dit, on ne voyait plus qu'une petite partie des piliers. Comme nous craignons que la plate-forme ne vienne heurter l'Edda, nous avons été rapidement évacués ».

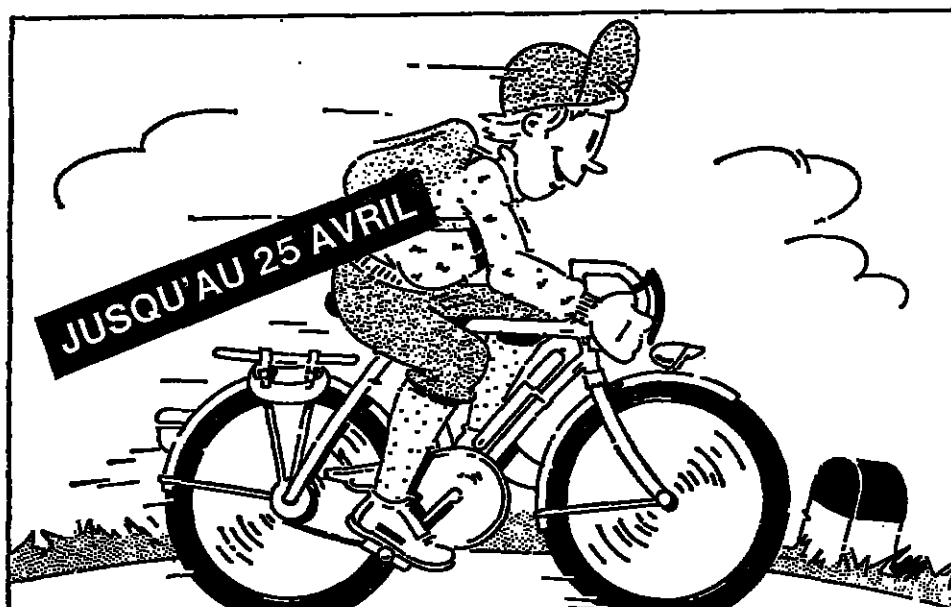
Pour les experts, les raisons de l'accident sont « incompréhensibles ». « Je ne trouve pas la moindre explication rationnelle », a déclaré le directeur de la plate-forme, M. Kjell Hauge, qui avait par hasard quitté l'Alexander-Kielland quelques heures avant l'accident. Il connaît la plate-forme « depuis qu'elle a été livrée par les ateliers de Dunkerque » (France) et estime que « c'est la plate-forme la plus stable qui soit ».

Les précautions techniques devaient, en principe, garantir l'équilibre de la plate-forme même si l'un des cinq pylônes venait à céder, comme cela s'est produit.

## Après cent vingt-trois ans d'inactivité

## ENTRÉE EN ÉRUPTION DU VOLCAN AMÉRICAIN MONT-SAINT-HELENS

Le volcan Mont-Saint-Helens, situé aux Etats-Unis, dans l'Etat de Washington, à 150 kilomètres au sud de Seattle, est entré en éruption le jeudi 27 mars après cent vingt-trois ans d'inactivité. Sous la violence de l'éruption, une brèche large de 75 mètres s'est ouverte dans la partie nord-ouest du cône du volcan d'où s'échappent des nuages de cendres et de vapeur. Aucune émission de lave n'a encore été à ce jour observée. Un bruit et vingt minutes après l'entrée en activité du volcan, la montagne a été ébranlée par une secousse de magnitude 4,6 sur l'échelle de Richter.



JUSQU'AU 25 AVRIL

DES AFFAIRES QUI ROULENT

**-25%**

SUR LES BICYCLETTES

MARQUÉES D'UN POINT ROUGE.

EXEMPLES :

Cycle 1/2 course « Chaplaït », 10 vitesses, freins Mafac, éclairage, porte-bagages 380 f. **660 f.**

Cycle course « Jean Thomann », 10 vitesses, boyaux, pédalier Dural 1450 f. **860 f.**

Cycle course luxe « Gitane », 10 vitesses, pneus ou boyaux, accessoires Dural 1650 f. **1220 f.**

Cycle dame 3 vitesses « Chaplaït », éclairage, porte-bagages 370 f. **577 f.**

Cycle pliant adulte « Riviera », roue 20 x 1,75, mono-vitesse, éclairage, porte-bagages 352 f. **339 f.**

Avec dérailleur 527 f. **395 f.**

Cycle d'appartement « Olymping », roue, compteur vitesse kilométrique, réglage hauteur selle et guidon 590 f. **442 f.**

## TOUTES LES GRANDES MARQUES

CHAPLAIT GITANE THOMANN LEJEUNE  
RIVIERA MOTOBECANE WINDSOR FONLUPT

GARANTIE 5 ANS SUR TOUS LES CADRES.  
2 ANS SUR TOUTES LES BICYCLETTES  
(contre tous vices de matière et de fabrication)

ET TOUT L'EQUIPEMENT EN VÊTEMENTS ET CHAUSSURES.  
MAGASIN 3

**Samaritaine**

## Le Monde DIMANCHE

Au sommaire du numéro du 30 mars

- Les mille fleurs de la loi de 1901.
- Les fans du magnétoscope.
- André Glucksmann, la philosophie et la guerre.

- « Policier, notre père », par Gérard Vincent.
- L'homme noir de la Grésigne.
- Les six de la Sabrina.
- La révolution des Beaux-Arts à Nîmes.
- Une mine « française » dans les Andes.
- Les O.S. du golfe Persique.
- Pierre Cazamian et la fin du taylorisme.
- La légende noire des caudillos.
- Histoire : Messieurs les ronds-de-cuir.
- Les mémoires d'un flipper.
- Dossier : la Grande-Bretagne avec ou contre l'Europe.

Les programmes commentés de la télévision et de la radio

Une nouvelle de Jean Rambaud.

Le Monde

## Questions...

## Une conversion

Alors que se termine la période de la déclaration des intentions, les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

1. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

2. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

3. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

4. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

5. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

6. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

7. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

8. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

9. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

10. La conversion. Les candidats au mariage ont souvent des questions à se poser. Les voici :

## TRANSPORTS

## A.T. CREE UNE INTERFÉDÉRATION

Le Comité national des transports (C.N.T.) a décidé de créer une interfédération avec le Comité national des transports aériens (C.N.T.A.). Cette décision a été prise lors d'une réunion tenue à Paris le 28 mars 1980. Le C.N.T. est composé de représentants des différents modes de transport (routiers, ferroviaires, maritimes, aériens). Le C.N.T.A. est composé de représentants des compagnies aériennes françaises. L'interfédération vise à améliorer la coordination et l'efficacité des transports en France.

## L'avenir de la S.N.C.F.

Le projet de loi relatif à l'avenir de la Société nationale des chemins de fer français (S.N.C.F.) a été présenté au Parlement le 28 mars 1980. Le projet vise à réorganiser la S.N.C.F. en plusieurs sociétés publiques. Le projet a été adopté par le Parlement le 29 mars 1980. Le projet est considéré comme une étape importante dans la réforme des transports en France.

مكتبة من الامم



## Questions...

### Une couverture pour Ermont-Invalides

Alors que se termine, ce vendredi 28 mars, l'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique du projet de liaison ferroviaire Ermont-Invalides, M. Michel Elbel (centriste), adjoint au maire et conseiller régional, estime que, si l'on couvrait les voies du futur chemin de fer pour atténuer les nuisances occasionnées par le passage des trains, la ville pourrait récupérer 15 000 mètres carrés et y créer des équipements. Dans ces conditions, estime M. Elbel, les travaux « pourraient débiter en 1982 ».

« Le projet présenté par la S.N.C.F. à l'enquête publique vous satisfait-il ?

— Si on considère le rôle de cette future ligne Ermont-Invalides dans l'amélioration des transports en commun de l'ouest de Paris et de la banlieue nord-ouest, la réponse d'un élu responsable ne peut être que très positive.

« Le principe de cette liaison du type R.E.R. a d'ailleurs été voté à l'unanimité du conseil régional d'Ile-de-France, et tous mes collègues, élus U.D.F. du sixième arrondissement, viennent de réaffirmer publiquement leur position favorable.

« En revanche, le projet présenté à l'enquête publique est très incomplet : il tient trop peu compte de la protection des riverains contre le bruit et les vibrations. Les élus de Paris, en plein accord avec les associations de quartier et de riverains, doivent obtenir que les compléments indispensables soient décidés avant l'approbation définitive du projet.

« La région s'apprête-t-elle à faire un effort financier pour améliorer l'environnement de la ligne ?

— Les transports en commun sont de la compétence de la région ; des discussions sont en cours à l'initiative des responsables régionaux pour déterminer avec la Ville

de Paris et l'Etat le coût supplémentaire pour une protection totale contre les nuisances dans les sixième et dix-septième arrondissements.

« Le budget régional pourrait prendre en compte la défense de l'environnement, particulièrement nécessaire dans le quartier des Epinettes, et la part représentant les protections phoniques indispensables du boulevard Perret à l'avenue du Président-Kennedy. Théoriquement, les couvertures mûsses, dites phoniques, peuvent être réalisées sur 31 000 mètres carrés.

« La Ville de Paris peut-elle utiliser les couvertures de la ligne ainsi réalisées ?

« La Ville de Paris doit décider maintenant des surfaces qu'elle entend utiliser à l'aménagement de jardins, de terrains de sports, de jeux d'enfants, de tennis ou de parcs à voitures. Car il s'agit d'un autre type de couverture plus coûteuse qui doit être réalisée à la place et non après la couverture phonique.

« L'effort financier de la Ville sera à la mesure des 15 000 mètres carrés ainsi récupérés, en particulier boulevard Flandrin et Fereyre. Ce sera une aménagement notable par rapport aux tranches actuelles, qui compensera les annués dus à des travaux qui pourraient débiter en 1982. »

## ...Réponses

## ARCHITECTURE

Relations avec l'ordre, réglementation de la publicité

### Un code des devoirs professionnels est publié au « Journal officiel »

Les architectes qui ne souhaitent pas construire ni s'inscrire à l'ordre peuvent désormais porter le titre de « titulaire du diplôme d'architecte ». Cette possibilité offerte par un décret du premier ministre du 20 mars, publié au « Journal officiel » du 25 mars, met fin à une situation ambiguë où les architectes diplômés

se voyaient privés de leur titre s'ils se tenaient à l'écart de l'ordre.

D'autre part, le code des devoirs professionnels est publié par décret le même jour. M. Alain Gillot, qui vient d'être réélu président du conseil national de l'ordre, a commenté devant la presse, le jeudi 27 mars, la nouvelle déontologie de la profession.

On trouve dans ce texte des prescriptions morales d'ordre général qui peuvent éventuellement apparaître comme des « vœux pieux » : « les architectes se doivent mutuellement assistance et conseil » ; « tout propos ou acte tendant à discréditer un confrère (...) sont interdits » ; « le plagiat est interdit », ainsi que les signatures de complaisance. Ces deux dernières « infractions » n'étant pas définies avec précision, il est difficile de dire comment les chambres de discipline (ou sièges des architectes et des magistrats) jugeront de telles affaires. Les dispositions concernant la publicité, qui « ne peut être fondée que sur des réalisations ou des projets » et doit être financièrement à la charge de l'architecte, visent à empêcher, a précisé M. Gillot, la publication de plaquettes payées par les entreprises de construction et contenant des publicités sur les matériaux.

Les architectes sont tenus de déclarer au conseil régional les projets qu'on leur confie. S'ils le font, cela permettra de vérifier qu'un architecte n'a pas plus de travail qu'il peut en assumer et, indirectement, d'intervenir, selon M. Gillot, « contre les signatures de complaisance en vérifiant qu'un architecte a la capacité de faire tous ces projets qu'il signe ». Bien que le président de l'ordre affirme qu'elles n'ont « pas du

tout un caractère d'acquisition », toutes ces mesures de contrôle nécessiteront, pour être appliquées systématiquement, d'importants services qui n'existent pas — ou alors font-ils s'en tenir à la délation confraternelle.

Pour l'instant, les chambres de discipline installées depuis la promulgation de la loi du 3 janvier 1977 n'ont jugé ni le plagiat ni la complaisance. Mais elles ont prononcé déjà trois radiations définitives : pour défaut d'assurance, non-paiement des salaires, activités libérales et commerciales cumulées. Les autres sanctions (suspension ou avertissement) concernent notamment le défaut d'assurance et le non-paiement de cotisations.

#### Les cotisations

Le paiement des cotisations à l'ordre, calculées sur le revenu imposable, c'est-à-dire soit sur le bénéfice d'une activité libérale, soit sur les salaires d'architecte ou même d'enseignant, est considéré comme une « obligation professionnelle » et les architectes peuvent être poursuivis devant les tribunaux civils et les chambres de discipline.

Toutefois, le conseil régional du Nord, qui avait supprimé les noms de plusieurs architectes n'ayant pas payé totalement leur

cotisation d'une liste qui ressemblait au tableau de l'ordre et qui avait été diffusée auprès d'éventuels clients, a été récemment condamné par le tribunal correctionnel de Lille. Les conseils de l'ordre pourront donc attaquer en justice les architectes récalcitrants, mais ne doivent pas les oublier sur leurs listes, sans sommation.

Le code définit, d'autre part, le « projet architectural » et les services dus aux clients. Il prévoit que la rémunération peut n'être pas proportionnelle au montant des travaux et définir forfaitairement. C'est le « premier pas officiel » vers le conventionnement des architectes pour les missions les plus simples. Ce projet annoncé par les responsables de la profession depuis bientôt quatre ans ne se concrétise pas vite mais il devrait permettre de populariser le recours à l'architecte en supprimant la crainte de mauvaises surprises financières.

Enfin le décret du 20 mars définit l'exercice libéral et salarial. Il donne à ces derniers, quand ils sont architectes salariés, quand ils sont architectes indépendants, une certaine propriété artistique sur les projets auxquels ils participent. L'architecte salarié pourra faire état des références acquises au cours de sa carrière discrète. Là encore, la norme de plusieurs architectes n'ayant pas payé totalement leur

## ENVIRONNEMENT

### LA SOCIÉTÉ SYNTHELABO RENONCERAIT À INSTALLER SES LABORATOIRES DANS L'ESSONNE

La société pharmaceutique Synthelabo serait sur le point de renoncer à installer ses laboratoires de recherche à Saint-Aubin dans l'Essonne. Issue inattendue pour ce projet certes controversé, mais qui est officiellement à l'étude depuis plus d'un an.

Il prévoyait de bâtir sur 22 hectares de cette commune située à la lisière de la vallée de l'Essonne un bâtiment de 30 000 mètres carrés pour un investissement de 240 millions de francs.

Toutefois, s'agissant d'un site classé et peuplé de cinquante défilés sur l'environnement — à commencer par les 24 000 mètres cubes de fumées lâchés toutes les heures — les associations et la plupart des élus locaux ont toujours désapprouvé vigoureusement cette opération. Ils ont reçu le renfort des adversaires de la vision, dans la mesure où celle-ci devait être pratiquée, en permanence, sur quelque trente mille animaux.

Ce dossier embarrassant est depuis plusieurs semaines sur le bureau de M. Michel d'Ornano, ministre de l'environnement et du cadre de vie. Or on indique aujourd'hui dans son entourage, que Synthelabo, après avoir tenté de vaincre les oppositions rencontrées, va maintenant retirer sa demande de permis de construire.

Synthelabo refuse d'informer ou de confirmer cette information, mais annonce une déclaration publique pour le courant de la semaine prochaine. Il semble que la société ait renoncé à chercher dans l'immédiat un autre endroit susceptible d'accueillir ses laboratoires, rejetant en particulier les propositions qui lui ont été faites par les responsables de la zone d'activité industrielle voisine de Saint-Aubin.

Les associations de défense de l'environnement veulent profiter de ce « succès exemplaire » pour obtenir la concrétisation du projet de substitution qu'elles ont mis au point : la création sur le site controversé d'un « centre permanent d'initiation à l'environnement » destiné en particulier aux enfants de la région.

STEPHANE BUGAT.

## TRANSPORTS

### LA C.G.T. CRÉE UNE UNION INTERFÉDÉRALE

Une union interfédérale des transports C.G.T., groupant la fédération des transports et celle des cheminots, vient d'être créée. Elle aura pour champ d'action les transports terrestres, aériens, fluviaux, urbains et les services de métrolier. Elle rassemblera près de huit cent mille salariés.

M. Georges Séguin, secrétaire général de la C.G.T., a souligné au cours d'une conférence de presse que c'était là une « réponse à la politique de la condition gouvernementale et patronale » qui, dans le domaine des transports comme dans d'autres branches, se traduit par « la soumission de tout aux besoins des grandes puissances industrielles et financières nationales et transnationales, au mépris de l'intérêt national ».

La C.G.T. a préconisé, à cette occasion, le paiement de la carte orange par l'employeur en Ile-de-France et son extension à l'ensemble de la région, ainsi qu'une « indemnisation conséquente » des frais de transport pour tous les travailleurs. Elle s'est, en outre, préoccupée de l'avenir de la S.N.C.F. Le futur de service public, selon elle, est menacé par l'expiration, le 31 décembre 1982, de la concession accordée par l'Etat.

#### L'avenir de la S.N.C.F.

A ce propos, M. Joël Le Theule, ministre des transports, a récemment évoqué, devant les directeurs régionaux de la S.N.C.F., l'avenir de cette société nationale. « Quel sera l'après-1982 ? Le gouvernement n'en a pas encore délibéré et il ne le fera pas dans l'immédiat. Ce que je peux dire, c'est que le chemin de fer constitue un élément fondamental de notre système de transport, a-t-il précisé. Pour qu'il rende tous les services que notre économie et notre société ont entièrement attendus de lui, son exploitation doit être optimisée sur le plan technique, économique et financier.

« Aussi l'organisation qui succèdera à l'actuelle S.N.C.F. en 1983 lui ressemblera-t-elle comme une sœur ou, plus exactement, comme une fille à sa mère, a indiqué M. Le Theule. Il est absolument vain d'imaginer le rail quel spectre de « démantèlement » voire de « privatisation ». Le chemin de fer est actuellement concédé à une entreprise publique dont le capital est détenu en majorité par l'Etat. Il ne peut être question de revenir sur le principe d'une gestion publique et de privatiser l'entreprise. »

Selon le ministre, « la modification du régime juridique de la S.N.C.F. constitue une question d'intérêt national, qui sera débattue au Parlement car elle relève du domaine de la loi. C'est le législateur qui arrêtera les principes du nouveau régime. Il le fera à partir d'un texte déposé en 1981. »

## PÊCHE

### LE PORT D'HENDAYE EST TOUJOURS BLOQUÉ PAR DES BATEAUX ESPAGNOLS

La France va entreprendre une démarche diplomatique auprès des autorités espagnoles pour faire cesser le blocus du port d'Hendaye dans les Pyrénées-Atlantiques. Le barrage établi le mardi 25 mars par une cinquantaine de bateaux de pêche espagnols pour protester contre la « confiscation » du rôle d'équipage d'un marchand de Fontarabie (Espagne) par les autorités maritimes françaises était toujours en place le jeudi 27 mars au soir.

Les patrons-pêcheurs d'Hendaye ont, pour leur part, menacé de prendre des mesures de rétorsion à l'encontre des Espagnols si le blocus n'était pas levé avant la fin de la semaine.

● Pardon Alfeld. — Une « coquille » a déformé le nom du lac haut-rhinois sur les bords duquel la société Cogema se propose d'entreprendre des recherches d'uranium (Le Monde du 26 mars page 13) : il s'agit du lac d'Alfeld et non d'Alfred.

#### LE MONDE

met chaque jour à la disposition de ses lecteurs du journalet d'annonces immobilières.

#### LA MAISON

vous y trouverez tout ce que vous recherchez.

**RENAULT**  
Laos-automobiles  
un nouveau voisin utile

**SERVICE RAPIDE SANS DELAI 39 POSTES DE TRAVAIL**

Votre concessionnaire Laos-automobiles commercial : 96, avenue de Suffren, 75015 Paris. service après-vente : 15, rue du Laos, 75015 Paris. Tél. : 783 59 70

### La marée noire en Bretagne

#### 4 300 TONNES DE FUEL ONT DÉJÀ ÉTÉ RECUEILLIES

Sur le front antipollution à Tréguier et Ploemeur, on deux mille cinq cents hommes nettoient au jet d'eau chaude les rochers de granite rose, la situation reste inchangée : 4 300 tonnes de fuel ont été recueillies et, selon la préfecture, il en reste 1 700 tonnes sur les rochers et dans des endroits inaccessibles. A large de l'île de Batz, l'épave continue de perdre « quelques litres par minute », rappelle la préfecture maritime de Brest, qui attend que l'assureur du pétrolier tire les conclusions de l'investigation de l'épave du Tania, entreprise la semaine dernière par un sous-marin de poche.

D'autre part, une mesure de saisi conservatoire a été prise, le jeudi 27 mars, par le tribunal de commerce du Havre à l'encontre de la partie arrière du Tania actuellement dans le port du Havre. Cette décision est intervenue sur la demande des communes de Lannion, Tréguier, Ploemeur-Boudou et Trebeurden qui ont évalué leurs créances actuelles à 8 millions de francs à la suite de la marée noire provoquée par le naufrage du pétrolier malgache.

### Trois places de choix. Trois adresses pour les essayer.

Modèle « Petrona ». Existe également en deux places, toutou, élément d'angle et pouf. PLUME et CURR : C'EST POLYRONA FRAIL.



### Le Bihan. La Boutique Danoise. Jamica.

Le Bihan 25 fg Saint-Antoine Paris 11 tél. 343.06.75 / Boutique Danoise 42 av. de Friedland Paris 8 tél. 227.02.92 / Jamica 94 bd du Montparnasse Paris 14 tél. 327.00.30





## Le patronat de la métallurgie met en place une banque de données sociales

Ses informations pourraient être communiquées aux syndicats

Instrument de travail centralisateur, rapide et fiable, renforcement spectaculaire du potentiel patronal face à ses interlocuteurs gouvernementaux, machines de guerre contre les syndicats et la classe ouvrière ? La pratique seule répondra à ces questions et à bien d'autres que pose la prochaine mise en service de la banque de données juridiques et sociales, réalisée par l'U.I.M.M. (Union des industries métallurgiques et minières) et le G.I.M.R.P. (Groupe des industries métallurgiques de la région parisienne).

Devant la presse le 27 avril, M. Bourcier, délégué général de l'U.I.M.M., a déclaré qu'il n'excluait pas de communiquer aux syndicats les données de la nouvelle banque.

Le recours à l'informatique pour la gestion des données et la diffusion des informations a donné le jour à des centaines de banques de données scientifiques, techniques et médicales. La suprématie américaine dans un secteur devenu indispensable pour les chercheurs et les décideurs laisse l'Europe loin derrière elle. Cependant, la France a commencé à s'équiper : défense nationale, ministère de l'intérieur, ou dans des secteurs plus limités d'études industrielles, de services, de banques, d'assurances, etc. Le ministère du travail a entamé la mise en données du vaste répertoire des conventions collectives. L'I.N.S.E.E. a élaboré un projet visant des données économiques, et les notaires en préparent un dans le domaine juridique. Sur le terrain social, où la rentabilité pouvait paraître plus mince, le retard va se transformer en une spectaculaire avancée, avec « SIGAD », système interactif de gestion automatique de documentation.

Le G.I.M.R.P., qui a été à l'origine de l'initiative, et l'U.I.M.M. ont fondé, par ailleurs en septembre 1979, l'ACOPADA, l'Association pour la constitution d'une documentation patronale (1).

Face au maquis des textes juridiques et contractuels qui ont engendré une matière foliolescente, l'objectif avancé par les deux organisations est de fournir au juriste une documentation précise et concise. Il peut s'agir aussi bien d'une consultation courante, exigeant une réponse rapide, que d'études approfondies, contentieuses ou autres.

Le temps de recherche doit être réduit au minimum, n'étant retenus que les documents sélectionnés, que les passages nécessaires à la

consultation juridique, avec mention des références d'origine. Environ quatre-vingt-dix mille documents établis par une dizaine de juristes recrutés à cet effet sont présentés selon une conception entièrement nouvelle. Ils englobent les codes du travail et de sécurité sociale, les réponses et circulaires ministérielles et les informations sociales. Les consultants auront à leur disposition, d'une part, la jurisprudence, complète en ce qui concerne la chambre sociale de la Cour de cassation depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1976 et sélectionnée pour les décisions antérieures et les autres juridictions ; et, d'autre part, l'ensemble des accords nationaux applicables dans la métallurgie, permettant ainsi d'effectuer des études comparatives de clauses.

Entre le moment où une question aura été dactylographiée sur le clavier d'un terminal (relé par le réseau téléphonique) avec des mots normalement utilisés par les juristes en matière sociale et la réception de la réponse, le délai d'attente ne dépassera pas quelques secondes ; le système fonctionnera à partir du mois prochain.

Qui utilisera cet arsenal ?

Il est, en principe, réservé aux organisations professionnelles et aux entreprises adhérentes. Il en codifiera une collection, un prix d'abonnement annuel et celui de chaque heure de consultation — indépendamment des frais d'installation.

Réticences des militants

D'autres « clients » pourront-ils y avoir accès ? La question est à l'étude. Le C.N.P.F., des chambres patronales et divers autres organismes, y compris hors de France, auront certainement intérêt à disposer d'un « terminal ».

Et les syndicats ? M. Bourcier ne voit pas d'objection à leur communiquer les « données ». Mais, dit-il, dans les négociations, le débat est moins juridique qu'économique et politique. Cependant, une claire connaissance juridique, partagée par les interlocuteurs, peut contribuer à débloquer grandement les obstacles. C'est un peu ce que pense M. Bergeron (F.O.) : « Je suppose que les données seront exactes, autant savoir la vérité quand on en dispose ». M. Mourgue, secrétaire de la fédération de la métallurgie F.O., est plus réservé. Les réticences sont encore plus grandes avec M. Granger, son homologue de la C.F.D.T. : « Nous ne savons pas comment est constitué le « fichier », indique-t-il, et sa gestion est entièrement entre les mains du patronat.

Nous ne pourrions cautionner son utilisation sans garantie.

« L'U.I.M.M., voici plusieurs années, a créé une « caisse de grève patronale ». Le soutien qu'elle a apporté aux entreprises en difficulté a souvent entraîné nos actions revendicatives. La nouvelle banque pourrait avoir le même but... »

Pour les métallurgistes C.G.T., il ne peut s'agir que d'une nouvelle « machine de guerre » au service de la politique antisociale de l'U.I.M.M. « L'information que donne la banque sera « engagée ». Si les catégories sociales font des exigences de connaissance, c'est vers le ministère du travail qu'elles se tourneront. Et M. Krasucki ajoute : « L'U.I.M.M. a toujours été le fer de lance de l'action patronale, dans une longue tradition de tentatives de répression, d'investigations, et d'action psychologique. »

JOANINE ROY.

## LES MÉTALLURGISTES C.G.T. REJETTENT SUR LE PATRONAT LES ACCUSATIONS DE VIOLENCES

M. Emile Bourcier, délégué général de l'U.I.M.M. (Union des industries métallurgiques et minières), avant de présenter à la presse la Banque de données sociales de son organisation (voir ci-contre) a traité de la situation générale dans la métallurgie.

L'année 1979, a-t-il dit, a été relativement bonne, mais « il faut que les pouvoirs publics mettent tout en œuvre pour que nous ne tombions pas dans la récession au prochain trimestre ». Le délégué patronal s'est ensuite élevé contre « l'offensive systématique du P.C.F. et de la C.G.T. ». Elle prend, a-t-il dit, la forme de violences contre le personnel, les dirigeants d'entreprises et les associations de salariés. Jusqu'aux « illégalités et délits ».

La fédération de la métallurgie C.G.T., dans la soirée, a vivement réagi. « Les pouvoirs publics traitent les travailleurs de saboteurs et de violents, c'est l'agresseur qui se dit agressé, la violence, c'est le chômage, les contraintes imposées par les rythmes de travail, les ventes aux enchères, les pressions morales, juridiques et financières. »

## CONJONCTURE

### LÉGÈRE REPRISE DES VENTES D'AUTOMOBILES EN FÉVRIER

Après le flottement des mois précédents, le niveau assez élevé du marché intérieur en février semble indiquer que la demande se réveille. Les ventes de voitures ont augmenté de 1,5 % par rapport à janvier. La Chambre syndicale des constructeurs automobiles dans sa note de conjoncture. En février, les immatriculations de voitures neuves ont atteint 145 000 unités, soit à peu près le même niveau qu'en janvier (144 000 unités). Les ventes de voitures neuves ont augmenté de 1,5 % par rapport à janvier. Le bon niveau des exportations (146 318 unités, soit 5 % de plus qu'en janvier) a permis aux constructeurs français de maintenir leur production à l'étranger (44 626 unités, soit 2,2 % de plus qu'en janvier 1979), ont permis aux constructeurs français de maintenir leur production à l'étranger (44 626 unités, soit 2,2 % de plus qu'en janvier 1979).

En 1979

### LA HAUSSE DU COUT DE LA CONSTRUCTION A ÉTÉ DE 9,82 %

L'indice trimestriel du coût de la construction pour le quatrième trimestre 1979 s'est établi à 548, contre 525 au troisième trimestre, soit une progression de 4,38 %. En un an, par rapport à l'indice du quatrième trimestre de 1978, qui était de 498, la hausse est de 9,82 %. Cet indice a été publié au Journal officiel du 27 mars 1980.

L'indice du coût de la construction, qui sert au calcul des bonifications d'épargne-construction, est souvent utilisé comme base de référence dans les baux locatifs des appartements à loyer libre, où le dernier indice connu au moment de la signature doit être cité. Lorsque le bail le prévoit, la progression de cet indice permet de déterminer le pourcentage de hausse applicable lors de la révision des loyers.

## SOCIAL

### LES FONCTIONNAIRES C.G.T. ET C.F.D.T. REJETTENT LE PROJET D'ACCORD SALARIAL

Le gouvernement a mis fin, le 27 mars, aux négociations salariales dans la fonction publique, sans améliorer sensiblement ses propositions. En voici l'essentiel : maintien du pouvoir d'achat par rapport à l'indice des prix selon une formule trimestrielle (le Monde du 15 mars 1980), application jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1981 ; majoration de la prime mensuelle spéciale versée aux petites catégories (selon les indices de 30 à 40 %), versement, au 1<sup>er</sup> septembre d'une prime uniforme de vie chère de 150 000 F selon les indices, jusqu'au début de la campagne ; majoration des retraites d'environ 1 % et relèvement de 6 points (environ 80 F) du plancher de ces retraites. Le relèvement des traitements, au 1<sup>er</sup> avril, sera de 1,75 %.

Les fédérations réunissent leurs instances pour se prononcer. La C.G.T. et la C.F.D.T. ont déjà rejeté ces propositions. Les délégués font observer qu'elles repoussent les discussions de 1981 au second semestre de cette année-là, après l'élection présidentielle.

« Journée d'action C.G.T., C.F.D.T. FEN contre le flicet modérateur d'ordre public le vendredi 28 mars. Débrayages, manifestations et pétitions doivent marquer cette journée de protestation organisée par les trois syndicats. La C.G.T. ayant été sa campagne d'action, du 26 au 28 mars, pour dénoncer toutes les mesures qui, selon elle, portent atteinte à la Sécurité sociale. »

Grèves dans les douanes. — Des agents de travail de vingt-quatre heures par semaine pendant une semaine ont débuté, le jeudi 27 mars, chez les douaniers de Marseille contre la suppression de quatre-vingts postes.

Selon un sondage, 61 % des généralistes dépassent les tarifs conventionnels. — D'après un sondage du Quotidien des médecins et du cabinet Antoine Minkowski, réalisés les 21, 24 et 25 mars auprès de deux cents médecins, 61 % des généralistes dépassent les tarifs conventionnels. Le taux de convention fixé arbitrairement par le département des tarifs donnés par les syndicats de praticiens (42 F par la consultation selon le F.M.F., 45 F selon le C.S.M.F. au lieu de 40 F).

## AGRICULTURE

### CONSEQUENCE DE LA DÉVALUATION DU « FRANC VERT » Les prix français du lait et de la viande bovine augmenteront de 3,5 % au début d'avril

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). Les prix garantis par la C.E.E. aux producteurs français de lait et de viande bovine augmenteront de 3,5 % début avril. Le ministre britannique de l'Agriculture a finalement accepté, le 27 mars, après plusieurs heures de discussions entre les Neuf, la dévaluation de 3,7 % du « franc vert », qui revient à supprimer définitivement les montants compensatoires français. En échange de ce réajustement, M. Walker demandait à ses collègues — mais il n'a pas obtenu satisfaction — une modification de la réglementation communautaire sur les montants compensatoires monétaires (M.C.M.).

Les Neuf reprendront leurs travaux sur la fixation des prix agricoles communs pour la prochaine campagne le 21 avril, à Bruxelles. Entre-temps, la présidence italienne et la Commission européenne poursuivront leurs contacts bilatéraux afin d'élaborer un projet de compromis. Selon M. Ménégaud, un accord est possible dès la prochaine session du conseil agricole. Reste à savoir si le Royaume-Uni acceptera de se prononcer sur ce dossier, alors que quelques jours plus tard le conseil européen qui se tiendra les 27 et 28 avril à Luxembourg, se saisira de celui de la contribution britannique au budget communautaire.

On ne comprend pas cette affaire : le ministre français de l'Agriculture a commenté en ces termes la demande de Londres de modifier la réglementation sur les M.C.M. Il y a trois ans, les montants compensatoires anglais atteignaient près de 40 %, pourcentage qui mesurait la différence entre la valeur du livre sur les marchés des changes et le taux de conversion fixé arbitrairement pour transcrire en monnaie britannique les prix agricoles fixés en unités de compte. Comme dans le cas de la France, la dépréciation du

sterling avait pour effet l'applicabilité de M.C.M. qui jouaient comme des subventions à l'importation et des taxes à l'exportation.

Par le jeu des dévaluations successives de la « livre verte », le dernier est intervenu en décembre 1979 — et de la forte remontée de la monnaie anglaise au cours de ces derniers mois, l'écart entre les deux monnaies s'est réduit à un point tel qu'il n'y a plus de M.C.M. britanniques. Pour sa part, M. Walker estime que la réglementation de la C.E.E. empêche son pays de bénéficier de M.C.M. jouant dans le sens contraire, c'est-à-dire tassant les importations et subventionnant les exportations. Selon les experts de la Communauté la valeur du sterling est supérieure actuellement de 2,4 % au taux de conversion de la monnaie verte anglaise. Évidemment sur les M.C.M. permet à la Commission de décaler une franchise de 1,5 %, de sorte que le nouveau montant compensatoire que devrait appliquer la Grande-Bretagne atteindrait 0,9 %, alors que la règle veut qu'il ne soit pas attribué à un Etat membre des M.C.M. inférieurs à 1 %. C'est pour cette raison que Londres souhaite que la franchise de 1,5 % soit éliminée.

D'une manière générale, les Anglais souhaitent, explique-t-on à Bruxelles, des M.C.M. directs — qui de toute façon ne manqueraient pas d'apparaître si la livre continuait de s'apprécier — les plus élevés possible afin de protéger leur marché et en conséquence de faire monter les prix des produits importés. Cela devrait avoir pour effet, poursuivent les experts de la C.E.E., une hausse des prix alimentaires au Royaume-Uni. Ainsi le ministre britannique pourrait se contenter d'un faible relèvement, voire d'un « gel » des prix communs pour certaines productions, tout en assurant le maintien du pouvoir d'achat de ses agriculteurs. Ce sont en tout cas les explications avancées jeudi 27 mars à Bruxelles pour justifier la demande britannique qui ont surpris tout le monde.

MARCEL SCOTTO.

## ÉNERGIE

### Le Koweït et l'Iran relèveraient le prix de leur pétrole

Le Koweït aurait obtenu de British Petroleum le versement d'une prime de 550 dollars sur la moitié de ses ventes contractuelles au 1<sup>er</sup> avril. Quant au Irak, il affirme-t-on dans les milieux pétroliers new-yorkais, British Petroleum, qui enlevait auparavant 450 000 barils par jour de pétrole, a réduit sa production à 150 000 barils par jour (7,5 millions de tonnes par an) ; 75 000 barils lui seront facturés au prix de l'OPEP, soit, pour le Koweït actuellement, 27,50 dollars, l'autre moitié lui coûtant 33 dollars, soit désormais un prix moyen de 30,25 dollars.

Selon les milieux pétroliers new-yorkais, le Koweït — qui réduira sa production de 2 à 1,5 million de barils par jour à compter du 1<sup>er</sup> avril — a également demandé une telle prime à ses deux autres clients principaux, Gulf et Shell.

L'autre part, l'Iran a annoncé le 27 mars une nouvelle augmentation de son prix de son pétrole à partir du 1<sup>er</sup> avril. Le prix moyen du brut léger iranien, compte tenu de la prime de 3 dollars imposée sur la moitié des quantités vendues, atteindra 35,50 dollars soit un prix supérieur de plus de 6 dollars à la moyenne des prix pratiqués par les pays de l'OPEP. Interrogé sur les raisons qui poussaient l'Iran à relancer ses prix alors que le marché s'est fortement détendu depuis quelques mois, le ministre du pétrole, M. Mofid, a répondu : « Je vous en faisais part sur sujet du marché ».

Il est vrai que le Koweït, le Venezuela, la Libye, ont déjà, ou vont au second trimestre, réduire sensiblement leurs exportations. Selon la revue spécialisée Petroleum Intelligence Weekly, l'Algérie réduirait, elle aussi ses livraisons de 15 % afin de maintenir les prix face à l'abondance de l'approvisionnement mondial en pétrole.

Les pays qui relèvent leurs prix pourraient cependant avoir quelques difficultés à signer de nouveaux contrats. La demande sur les marchés au comptant, à encore d'innombrables ces dernières semaines après la rampe court de puis plusieurs mois, ne semble pas être provoquée par des divergences d'opinion notées avec M. Jacques Mayeux, mais plutôt à des « états d'âme ».

Ainsi l'essence, après avoir été proposée à Rotterdam à plus de 400 dollars la tonne en décembre, coûte désormais 337 dollars. Quant au fuel lourd, il y a une abondance actuellement et ses prix — y compris en France — baissent régulièrement. Enfin, le brut saoudien ne trouve pas preneur à 34 dollars.

Les décisions prises par les pays producteurs risquent cependant, malgré l'importance des stocks dans les pays industrialisés, de rendre plus difficile un retour à la cohésion des prix de l'OPEP. Or, dans cet état d'anarchie, les hausses, même les plus absurdes, sont possibles.

### LES SUPER-PROFITS PÉTROLIERS AUX ÉTATS-UNIS

(Suite de la première page.)

Ce pourcentage sera de 30 % sur le pétrole découvert à l'avril et vendu au-dessus de 16,55 dollars le baril. Pour les sociétés « indépendantes » qui exploitent de petits gisements l'imposition sera moindre.

Le président Carter — dont la cote comme candidat aux élections présidentielles de novembre prochain est en baisse — se réjouit donc de ce vote. D'autres présidents avant lui ne s'étaient pas cassés les dents sur le puissant lobby des pétroliers. Le Wall Street Journal et avec lui les pétroliers portent « le deuil ». Dans un éditorial sorti d'une bande noire, le quotidien du monde des affaires, commentant la décision attendue du Congrès, affirme qu'une fois de plus « on sacrifie l'avenir de la sécurité du pays » et celui de l'industrie pétrolière, pour satisfaire une soif insatiable de recettes.

Cependant, la satisfaction affichée par le président comme le le des compagnies pétrolières, sont excessives. Le secteur pétrolier ne verra nullement sa rentabilité affectée par le nouvel impôt et il gardera même une part non négligeable (près de 50 %) des superprofits tirés de la suppression du contrôle des prix.

Quant au président, il doit reconnaître que le texte adopté définitivement par les deux Chambres est bien loin de son projet initial. Non seulement le produit total de la taxe sur la décennie 80 ne sera que de 27,2 milliards de dollars au lieu des 35,3 milliards espérés par la Maison Blanche, mais surtout l'affectation de cette somme sera bien différente de ce que réclamait le président Carter.

Les membres du Congrès ont en effet refusé de verser le profit de cette taxe à un fonds destiné à financer, notamment, la production de combustibles synthétiques. Ils en ont affecté une faible part à l'aide aux familles qui seront touchées par le renchérissement des produits pétroliers et ont décidé d'en laisser la majeure partie au Trésor, gardant ainsi la haute main sur l'affectation de cet argent : pour 60 % de cette somme doit être consacrée à des abattements fiscaux pour les personnes et les sociétés.

BRUNO DETHOMAS.

## AFFAIRES

### M. DURAND-RIVAL QUITTE LE GROUPE SIDÉRURGIQUE SACLOR - SOLLAC

M. Pierre Durand-Rival, administrateur-directeur général de la société sidérurgique Saclor et président-directeur général de la SOLLAC, a démissionné de ses fonctions le vendredi 28 mars 1980. Il est remplacé à Saclor par un administrateur vice-président, M. Robert Piron, et deux directeurs généraux, l'un pour les produits plats, M. Claude Ink, l'autre pour les produits longs et les aciers spéciaux, M. Jean Castelnau, président des Acieries de Pompey. Quant à la SOLLAC, c'est M. Jacques Mayeux, déjà président de Saclor, qui en prend la tête, remplaçant les deux sociétés sous une même présidence.

Fin le 1<sup>er</sup> juillet 1930 à Chambéry (Savoie), ingénieur du corps des ponts et chaussées, M. Pierre Durand-Rival était entré en 1965 dans le groupe Saclor. Bourreau de travail et homme à poigne, il avait dirigé la construction de l'usine de Gandrange, en Lorraine, en 1967-68, pour se voir confier ensuite celle du chantier géant de l'usine de Fecamp, dont le fonctionnement a été très vite satisfaisant sur le plan technique, phénomène très rare. Son départ, dont la rumeur courait depuis plusieurs mois, ne semble pas être provoqué par des divergences d'opinion notées avec M. Jacques Mayeux, mais plutôt à des « états d'âme ».

F. R.



# Le Monde DE L'ÉDUCATION

## L'ORIENTATION APRÈS LA CINQUIÈME ET LA TROISIÈME

NUMÉRO D'AVRIL

Deux étapes-clés à ne pas manquer. Comment se déterminer? La grande tromperie de l'enseignement technique « court ». A quinze ans, comment choisir son avenir?

Les options, les procédures, les voies de recours, les erreurs à ne pas faire.

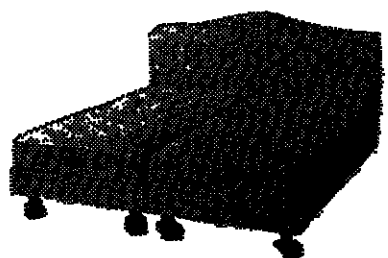
EN VENTE PARTOUT : 7 F — MENSUEL

## VOTRE ASSURANCE SOMMEIL AU MEILLEUR PRIX

**QUALITÉ :** La meilleure sélection chez Epica - Dunlopillo - Capital - Pirelli - Pirelli - Tréca

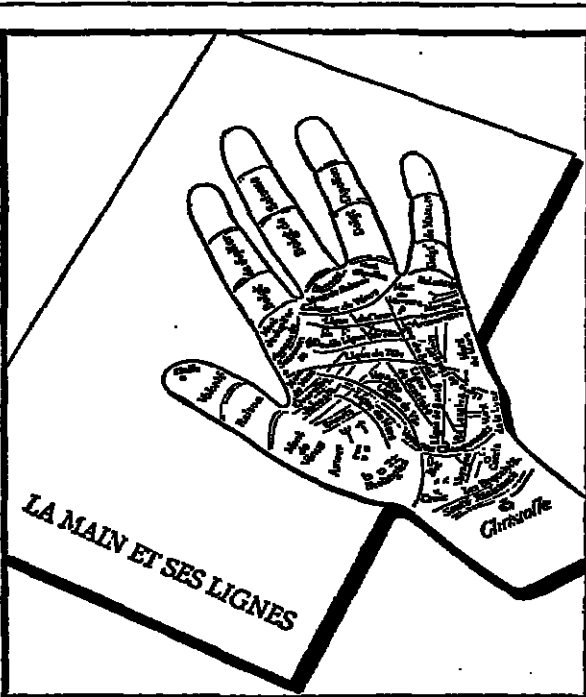
**CHOIX :** Des matelas et des sommiers molles, souples, extra-fortes, en toutes dimensions.

**SERVICES :** Débaras de l'ancienne literie, facilités de paiement, livraison rapide.



**logibel**  
LITERIE

Paris 379.73.99 / Paris 200.00.76 / JUVISY gare 921.58.34 / VINCENNES RER 117, bd Voltaire 234 rue Crimée 2, rue Danton 81260 365.40.14 / Métro Voltaire 75019 MCrimée (Sortie côté Dravel) 189, rue de Fontenay



La main et ses lignes. Un bel objet gravé en métal argenté et un traité sur l'art de lire dans les lignes de la main.

**Pavillon Christoffle**

12, rue Royale Paris  
31, boulevard des Italiens - 95, rue de Passy  
Centre Commercial de Paris II  
... et maintenant Rive gauche, 93, rue de Seine

## ÉTRANGER

### Aux États-Unis

## Le difficile combat de M. Carter contre le « plastic money »

De notre correspondant

Washington. — Le programme annoncé le 14 mars par la Maison Blanche ne réussira sans doute pas à arrêter l'inflation. Bien peu y croient en tout cas. Toutefois, il devrait au moins donner un coup d'arrêt à la nouvelle forme de vie à tempérament dans laquelle s'est installée l'Amérique : celle qui s'appuie sur le « plastic money », l'argent en plastique ou les cartes de crédit, puisqu'il comporte un certain nombre de mesures visant à limiter cette source d'inflation.

Le portefeuille de l'Américain moyen a toujours été de dimension réduite (le seul papier d'identité couramment utilisé est le permis de conduire, lui aussi en plastique et de même format qu'une carte de crédit), mais il est devenu depuis quelques années une sorte d'accordéon, grossi chaque année des cartes libéralement distribuées par les banques et autres organisations, deux ou trois au minimum, une bonne dizaine pour le citoyen plus aisé, qui n'a souvent qu'à répondre à une sollicitation reçue à domicile pour recevoir une nouvelle carte.

L'Américain paie ensuite ses achats par une simple signature dans un premier magasin (Sears, vingt-six millions de cartes ont été distribuées par cette chaîne dans tous les États-Unis) ou dans un autre (dix-huit millions). Il fera la moindre emplette, sans bourse délier, dans un nombre incalculable de points de vente grâce à la carte Visa ou MasterCard qui lui aura été délivrée par sa banque locale. Il pourra même payer son essence à crédit avec une autre carte d' Exxon ou de Texaco, sans parler des frais de voyage ou de loisirs généralement payés par carte de crédit. Une simple signature, par American Express (huit millions de détenteurs américains), Diners Club, Carte blanche, etc.

Les distributeurs de ces dernières cartes, les premières répandues à l'étranger, prétendent ne pas se voir appliquer les mêmes restrictions que les autres, dans la mesure où leur possession se paie (American Express perçoit de ses clients un abonnement de 25 dol-

lars par an) et où les dépenses faites par le porteur doivent en principe être réglées en une fois à la fin du mois suivant. En fait, les cartes délivrées par les grands magasins et les banques, qui offrent d'autres avantages, contribuent encore plus aux comportements générateurs d'inflation.

Le détenteur d'une nouvelle carte Sears par exemple, reçoit pratiquement sans formalité, dès le premier mois de son achat, plusieurs centaines de dollars ; mais il aura la surprise de recevoir une facture d'une quinzaine de dollars s'inscrivant à titre de « paiement mensuel minimal ». Le reste fera partie de la « balance en suspens », entraînant le paiement de « charges financières » à domicile, précédées, certes, mais qui paraissent dérisoires au regard de la « générosité » de la compagnie. MasterCard et Visa permettent, elles aussi, de procéder à ces dépenses indolores, voire de recevoir des avances en espèces, dont le remboursement sera étalé sur de longs mois. Un plafond est toutefois imposé aux détenteurs : généralement 500 ou 1 000 dollars de dépenses au maximum, selon le niveau des revenus.

Que ces facilités aient pu s'accumuler au-delà de la mesure, au point de faire passer le dollar américain de 18 à 10 dollars, n'est pas douteux. Une bonne moitié de sa consommation courante paraît être couverte par ce « plastic money », qui est devenu, avant d'être gâché, l'ennemi du niveau de vie due à l'inflation : les Américains ont dépensé des mois, voire des années, avant d'être gagnés. C'est aussi une manière de résister à l'érosion du niveau de vie due à l'inflation : les Américains ont tenu en utilisant en particulier cette forme de crédit. L'endettement afférant aux seules cartes délivrées par les banques a atteint 29 milliards de dollars en 1979, dix fois plus qu'en 1968.

Pour limiter cette source d'inflation, M. Carter a choisi de

frapper les distributeurs de cartes plus que les détenteurs, à charge pour les premiers de répartir à leur guise sur les seconds l'effet du tour de vis. La principale mesure consiste à obliger les banques à déposer auprès de la banque fédérale, dans un compte sans intérêt, un montant égal à 15 % des fonds avancés à leurs clients sous forme de « plastic money ». La mesure est sévère à l'heure de l'argent rare et des taux d'intérêt astronomiques, et elle conduit même à une impasse là où des lois locales « anti-usure » limitent ce qu'un particulier peut avoir à payer comme charges financières.

Dans l'État de New-York, par exemple, une banque ne peut faire payer plus de 18 % d'intérêt à ses débiteurs. Si les fonds qui doivent être déposés à la banque fédérale sont empruntés auprès d'une autre banque à 15 % et plus, comme c'est le cas aujourd'hui, la gestion d'un réseau de cartes de crédit n'est plus rentable. Citicorp, la compagnie mère de Citibank, qui a distribué près de six millions de cartes Visa et MasterCard, en a tiré les conclusions : elle envisage de démanteler son siège de New-York vers le Dakota du Sud, où les lois permettent d'exiger jusqu'à 24 % d'intérêt. La même compagnie avait suspendu la délivrance de nouvelles cartes dès l'annonce du plan contre l'inflation de M. Carter.

Les distributeurs de cartes ont annoncé d'autres restrictions. Sears a décidé de relever son paiement minimal mensuel de 8 à 10 dollars — une augmentation bien modique pour une entreprise dont la créance totale se monte à 6 milliards. Pour leur part, les banques de la région de Washington envisagent d'annuler les comptes de leurs clients « délinquants » — ceux qui ont un retard de paiement de plus de deux fois — de limiter les délivrances de nouvelles cartes d'abonnés et de plafonner d'endettement et de relever le montant des remboursements. Toutefois, prises entre les feux croisés des règlements gouvernementaux et les doléances d'une clientèle gâtée par l'expérience, elles doivent procéder prudemment : personne n'est prêt à renoncer rapidement au délicieux poison du « plastic money ».

MICHEL TATU.

### En République fédérale d'Allemagne

## Les syndicats mènent campagne pour l'interdiction du lock-out

De notre correspondant

Bonn. — Depuis plusieurs mois, les syndicats ouest-allemands mènent une campagne très vigoureuse pour obtenir qu'il soit interdit au patronat de recourir à la procédure du lock-out dans les conflits industriels. Le président du D.G.B., M. Vetter, proclame que cette arme des employeurs devrait être jetée « dans les poubelles de l'histoire ».

Les manifestants défilent dans les centres ouvriers avec des pancartes proposant le slogan : « Wes ausserst, der gehört ein-gesperrt », ce qui signifie en traduction libre qu'il faut mettre en prison ceux qui ferment les portes de leur usine aux travailleurs. Il n'est plus guère de réunion syndicale où l'on ne dénonce avec véhémence les « barons de l'industrie » qui se conduisent comme des « affameurs de la classe ouvrière ».

Ce combat vient d'entrer dans une phase nouvelle, laissant place à l'argumentation juridique plutôt qu'à ceux d'effets de résonance populaires. Le problème du lock-out et de sa légalité doit être tranché par le tribunal fédéral du

travail siégeant à Kassel, qui a entendu, lundi 24 et mardi 25 mars, les arguments présentés aussi bien par les syndicats que par les organisations patronales.

Sur le plan juridique, le conflit trouve son origine dans les grèves déclinées, il y a deux ans, par les métallurgistes du Bade-Wurtemberg et par les travailleurs de l'imprimerie à Munich. Dans l'un et l'autre cas, il s'agissait de grèves ponctuelles ne visant qu'un nombre limité d'entreprises, mais auxquelles les employeurs répondirent par des lock-out mettant au chômage forcé un grand nombre de travailleurs non grévistes.

Pour les syndicats intéressés, cette réplique des employeurs fut très coûteuse. Les organisations ouvrières versent en effet des indemnités à ceux de leurs adhérents qu'elles invitent de façon officielle à cesser le travail. En cas de lock-out, elles sont contraintes aussi de soutenir ceux de leurs membres qu'elles n'avaient pas l'intention de faire

participer à la grève. Aussi les syndicats, soucieux de limiter leurs dépenses, ont-ils entamé un combat juridique en vue d'obtenir que les employeurs soient contraints de payer les salaires des travailleurs exclus de leurs entreprises pendant le conflit.

### Un patronat résolu

A la campagne menée contre elles, les organisations patronales industrielles répondent de façon non moins résolue. Elles font observer que tous les conflits ont commencé par des grèves et que le « lock-out défensif » a seulement été utilisé pour répondre à la grève des grèves ponctuelles. Il suffit d'arrêter par exemple la marche des hauts fourneaux pour paralyser l'ensemble de l'industrie allemande avec tous ses sous-traitants et entreprises annexes. Des grèves ponctuelles de ce genre auraient donc le même effet qu'une grève étendue à l'ensemble de l'industrie.

Autrement dit, les syndicats voudraient offrir des grèves « à bon marché » qu'ils pourraient poursuivre pendant de nombreuses semaines sans que les employeurs disposent d'aucun moyen de défense.

Les employeurs font aussi observer que, si on les laisse

complètement désarmés face aux revendications syndicales, la seule solution serait de faire appel à l'arbitrage de l'État pour régler les conflits. Ce serait la fin de cette « autonomie tarifaire » par laquelle les ouvriers et employeurs ont jusqu'à maintenant réglé leurs rapports sans aucune intervention gouvernementale. Or ce principe continue d'être, dans la République fédérale, un « dogme » dont le respect aurait, depuis la fin de la guerre, assuré l'équilibre social et la prospérité industrielle du pays.

Le problème purement juridique est complexe. En 1955, le tribunal du travail avait non seulement admis que le patron et les syndicats devaient être en mesure de conclure « à armes égales », mais qu'à l'issue d'un conflit la réembauche des travailleurs lock-outés ne serait pas obligatoire. Si cette dernière disposition a été abandonnée en 1971, la légalité du lock-out a été maintenue. A Kassel, le président du tribunal a de nouveau souligné que l'égalité « devrait être maintenue entre organisations ouvrières et patronales. En même temps, il a suggéré que, lorsque les juges prononceraient leur verdict — pas avant juin, il pourra paraître souhaitable d'abandonner les controverses purement juridiques pour demander au législateur de clarifier ce chapitre contesté du droit industriel.

JEAN WETZ.

### LE BRÉSIL ET LA CEE VONT CONCLURE UN ACCORD QUINQUENNAL DE COOPÉRATION

(De notre correspondant.)

Bruxelles (Communautés européennes). — Le Brésil et la C.E.E. doivent conclure dans les prochaines semaines un accord de coopération d'une durée de cinq ans. La première session de négociations s'est tenue les 17 et 18 mars à Bruxelles. Au cours d'une deuxième séance de pourparlers prévue pour le 15 avril, les deux parties devraient adopter le texte de l'arrangement envisagé.

Il s'agit de conclure un accord-cadre de coopération commerciale et économique ayant un caractère essentiellement évolutif. Le Brésil et la C.E.E. s'engagent, notamment, à développer et diversifier leurs échanges. Concrètement, les deux parties obtiennent des facilités d'accès aux matières premières du Brésil, tandis que celui-ci souhaite accroître ses exportations de produits manufacturés. L'accord portera aussi sur l'intensification des relations entre les industries européennes et brésiliennes, et sur le développement scientifique et technique. La C.E.E. veut obtenir notamment un engagement des autorités brésiliennes sur la garantie et la protection des investissements européens au Brésil.

Le nouvel accord doit remplacer l'arrangement de 1973 au titre duquel les deux parties s'accordaient le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire, et la non-discrimination en matière de libération des échanges. Depuis 1978, le Brésil accepte d'autoriser ses exportations de produits textiles vers la C.E.E. Il a fait de même depuis 1979 pour ses ventes de fente. Au titre du système communautaire des préférences généralisées, le Brésil bénéficie de contingents à droits de douane réduits pour ses exportations de beurre de cacao et de café soluble.

Les neuf sont les principaux clients du Brésil, qui dirige plus de 30 % de ses ventes vers la Communauté contre 18 % seulement vers les États-Unis. Ceux-ci sont toutefois le premier fournisseur du marché brésilien. Au total, la balance commerciale de la C.E.E. avec le Brésil est déficitaire : près de 1 milliard de dollars pour les huit premiers mois de 1979.

M. S.

## La guerre de l'acier entre la C.E.E. et le président Carter rassure les

Bruxelles. — Le président Carter a rassuré les Européens en déclarant que les États-Unis ne cherchaient pas à imposer une guerre de l'acier. Il a souligné que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier. Le président a déclaré que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier.

Le président Carter a déclaré que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier. Il a souligné que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier.

Le président Carter a déclaré que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier. Il a souligné que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier.

Le président Carter a déclaré que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier. Il a souligné que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier.

Le président Carter a déclaré que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier. Il a souligné que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier.

Le président Carter a déclaré que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier. Il a souligné que les États-Unis étaient prêts à négocier avec la C.E.E. pour résoudre les problèmes de l'acier.

**Scotch**

**Lettre ouverte à tous ceux qui écrivent confidentiellement.**

Le contenu de vos lettres et documents doit parfois rester confidentiel. Alors, vous voulez être certain que seul le destinataire en prenne connaissance.

3M France, spécialiste des rubans adhésifs, a mis au point un matériau moderne qui allie les qualités de la cire à cacheter à la simplicité d'emploi des rubans adhésifs Scotch. Il s'agit du ruban à cacheter Scotch 820.

Conséquence d'un support extrêmement mince et d'un adhésif très agressif, il est impossible de l'enlever sans laisser de traces.

Attaqué chimiquement, le pigment bleu contenu dans l'adhésif diffuse dans le papier, laissant des traces évidentes.

Afin d'accroître l'invulnérabilité de vos envois, le ruban à cacheter Scotch 820 peut être personnalisé à l'aide d'un cachet à chaud, le Ferrade CF 49, renouant ainsi avec la tradition.

Transparent, le ruban à cacheter Scotch 820 peut être utilisé pour rendre infalsifiables les éléments importants d'un texte.

Pratique et performant, le ruban à cacheter Scotch 820 est indispensable à tous ceux qui tiennent au caractère confidentiel de leurs envois.

Afin que le ruban à cacheter Scotch 820 n'ait plus de secret pour vous, écrivez à :

**Département produits pour les bureaux et la papeterie**  
3M FRANCE Monsieur Denis Castels  
Bd de l'Isle 95006 Cergy-Pontoise Cedex.

**innovez économisez**

En travaillant directement avec deux indépendants créatifs concepteurs, graphistes illustrateurs, conseils en fabrication.

- structure souple très concurrentielle
- diversité de création ● rapidité
- suivi en fabrication au meilleur prix

sigles, annonces, affiches, brochures, catalogues, mailings, etc.

**Boulanger. Garcia**  
41 Bd Lannes 75016 Paris  
**504.03.56**

vous venez de lire cette annonce comme vous aimeriez que l'on lise les vôtres : 504.03.56

**Les compagnies pétrolières pour que la France participe activement à l'exploration et à la production de pétrole.**

Voilà pourquoi, cette année, les compagnies pétrolières vont investir plus de 2 milliards de francs en France pour l'exploration et la production de pétrole.

**Centre Français d'Informations Pétrolières**

هكذا من الأصل



## ÉTRANGER

## MONNAIES

### La guerre de l'acier entre la C.E.E. et les États-Unis

#### Le président Carter rassure les Européens

Dans une lettre adressée il y a quelques jours à M. Roy Jenkins, président de la Commission de la C.E.E., le président Carter déclare vouloir s'opposer aux démarches de la sidérurgie américaine pour se protéger contre les importations d'acier en provenance du continent européen. S'efforçant de « dédramatiser » le conflit qui a éclaté entre les États-Unis et la C.E.E. à propos de ces importations, au risque d'entraîner des mesures de rétorsion (le Monde des 22 et 23 mars 1980), le président a voulu se montrer rassurant, et précise que la plainte en dumping du plus gros producteur d'acier américain, U.S. Steel, « ne doit pas être considérée comme un acte hostile du gouvernement des États-Unis ». Il existe une « différence entre les orientations de l'administration et l'action des patrons de l'acier ». A ce sujet, le président de Bethlehem Steel, autre géant de la sidérurgie américaine, et

président du Syndicat professionnel, s'est montré plus conciliant que le président de U.S. Steel, et s'est déclaré « confiant » dans la protection fournie par le système du Trigger-Price (prix-gâchette), qui a été suspendu, on le sait, par le président Carter dès le dépôt de la plainte de U.S. Steel. A Bruxelles, les milieux communautaires ont pris acte « avec soulagement » de la déclaration de principe de la Maison Blanche. En outre, ils ont été « heureusement surpris » par la réaction des autres producteurs d'acier américains : jusqu'à ces derniers jours, la Commission était convaincue que la plainte de U.S. Steel serait suivie d'autres plaintes, ce qui aurait rendu encore plus difficile une négociation d'ensemble. A Bruxelles, on continue à réclamer le rétablissement du système du prix-gâchette, considéré comme la meilleure garantie pour le maintien de relations commerciales normales.

#### ÉTATS-UNIS

● La balance commerciale américaine a enregistré au mois de février un déficit record de 5,6 milliards de dollars contre 4,8 milliards en janvier. Cette aggravation du déficit a été due surtout à une augmentation du volume et du prix des importations pétrolières, soulignent au département du commerce. Le précédent déficit « record » avait été enregistré en février 1978 (5,2 milliards de dollars). — (A.F.P.)

#### GRÈCE

● Prêt de 400 millions de dollars pour la Grèce. — Un consortium composé de banques britannique, néerlandaise, française et allemande octroiera un prêt — sur dix ans — de 400 millions de dollars à la Grèce, au plus tard en juillet, à la suite de négociations qui, commencées fin 1979, ont été menées du côté d'Athènes par M. Zolotas, gouverneur de la Banque de Grèce. Le taux d'intérêt est jugé « satisfaisant » dans les milieux gouvernementaux.

qui estiment que le montant de l'emprunt suffira à couvrir le déficit de la balance des paiements. Le dernier prêt consenti à la Grèce, en 1979, était de 500 millions de dollars. — (A.F.P.)

#### R.F.A.

● La balance commerciale de la R.F.A. s'est soldée au mois de février par un excédent de 500 millions de marks, contre 300 millions en janvier. Les exportations ont atteint 29,6 milliards de marks, et les importations 29,1 milliards. Au cours des deux premiers mois de 1980, l'excédent commercial avait été de 4,3 milliards de marks. — (A.F.P.)

#### TURQUIE

● La Banque mondiale a accordé à la Turquie, le 27 mars, un prêt de 200 millions de dollars afin de financer les importations prioritaires pour l'utilisation des capacités de production de l'agriculture et de l'industrie. — (A.F.P.)

### L'effondrement des cours de l'argent métal inquiète les milieux financiers

Les cours de l'argent métal, qui avaient déjà très fortement baissé après une flambée qui les avait portés en un an de 6 dollars l'once de 31,1 g à plus de 50 dollars, se sont totalement effondrés jeudi 27 mars sur les marchés américains de matières premières. Au comptant, le cours est revenu de 20 à 10 dollars, pour remonter légèrement (11 dollars) en fin de séance. Cette chute brutale a été provoquée par les rumeurs suivant lesquelles un groupe de spéculateurs, et parmi eux le milliardaire Nelson Bunker Hunt, magnat du pétrole au Texas, et des personnalités du monde financier, s'étaient concertés pour provoquer une baisse des cours de l'argent métal. M. Hunt avait acheté 1 400 tonnes d'or et, depuis un an, dit-on, lui et ses partenaires auraient constitué un stock de plus de 6 000 tonnes d'argent métal (la production minière mondiale ne dépasse pas 8 000 tonnes pour consommation de 12 000 à 13 000 tonnes).

Manifestement, ils avaient voulu réaliser ce que les spécialistes appellent un « corner », c'est-à-dire un « étranglement » du marché qui se trouve « assésé », les prix étant fixés au bon vouloir du détenteur de stock, qui font désormais la loi. L'opération

a bien failli réussir en février dernier, lorsque le cours de l'once dépassa 50 dollars.

L'ampleur des achats spéculatifs, qui s'étaient démesurément gonflés depuis plusieurs mois, fut telle que les autorités de tutelle des marchés à terme durent suspendre la conclusion des contrats sur des échéances dépassant le mois. Cette mesure conjuguée avec le vif repli des cours de l'or provoqua une première chute, et entraîna de lourdes pertes pour les spéculateurs. En outre, la flambée des taux d'intérêt a rendu extrêmement onéreux le financement des achats à terme sur les marchés, et contraignit les opérateurs à rechercher des ressources supplémentaires.

C'est ce qui s'est passé pour M. Hunt et ses partenaires, qui cherchaient actuellement à placer dans le public pour 4 milliards de dollars de bons convertibles en argent métal. M. Hunt se serait rendu en Arabie Saoudite pour trouver des concours. On dit également qu'il aurait procédé à des ventes massives sur le marché de New-York, ainsi que sur le marché des valeurs à Wall Street. Par ailleurs, la cotation de titres de la maison de courtage Bache a dû être suspendue à New-York, certains de ses clients acheteurs d'argent métal ne pouvant répondre aux appels de couverture récemment effectués.

#### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	SIX MOIS
	avec + sans	Rep. + en Dép.	Rep. + en Dép.	Rep. + en Dép.
\$ E.-U. ...	4,4360 4,4325	-240 -200	-410 -360	-1170 -1040
£ S.T. ...	4,7210 4,7230	-120 -100	-130 -110	-320 -280
Yen (100) ...	1,7760 1,7730	-70 -65	-85 -80	-160 -150
DM ..... 2,2020 2,2030	+75 +105	+150 +130	+430 +390	+1250 +1120
Florin ..... 2,1480 2,1410	+10 +30	+90 +120	+250 +220	+650 +580
F.R. (100) ... 14,3620 14,3775	-510 -515	-960 -870	-2650 -2620	-7700 -7650
L. (1 000) ... 2,4140 2,4110	+125 +155	+210 +210	+480 +480	+1170 +1170
£ (1 000) ... 4,8310 4,8275	-400 -395	-750 -720	-2100 -2100	-5100 -5100
£ ..... 4,8350 4,8355	-400 -395	-750 -720	-2100 -2100	-5100 -5100

#### TAUX DES EURO-MONNAIES

	8 3/8	8 7/8	8 7/8	9 3/8	8 3/8	8 3/8	8 3/8	10 1/4
\$ E.-U. ...	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
£ S.T. ...	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
Yen (100) ...	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
DM ..... 18 1/4	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
Florin ..... 18 1/4	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
F.R. (100) ... 18 1/4	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
L. (1 000) ... 18 1/4	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
£ (1 000) ... 18 1/4	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
£ ..... 18 1/4	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2
F.R. franc. ... 18 1/4	18 1/4	18 1/4	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2	18 1/2

### Marché noir et petits frissons

« Z'avez combien de pièces à vendre ? »

— Une centaine, de 5 francs.

Pourquoi ?

J'offre 17 francs. Cash. A l'extérieur, ils payent 15 francs, moins 8 % de taxes... Intéressé ?

Diabolique l'appât du gain, la perspective de trader un petit peu le fisc est plaisante à l'âme gauleuse. La proposition du gros monsieur en complet gris mérite réflexion. Conclure une affaire sur un trottoir, devant la vitrine d'un changeur professionnel, à dix pas de la Bourse et de quelques policiers débouillonnés, procure aussi un petit frisson bien savoureux. Le bourgeois cossu qui, sous nos yeux, vient d'empocher, avec des airs de conspirateur, quelques billets de 500 francs aura une bien croustillante histoire à raconter ce soir au dîner familial.

« Ils sont des dizaines à faire « ça », tous les jours, devant la boutique », nous confirme, mi-rieuse, mi-furibarde, Mme Raison, patronne du Crédit de la Bourse, rue Vivienne à Paris. « J'ai alerté la maréchaussée et les inspecteurs du fisc. J'ai même écrit au procureur de la République. Pas de réponse. A croire que le Trésor français aime se faire escroquer. » Il est évidemment impossible de chiffrer son manque à gagner. Mais une chose est sûre : depuis la démonstration officielle, début février, des 4 000 tonnes de pièces

des 5, 10 et 50 F en argent, frappées entre 1960 et 1969, plusieurs dizaines de milliers de pièces sont ainsi « passées à l'as ». Où vont-elles ? Mystère. Pour une partie, elles sont probablement transformées en lingots par les fondeurs lorsque les cours remontent. Pour les autres, elles passent les frontières à destination des coffres de collectionneurs ou de spéculateurs d'envergure. Celles restantes servent de « fonds de roulement » aux petits malfaiteurs qui les achètent, et les revendent au gré des fluctuations internationales des prix de l'argent métal. « Ce qui est plus grave, poursuit la directrice de la boutique, c'est qu'un trafic identique portant sur des sommes beaucoup plus importantes s'annonce sur les pièces d'or. » Si les napoléons quittent les lambris du palais Morny pour les trottoirs bouillants des faubourgs, où va-t-on, en fait ?

Cela dit, une nouvelle profession — certes tout à fait condamnable — ne vient-elle pas de naître à point nommé dans une France dévorée par le chômage ? Pas de patente, pas de frais de comptabilité, pas de bureaux, et... peu de risques, puisque c'est le vendeur, et non l'acheteur, qui, tenu de payer les taxes, fraude l'Etat. De quoi donner des idées aux chômeurs qui, pour se conformer aux vœux du premier ministre, sont appelés à créer leur entreprise. — P. C.

### L'ASCENSION DU DOLLAR SE POURSUIT : 4,44 F A PARIS

L'ascension du dollar s'est poursuivie vendredi 28 mars sur les marchés des changes à la faveur de la hausse persistante du taux d'intérêt aux États-Unis, où le taux de base des banques pourrait incessamment être porté de 19 % à 20 %. La monnaie américaine est passée, à Paris, de 4,350 F à 4,44 F. A Zurich, en revanche, elle a légèrement fléchi, revenant de 1,33 F.S. à 1,325 F.S. Les autorités monétaires helvétiques ayant annoncé qu'elles allaient freiner la hausse du franc suisse vis-à-vis du franc suisse.

La faiblesse du deutschemark, très réelle depuis plusieurs semaines, a été d'autant plus prononcée que la Bundesbank n'a pas relevé son taux d'escompte jeudi 27 mars. Cette faiblesse a contraint la Banque de France à soutenir massivement le deutschemark et le franc suisse pour éviter, notamment, que la monnaie ouest-allemande à Paris ne tombe au-dessous de son cours plancher (2,2035 F).

Sur le marché de l'or, le cours de l'once de 31,1 grammes, qui avait fléchi de 34 dollars jeudi à 486 dollars contre 525, s'est légèrement redressé à 490 dollars.

# Pétrole: le monde entier se creuse la tête. Nous creusons dans le monde entier.

La terre cache encore d'abondantes réserves de pétrole et de gaz naturel. Pourtant, le prix du pétrole ne cesse d'augmenter. Pour améliorer la sécurité des approvisionnements, toutes les compagnies pétrolières se retroussent les manches.

Il faut désormais redoubler d'efforts pour chercher hors des zones traditionnelles de production, dans des conditions souvent difficiles. Par exemple, dans les régions polaires et au fond des océans. La recherche et la mise en valeur de ces nouveaux gisements réclament une grande maîtrise technologique et des investissements considérables.

Voilà pourquoi, cette année, l'ensemble des compagnies pétrolières va investir plus de 200 milliards de francs dans le monde entier pour l'exploration et la production. L'industrie pétrolière française participe activement à cet effort dans une cinquantaine de pays.

## Les compagnies pétrolières investissent pour que la France ait du pétrole.

Centre Français d'Informations Pétrolières, 16, avenue Kléber, 75116 Paris.



économisez

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## UCIP-BAIL

Le conseil d'administration d'UCIP-Bail, réuni le 21 mars 1980, a procédé à l'arrêté des comptes, conformément aux grandes lignes qui avaient été définies lors de la précédente réunion du 11 octobre 1979.

Le résultat net de l'exercice 1979 s'élève à 10 397 000 après constitution, tant chez la société elle-même que chez ses filiales constituées sous forme de S.C.I. de 6 949 000 de provision pour créances douteuses et dépréciation d'actif.

Le conseil propose à l'assemblée générale des actionnaires, convoquée pour le 6 mai 1980, la mise en distribution d'un dividende unitaire de 8,66, égal à 85% du bénéfice fiscalement distribuable. Le conseil a constaté que depuis la reprise de la gestion par le groupe du Crédit commercial de France, intervenue le 28 mai 1979, huit opérations nouvelles avaient été conclues, représentant un volume d'engagement de 33 530 000 H.T. de telle sorte que les engagements globaux, au 31 décembre 1979, atteignent 345 038 000 H.T.

La progression de l'acrosissement reste soutenue depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1980, puisque sept opérations représentant 43 000 000 H.T. d'investissements ont été conclues. Les nouveaux engagements concernent pour l'essentiel des participations en crédit-bail immobilier dans les opérations avec des groupes (Philips, Novotel, British American Tobacco).

Il sera proposé à l'assemblée générale des actionnaires, convoquée selon les conditions de quorum exigées pour les assemblées extraordinaires, de changer la dénomination sociale afin d'adopter celle de :

ACTIBAIL  
« SOCIÉTÉ PAR ACTIONS  
POUR LE CRÉDIT-BAIL IMMOBILIER »

## SLIVAM

Société Lyonnaise d'Investissement en Valeurs Mobilières

L'Assemblée Générale Ordinaire de la Société s'est réunie le Mardi 26 mars 1980 sous la présidence de Monsieur David Dautremont.

Les produits distribuables de l'exercice 1979 s'élèvent à 30 180 017,09. L'Assemblée a décidé d'attribuer, à partir du 26 mars 1980, à chaque action en circulation un revenu global de 5,72 composé d'un dividende net de 5,57 et d'un impôt déjà payé au Trésor (impôt d'impôt) de 0,15.

Ce dividende sera matérialisé par le paiement de deux coupons :  
- coupon n° 33 de 2,27 net représentant le produit des obligations françaises non indexées dont 0,19 correspondant aux revenus de l'emprunt d'Etat 8,20 16 1977 ;  
- coupon n° 34 de 3,30 net correspondant au produit des autres catégories de valeurs mobilières et des sommes placées en dépôt dont 1,41 représentant le produit des actions françaises.

Pour les personnes ayant leur domicile fiscal en France, ces coupons pourront être à des crédits d'impôt de 0,18 (coupon n° 33) et 0,87 (coupon n° 34) correspondant à l'impôt fiscal afférent aux revenus d'actions françaises (coupon n° 34).

Comme les années précédentes, le montant de ces coupons pourra être réversé en actions de la Société, pendant une durée de trois mois, à partir de la date de la mise en distribution, en franchise de droit d'entrée.

L'Assemblée Générale a renouvelé les mandats d'administrateur de Messieurs David Dautremont, Georges Fabre, et de la Caisse des Dépôts et Consignations pour une durée de six années, et a nommé Monsieur Alain Bizot administrateur de la Société pour une durée de six années.

LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

PLACEMENT DIAMANT  
OU S'INFORMER ?

Le Centre d'Information  
Union de Diamantaires, 17, rue  
Saint-Florentin, 75008 Paris.  
Tél. : (1) 260-36-32, est ouvert  
au public du lundi au vendredi  
inclus de 10 h. à 19 h., et le  
samedi de 10 h. à 17 h.



## SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

## AUGMENTATION DE CAPITAL EN NUMÉRAIRE

Le collège des actionnaires, réuni le 25 mars 1980 sous la présidence de M. de Bresson, a décidé d'augmenter le capital de la Société Générale de 1 007 768 000 F à 1 058 158 000 F par l'émission de 503 894 actions nouvelles de 100 F nominal à soulever en numéraire.

Dans sa séance du 26 mars 1980 le conseil d'administration a fixé les modalités détaillées de l'opération. La souscription sera ouverte du 8 avril au 8 mai 1980 et les actions nouvelles seront émises au prix de 200 F chacune.

Une notice légale relative à cette augmentation de capital sera publiée au B.A.L.O. du 31 mars 1980.

En vue d'élargir la diffusion dans le public des actions Société Générale, il sera procédé, par l'intermédiaire de la Caisse des Dépôts, à une offre publique de vente des droits de souscription appartenant à l'Etat dans des conditions qui feront ultérieurement l'objet d'un avis à la coté officielle.

Après réalisation de ces opérations, les actions détenues par les actionnaires autres que l'Etat représenteront environ 12 1/2 % du capital de la Société Générale.

Le paiement des coupons effectuera sans frais aux guichets de l'établissement suivant :

— Banque pour l'industrie française, 26, rue La Fayette, 75009 Paris.

Les souscriptions effectuées en remploi de dividendes se feront en franchise de droit d'entrée pendant les trois mois qui suivent la date de mise en paiement.

Nous vous rappelons que, au 28 décembre 1979, la valeur liquidative était de 247,26 F.

L'Assemblée Générale Ordinaire, d'autre part, au cours de cette même réunion, approuvé l'usage de la nomination de trois nouveaux administrateurs :

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

## SOLEIL INVESTISSEMENT

L'Assemblée Générale Ordinaire de Soleil Investissement, réunie le 13 mars 1980 sous la présidence de M. Claude Giraud, a approuvé à l'unanimité les comptes de l'exercice 1979 ainsi que les autres résolutions qui lui ont été proposées.

Le montant des sommes distribuables s'élève à 4 506 155,94 F et a été décidé :

— D'allouer un dividende net de 9,09 F par action, soit au total 4 506 155,94 F ;

— De voter au compte « Report à nouveau de l'exercice » la somme de 3 174,47 F ;

Le dividende global, mis en paiement à partir du 19 mars 1980, s'élèvera à 10,26 F par action, compte tenu d'un impôt déjà payé au Trésor de 1,16 F. Il sera matérialisé par les coupons n° 32 et 33 ainsi qu'il suit :

Net Impôt déjà payé Total au Trésor

Coupon n° 32 : 2,70 0,10 2,80

Produits des obligations non indexées. 2,70 0,10 2,80

Coupon n° 33 : 6,39 1,08 7,45

Autres revenus : 9,09 1,16 10,25

Le paiement des coupons effectuera sans frais aux guichets de l'établissement suivant :

— Banque pour l'industrie française, 26, rue La Fayette, 75009 Paris.

Les souscriptions effectuées en remploi de dividendes se feront en franchise de droit d'entrée pendant les trois mois qui suivent la date de mise en paiement.

Nous vous rappelons que, au 28 décembre 1979, la valeur liquidative était de 247,26 F.

L'Assemblée Générale Ordinaire, d'autre part, au cours de cette même réunion, approuvé l'usage de la nomination de trois nouveaux administrateurs :

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

— M. de Bresson, président du conseil d'administration, a été réélu pour une durée de six années ;

## GRAND METROPOLITAN LIMITED

Au cours du trimestre clos le 31 décembre 1979, le chiffre d'affaires du groupe Grand Metropolitan a augmenté d'environ 14 % par rapport à la même période de l'exercice précédent. Le chiffre d'affaires inclut les ventes des filiales à l'étranger, et celles-ci sont courues au taux de change de la clôture de chaque trimestre.

Le dividende final ordinaire de 3,25 points par action au titre de l'exercice clos le 30 septembre 1979, approuvé par les actionnaires à l'Assemblée Générale Ordinaire du 6 mars 1980, sera mis en paiement le 21 avril 1980 aux porteurs inscrits sur les registres à la date du 14 mars 1980.

Le dividende sera matérialisé par le paiement de deux coupons :

— coupon n° 33 de 2,27 net représentant le produit des obligations françaises non indexées dont 0,19 correspondant aux revenus de l'emprunt d'Etat 8,20 16 1977 ;

— coupon n° 34 de 3,30 net correspondant au produit des autres catégories de valeurs mobilières et des sommes placées en dépôt dont 1,41 représentant le produit des actions françaises.

Pour les personnes ayant leur domicile fiscal en France, ces coupons pourront être à des crédits d'impôt de 0,18 (coupon n° 33) et 0,87 (coupon n° 34) correspondant à l'impôt fiscal afférent aux revenus d'actions françaises (coupon n° 34).

Comme les années précédentes, le montant de ces coupons pourra être réversé en actions de la Société, pendant une durée de trois mois, à partir de la date de la mise en distribution, en franchise de droit d'entrée.

L'Assemblée Générale a renouvelé les mandats d'administrateur de Messieurs David Dautremont, Georges Fabre, et de la Caisse des Dépôts et Consignations pour une durée de six années, et a nommé Monsieur Alain Bizot administrateur de la Société pour une durée de six années.

LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

LE MONDE  
met chaque jour à la disposition de  
ses lecteurs des rubriques d'annonces  
immobilières.  
Venez y trouver facilement  
LES BUREAUX  
qui vous renseignent

## LES MARCHÉS

PARIS  
25 MARS

Nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.

Le nouveau rep.



## LES MARCHÉS FINANCIERS

PARIS  
28 MARS

**Nouveau repli**

La semaine s'est terminée comme elle avait commencé, ce vendredi à la Bourse de Paris. L'indicateur instantané des actions françaises, en repli de 0,45 % à l'ouverture de la séance, s'est finalement établi en baisse de 0,3 % environ.

Les compartiments se sont comportés tous de façon irrégulière, hausses et baisses s'équilibrant à peu près.

Les meilleures performances de la séance ont été réalisées par Nobel Bozel (+ 7 %), J. Borel, Pétales B.P., Alstom et Pechelbraun (+ 4 à 5 %). A l'inverse, Locindus, Mumm, Pennaroya, Moët Hennessy (- 4 à 5 %).

Autour de la corbeille, où l'atmosphère est très indécise, il était beaucoup question de « l'effondrement » du marché de l'argent (voir d'autre part). On craignait notamment que des problèmes identiques ne se posent à celui de l'or.

En attendant cette peu réjouissante éventualité, les cours du métal jaune se sont un peu redressés à Londres, où le premier « fixing » s'est établi à 490 dollars contre 485,25 la veille en clôture. Du coup, le lingot s'est adjudgé 400 F au deuxième cours : à 71 400 F, soit 500,31 dollars, pour une once. Le napoléon est resté stable.

Cette très marginale reprise du métal a permis à quelques mines d'or de reprendre un peu de terrain. En revanche, les pétrolières américaines ont continué à baisser, après le vote par le Sénat d'un impôt sur les « superprofits ».

**Taux du marché monétaire**  
Effets privés ..... 12 5/8 %

ENTRADA DE DÍGITO ..... 12 b/s %

## LONDRES

VALEURS		CLOTURE 27/3	COURS 28/3
Suezcanal .....	115	--	115
British Petroleum .....	336	--	342
Centrales .....	48		67
De Beers .....	8	70	8 26
Imperial Chemical .....	364	--	362
Rio Tinto Zinc Cor. ....	347	--	348
Shell .....	328	--	336
Vickers .....	111	--	111
New York 3 1/2 % .....	29	7 1/2	29 5/8
West. Britishnail .....	82	1/4	86
Western Holdings .....	53	1/2	58
(*) En dollars U.S. ....			

## NEW-YORK

L'écrêtement du marché de l'argent-métal (voir ci-dessus partie 1) a entraîné une chute du cours du Board, l'indice Dow Jones, qui perdait un moment plus de 26 points, a été ramené à 2 550,50 à la séance pour terminer à 2 559,80. Il a répliqué de 2,14 points seulement, grâce à quelques achats-ventes. Restent à vendre 338 millions de dollars, ont recueilli pour 140 tonnes environ et que le volume des transactions est tombé de 200 à 63,8 millions de titres ayant une charge totale de 37,3 millions la veille.

Une vague de liquidations forcées s'est abattue sur la cote à la suite d'appels de marge sur les marchés de l'or et de l'argent.

Une vague de liquidations forcées s'est abattue sur la cote à la suite d'appels de marge sur les marchés de l'or et de l'argent.

VALEURS	COMES	DOLARS
	26-3	27-2
Alcoa	67	54 6/8
A.T.T.	47 3/8	54 1/8
Boeing	51 1/8	54 3/8
Chem	26 1/2	27 1/2
Gen Post & Telecom	33 3/8	27 7/8
Eastman Kodak	44 3/4	47 1/2
Exxon	26 1/2	27 1/2
Ford	27 3/4	28 1/2
General Electric	48 1/2	48 1/2
General Foods	45 1/2	46 1/2
General Motors	45 5/8	46 1/2
Goodyear	11 1/4	11 1/4
IBM	26 1/2	27 1/2
I.T.T.	21 3/4	22 1/2
Kennecott	26 7/8	26 7/8
Kimberly-Clark	38 5/8	38 5/8
Wm S Kieser	26 1/2	27 1/2
Schlumberger	180	181 1/2
Texaco	31 1/2	32 1/2
A.P. Corp.	26 1/2	27 1/2
Union Carbide	37 1/4	38 1/4
U.S. Steel	17 1/2	18 1/2
Westinghouse	26 1/2	27 1/2
Xerox	62 3/4	62 3/4

## NOUVELLES DES SOCIÉTÉS

**CARBONISATION ENTREPRISE ET CERAMIQUE (C.E.C.).** — Le bénéfice net consolidé (part du groupe) s'est élevé à 34 millions de francs en 1979 contre 2,5 millions en 1978.

**COMPAGNIE FINANCIERE DE PARIS ET DES PAYS-BAS.** — Le bénéfice net du groupe pour 1979 a atteint 1 147 millions de francs contre 898 millions en 1978 en données comparables (y compris les résultats de la Compagnie bancaire, détenue à 45 %). La part de la Compagnie financière seule dans ces résultats s'est élevée à 570 millions contre 485 millions. Le dividende global a été fixé à 22,50 F (y compris l'acompte déjà versé) contre 19,95 F

**ENTREPRISE J. LEFEBVRE.** — Bénéfice net pour 1979 : 20 millions de francs environ contre 28 millions en 1978. Dividende global inchangé à 21 F par action.

**CREUSOT-LOIRE.** — Perte nette pour 1979 : 226 millions de francs contre une perte de 333 millions en 1978. La marge brute d'autofinancement est restée négative de 56 millions de francs contre 184 millions en 1978.

### DROITS DE SOUSCRIPTION

VALEURS (Actions et parts)	Modalités	Barriers coûts
Petrofina Canada, c. 37.	1 p. 10	2 ..

## INDICES QUOTIDIENS

·(INSEE, base 100 : 29 déc. 1979

		26 mars	27 m
		—	—
Valeurs françaises ..	101,2	—	99
Valeurs étrangères ..	99		99

**Clé DES AGENTS DE CHANGEMENT**  
(Base 100 : 29 déc. 1961)

**COURS DU DOLLAR A TOKYO**

**BOURSE DE PARIS - 28 MARS - COMPTANT**

[illegible]

# MARCHÉ

[illegible]

VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier	VALEURS	Cours	Dernier
---------	-------	---------	---------	-------	---------	---------	-------	---------	---------	-------	---------

[illegible]

**La Chambre syndicale a décidé, à titre expérimental, de prolonger, après la clôture, hebdomadaire des journaux, pour les 22 et 23 oct. 1934, les abonnements**

[illegible]

## COTE DES CHANGES COURS DES BILLET AUX GUICHETS MARCHÉ LIBRE DE L'ÉTRANGER

MARCHÉ OFFICIEL.	COURS SUDR.	COURS 26 3	Acteur	veneur	MONTAÑES ET REVISÉS	COURS SUDR.	COURS 26 2
Estados-Unos (50 cts.)	4 422	4 452	4 294	4 508			
Estados-Unos (100 pesos)	230 254	230 458	224	244	De un kilo no barrido	70 980	70 750
Guatemala (100 pesos)	14 372	14 372	13 450	14 154	De un mango	71 920	71 450
Guatemala (500 pesos)	71 150	71 150	68 550	70 750	De un mango	10 180	10 180
Guatemala (1000 pesos)	74 150	74 150	72	77	Papas tranchées (10 libras)	48	48
Haiti (100 cts.)	856	856	83	88	Papas tranchées (20 libras)	50	50
Haiti (500 cts.)	856	856	83	88	Papas tranchées (50 libras)	50	50
Paraguay (100 pesos)	4 882	4 882	4 450	4 288	Tranchées	850	850
Paraguay (500 pesos)	263	263	256	268	Tranchées	263	263
Paraguay (1000 pesos)	33 530	33 530	32 600	32 600	Papas de 10 libras	1450	1450
Paraguay (1000 pesos)	22 280	22 210	31 780	33 000	Papas de 5 libras	350	350
Paraguay (1000 pesos)	71	71	68	70	Papas de 5 libras	310	310
Paraguay (1000 pesos)	778	778	690	690	Papas de 10 libras	550	550
Paraguay (1000 pesos)	718	718	690	690			
Paraguay (1000 pesos)	1 726	1 726	670	770			

## COTE DES CHANGES COURS DES BILLET AUX GUICHETS MARCHÉ LIBRE DE L'ÉTRANGER

MARCHÉ OFFICIEL.	COURS SUDR.	COURS 26 3	Acteur	veneur	MONTAÑES ET REVISÉS	COURS SUDR.	COURS 26 2
Estados-Unos (50 cts.)	4 422	4 452	4 294	4 508			
Estados-Unos (100 pesos)	230 254	230 458	224	244	De los Altos no puestas	70 980	70 750
Guatemala (100 pesos)	14 372	14 372	13 450	14 154	De los no puestas	71 920	71 450
Paraguay (100 pesos)	21 311	21 311	20 722	21 154	De los no puestas	100	100
Uruguay (100 pesos)	74 150	74 150	72	77	Pagos transacciones (10 cts.)	48	48
Havilla (100 cts.)	856	856	83	88	Pagos transacciones (20 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	263	263	258	268	Pagos transacciones (30 cts.)	50	50
Warrington (100 pesos)	4 882	4 882	4 850	4 288	Pagos transacciones (40 cts.)	50	50
Argentina (100 pesos)	28 282	28 282	28 282	28 282	Pagos transacciones (50 cts.)	50	50
Chile (100 pesos)	33 530	33 530	33 530	33 530	Pagos transacciones (60 cts.)	50	50
Peru (100 pesos)	22 282	22 282	22 282	22 282	Pagos transacciones (70 cts.)	50	50
Colombia (100 pesos)	21 311	21 311	21 311	21 311	Pagos transacciones (80 cts.)	50	50
Venezuela (100 pesos)	21 311	21 311	21 311	21 311	Pagos transacciones (90 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (100 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (110 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (120 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (130 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (140 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (150 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (160 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (170 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (180 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (190 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (200 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (210 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (220 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (230 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (240 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (250 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (260 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (270 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (280 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (290 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (300 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (310 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (320 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (330 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (340 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (350 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (360 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (370 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (380 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (390 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (400 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (410 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (420 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (430 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (440 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (450 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (460 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (470 cts.)	50	50
Uruguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (480 cts.)	50	50
Paraguay (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (490 cts.)	50	50
Brasil (100 pesos)	7 778	7 778	7 778	7 778	Pagos transacciones (500 cts.)	50	50



UN JOUR  
DANS LE MONDE

## IDÉES

2. GÉOGRAPHIE : « Ombres et lumières sur la montagne », par Maurice Le Lannou ; « Une école de l'homme », par Paul Clavel ; « Le globe de Manille », par Gabriel Matzeff.

## ÉTRANGER

3. DIPLOMATIE  
4. AFRIQUE  
5. PROCHE-ORIENT  
6. AMÉRIQUES  
— BOLIVIE : rumeur de coup d'État militaire.  
7. ASIE  
— JAPON : Tokyo reste partagé entre sa solidarité avec Washington et son désir de ne pas s'aliéner Moscou.  
8. EUROPE

## POLITIQUE

9. Les Journées parlementaires du R.P.R.  
10. M. Marchais critique vivement les « partisans de la soi-disant euro-gauche ».

## SOCIÉTÉ

13. Le chef de l'État veut « dialoguer » avec les jeunes.  
14. JUSTICE

## ÉDUCATION

15-16. « La compétition pour les postes de cadre (II) ». — Plus ou moins de promotion interne, par Bernard Girod de l'Ain.  
— Deux congrès d'enseignants à Clermont-Ferrand et à Chalon-sur-Saône.

LOISIRS  
ET TOURISME

17. Des bénévoles donnent le pion aux marchands de voyages.  
— La plaisance et l'économie.  
18. Bretons et Irlandais avec saint Patrick.  
19. RWANDA : l'Afrique en habits blancs.  
20. La Norma (Mauricie) : un grand promoteur dans une petite station.

## CULTURE

25. LE JOUR DU CINÉMA : Danièle Delorme et l'Argentine.  
— MUSIQUE : Schönberg pour le plaisir.

## ÉQUIPEMENT

33. ARCHITECTURE : un code des devoirs professionnels est publié au Journal officiel.  
33-34. ENVIRONNEMENT.

## ÉCONOMIE

35. CONJONCTURE  
— SOCIAL : le patronat de la métallurgie met en place une banque de données sociales.  
36-37. ÉTRANGER : aux États-Unis, le difficile combat de M. Carter contre le « plastic money » ; en Allemagne fédérale, les syndicats mènent campagne pour l'interdiction du lock-out.

## RADIO-TELEVISION (28)

— Annonces classées (28 et 30) ; Bulletin d'enseignement (31) ; Bourse (38) ; Carnet (30) ; Journal officiel (31) ; Météorologie (31) ; Mots croisés (24) ; Loto (31) ; Programmes spectacles (28-27).

## NOUVELLES BRÈVES

● M. Valéry Giscard d'Estaing a reçu à déjeuner, vendredi 28 mars, les principaux dirigeants de l'Union pour la démocratie française, en particulier MM. Jean Lecanuet, Michel Pinckaers, Jean-Pierre Fourcade, Michel Durand, Bernard Stasi et Michel Poliakowski. Les hôtes du chef de l'État étaient notamment le ministre de l'Intérieur, M. Jean-Marie Le Pen, et le président de la SOFIRAD, M. Benkessir.

● M. Claude Labbé, président du groupe R.P.R. de l'Assemblée nationale, interrogé au cours du Journal de 13 heures de TF1, vendredi 28 mars, a repris que M. Michel Debré, en quittant les Journées parlementaires R.P.R., ait manqué de « sang-froid » et de « dignité ».

● Le comité de soutien à la candidature de M. Jean-Marie Le Pen à l'élection présidentielle de 1981 diffuse chaque jour, sur une ligne téléphonique spéciale, qu'il a baptisée Radio Le Pen (n° 523-40-38 à Paris), une série de messages, interviews ou éditoriaux exposant les options politiques du président du Front national et de ses amis.

★ 11, rue Racineville, 75008 Paris, tél. 523-35-81.

A B C D E F G H

## LES JOURNÉES PARLEMENTAIRES DU R.P.R.

M. de Lipkowski : une appréciation erronée  
de la notion de détente

De notre envoyé spécial

Saint-Raphaël. — Les parlementaires R.P.R. réunis à Saint-Raphaël à l'occasion de leurs Journées parlementaires ont consacré leurs travaux de vendredi matin à la politique étrangère et agricole.

M. de Lipkowski, député de Charente-Maritime, abordant le thème de la détente, indique : « Si la détente doit vraiment être indissociable, il faut en conclure que dès lors qu'elle est violée, il faut qu'elle ne soit plus d'être en Europe entre l'Est et l'Ouest ». Évoquant les « contradictions » de la politique française, il souligne que celles-ci sont le signe

d'une « appréciation erronée » sur la notion de détente. Il ajoute : « Ne demandons pas à la détente ce qu'elle ne peut pas nous donner. Ne mettons pas dans la détente ce qu'elle n'a jamais comporté : ni désarmement idéologique ni renoncement à toute compétition entre les deux systèmes dans la majeure partie du monde ». À propos de l'invasion du territoire afghan, M. de Lipkowski indique : « Ni le gaulisme ni le refus d'alignement sur les Américains ne permettent de justifier la lecture que nous avons mise à condamner un droit que nous considérons comme essentiel : celui du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes ».

## UNE CONFRONTATION

## A EU LIEU ENTRE

## M. ABDALLAH ET M. LOURDEZ

M. Emile Cablé, premier juge d'instruction au tribunal de Paris, a procédé, jeudi 27 mars, à la confrontation entre M. Maurice Lourdez, l'un des principaux responsables des services d'ordre de la C.G.T., et M. Saké Gérard Abdallah, un ancien vigile, dont les déclarations ont été reprises par le journal « L'Express ».

En quittant le cabinet de M. Cablé, M. Maurice Lourdez a déclaré que son accusateur s'était monté « l'agent et plein de contradictions ». M. Abdallah, a-t-il indiqué, maintient ses déclarations, « pour sa famille et pour lui-même », et combat de participer à la conférence de presse, organisée, le 26 février, par la C.G.T. au cours de laquelle il devait révéler qu'il avait été chargé avec d'autres vigiles « de proposer et de cesser » le 23 mars 1978, dans le quartier de l'Opéra (le Monde du 9 mars). M. Lourdez a cependant indiqué que l'ancien vigile avait été incapable de préciser la nature de ces menaces. Il a reconnu qu'il n'avait pas été séquestré au domicile des époux Hommeau, où il avait passé la soirée du 25 février, et qu'il avait été « traité », dit-il, « comme un roi ».

Selon le responsable de la C.G.T., M. Abdallah se serait égaré, durant la confrontation, en se lançant dans une diatribe anticomuniste et en se vantant d'être militant du R.P.R. dont il arborait l'insigne à la boutonnière. « Il m'a donné l'impression d'être malade », conclut M. Lourdez. D'ailleurs, à l'issue de sa garde à vue, il m'a donné un coup de téléphone : un policier écrivait notre conversation... »

Après avoir estimé que la France pourrait proposer l'envoi de « casques bleus » sur tout le territoire libanais, M. de Lipkowski affirme que la déclaration du président de la République sur l'autodétermination du peuple libanais n'est pas de nature à augmenter les chances d'une négociation entre Israël et les Palestiniens. « Le gaulisme, déclare-t-il, qui n'a jamais pratiqué la diplomatie de l'escalade, s'est également toujours refusé à céder à celle de la démolition ». « La diplomatie française, poursuit-il, doit affaiblir le président Sadate ou dénoncer à l'opinion les conversations secrètes de celle-ci ». Dire que l'on reconnaît l'existence du peuple palestinien ainsi que ses droits légitimes implique que l'on reconnaisse à ce peuple son droit le plus légitime, celui d'avoir une patrie ».

En conclusion, M. de Lipkowski estime que « la France doit partir du fait que tous les Français ont le droit de faire de la France ce qu'ils veulent ». « La France doit faire scandale en disant partout et toujours la vérité ». « La France doit être l'autorité morale qui arrête la course à la bêtise ».

M. Jean-Claude Pasty, député de la Creuse, résume ainsi les propositions du R.P.R. en matière agricole : 1) l'État a fondé la carte de l'agriculture française l'élément dynamique de notre puissance économique nationale et le moteur d'une nouvelle croissance ; 2) mettre en œuvre une volonté politique suffisamment ferme pour que cet objectif d'expansion se traduise effectivement dans les faits. — L. Z.

## Le gouvernement suédois bloque les prix

De notre correspondant

Stockholm. — Le gouvernement de centre-droit suédois a annoncé, jeudi 27 mars, un blocage général des prix jusqu'au 9 mai. Cette mesure inattendue pourrait être prolongée jusqu'à la fin de 1980 et complétée notamment par un allègement de l'impôt sur le revenu « si les syndicats et le patronat concluent rapidement des accords salariaux qui n'entraînent pas de relèvements majeurs des rémunérations en 1980 ».

Selon le patronat (SAF), la situation économique ne permet pas de relever les salaires ; toute augmentation se traduirait par une baisse de la compétitivité, déjà fragile, des entreprises suédoises sur les marchés étrangers.

Le GOUVERNEMENT MAROCAIN CONFIE À LA SOFIRAD LA RÉALISATION D'UNE STATION À GRANDE PORTEE

Une convention a été signée, mercredi 28 mars, à l'ambassade du Maroc à Paris entre le ministre de l'Information du Maroc, M. Benkessir, et le président de la SOFIRAD (Société financière Gouyon - Beauchamps, pour la réalisation d'une radio de grande puissance (ondes longues 173 Khz et ondes courtes). Les émetteurs qui seront installés à Nador, dans le nord du pays, diffuseront largement dans les pays arabes et africains. La station, qui se définit comme une station commerciale, sera exploitée par une société marocaine qui réunira des Marocains (en majorité) et un groupe français associé à la SOFIRAD et des intérêts français privés.

Environ quatre-vingt mille téléscripteurs ont été privés de télévision d'urgence après le sabotage commis dans la nuit du 28 au 29 mars à la station de rémission de Dijon - Montmarnard, revendiquée par un commando intitulé « Nuit d'encre ».

Le gouvernement argentin a fait « une plus objective » quant à la livraison à l'Argentine d'un deuxième réacteur atomique par la société Kraftwerkunion (KWU), filiale de Siemens.

## LA COUR EUROPÉENNE DE JUSTICE REJETTE LA PROCÉDURE D'URGENCE DANS LE CONFLIT FRANCO-BRITANNIQUE SUR LE MOUTON.

Bruxelles (Communautés européennes) (A.F.P.). — La Cour européenne de justice de Luxembourg a rejeté, vendredi 28 mars, la procédure d'urgence réclamée par la Commission de la C.E.E. dans la « guerre du mouton », qui oppose depuis de nombreux mois la France à la Grande-Bretagne, approuvant de bon cœur la Cour. Ainsi, la Cour a refusé d'édicter des mesures provisoires contre la France pour forcer Paris à ouvrir immédiatement ses frontières à la viande ovine britannique.

La Cour a suivi la recommandation de l'avocat général, M. Francesco Capotorti (Italie), estimant qu'une décision en référé préjugerait le jugement définitif qui doit être rendu dans quelques mois. Dans une lettre adressée au conseil des ministres de l'agriculture de la C.E.E., la France avait indiqué que le système français, qui limite et taxe les importations de viande ovine britannique, ne causait pas de « dommages irréparables » aux éleveurs d'outre-Manche. Paris avait également fait remarquer que la durée moyenne d'application par les États membres des arrêts de la Cour de Luxembourg variait entre quelques mois et plusieurs années.

Un nouvel incident a eu lieu à la frontière entre les deux Corées, a annoncé, vendredi 28 mars, un porte-parole des forces des Nations unies. L'échange de coups de feu a fait une victime de chaque côté. Il s'agit du troisième accrochage armé entre les deux pays en moins d'une semaine. — (Reuters).

Le numéro du « Monde » daté 28 mars 1980 a été tiré à 572 980 exemplaires.

## A PARIS

## La grève des éboueurs et des services de nettoyage du métro s'étend

La saleté s'installe à nouveau dans la capitale. Les sacs de plastique s'accumulent sur les trottoirs, et les couloirs du métro ne sont plus balayés. La grève des services de nettoyage de la Ville de Paris, déclenchée sans préavis depuis le 25 mars par la C.G.T., se généralise. Sur deux mille six cent seize agents, qui auraient dû être présents, seuls mille deux cent quarante-deux se sont présentés, le jeudi 27 mars, à leur travail. Une assemblée générale était prévue, ce vendredi, pour décider des suites à donner à cette action.

Le personnel des compagnies concessionnaires assurant le nettoyage des quais et des couloirs a, lui aussi, cessé le travail depuis le début de la semaine.

Parmi les revendications des éboueurs figure notamment l'avancement de l'âge de la retraite à soixante ans et, pour les titulaires, cinquante ans comme les éboueurs. Ils réclament aussi la création d'un comité d'hygiène et de sécurité dans chaque atelier et une prime de fin d'année de 2 000 francs.

Le service des éboueurs est à Paris un service municipal ordinaire alors que, dans la plupart des communes de banlieue, il est confié à des entreprises privées. Il comprend au total 4 718 personnes, en majorité des travailleurs étrangers. A l'automne 1978, les éboueurs avaient cessé le travail durant près d'un mois et demi et l'armée s'était substituée à eux.

Les responsables de la mairie déclarent que les revendications des éboueurs sont très difficiles à satisfaire. Certains disent, leur « échappent » même complètement, comme la demande d'abaissement de l'âge de la retraite. Le groupe socialiste de l'Hôtel de Ville vient, dans un communiqué, de dénoncer

« l'attitude intransigeante du maire de Paris qui, par son refus de négocier, oblige les travailleurs à prolonger leur grève ».

Quant au service du nettoyage des stations et des couloirs du métro, il est assuré par neuf cents personnes employées par douze sociétés privées avec lesquelles la R.A.T.P. a signé des contrats. Le mouvement, commencé lundi 24 mars, s'est étendu depuis et est suivi ce vendredi par 80 % du personnel. Les grévistes soutenus par la C.F.D.T. réclament notamment une augmentation de leur salaire pour atteindre 2 800 francs net par mois.

A la R.A.T.P., on refuse, pour l'instant, de participer aux discussions entre les représentants des syndicats et les responsables des entreprises privées. Mais si ce mouvement continuait au-delà des premiers jours de la semaine prochaine et « mettait en cause la sécurité et la salubrité », la Régie sera obligée d'intervenir, sans que les modalités de cette intervention soient encore déterminées, déclare-t-on à la R.A.T.P.

**Breguet**

Séquoia, 278 m<sup>2</sup>, 8 pièces, 3 s.d.b., garage 2 voitures. Un de nos 25 modèles.

**L'ELEGANCE.**

Une belle maison n'est pas seulement une maison. Elle est aussi un style, une personnalité, une atmosphère. Elle est l'œuvre d'un architecte, d'un maître d'œuvre, d'un constructeur. Elle est l'œuvre de Breguet.

On dit d'une démonstration qu'elle est étonnante. Aussi, l'élegance est-elle la réussite la plus difficile et la plus rare du métier de constructeur.

Pour un constructeur elle est l'objectif le plus ambitieux. Celui-là même qui, pour suivre chez Breguet, année après année, architectes et techniciens.

**BREGUET CONSTRUIT VOTRE MAISON SUR DES TERRAINS DE 300 A 1800 M<sup>2</sup> TOUT PRES DE PARIS.**

Domaine de Montmagny, à Saint-Witz (95470). A 25 km de Paris. En bordure de bois à 5 km de la forêt d'Emmeny. Lancement d'une nouvelle tranche de maisons 5, 6 et 7 pièces, 121, 138 et 187 m<sup>2</sup>. Terrains de 700 à 1800 m<sup>2</sup>. Tél. 471.95.55.

Domaine des Longs Prés, à Bouffémont (95670). A 21 km de Paris. En bordure de la forêt de Montmorency. Maisons 107 à 126 m<sup>2</sup>. Terrains 250 à 400 m<sup>2</sup>. Tél. 591.35.55.

Domaine de Montmagny, à Gometz-la-Ville (91400). A 26 km de Paris. En bordure de la forêt d'Orléans. Maisons 2 à 4 pièces. En bordure de la vallée de Chevreuse, bien desservie par le R.E.R. 3 types de maisons de 171 à 278 m<sup>2</sup>. Terrains de 700 à 1100 m<sup>2</sup>. Tél. 012.25.02.

Domaine de l'Évette, à Episy-sur-Orge (91360). A 20 km de Paris. A 20 minutes de la gare d'Austerlitz par le train. Maisons de 120 à 238 m<sup>2</sup>. Certaines à caves ou sous-caves. Terrains 350 à 550 m<sup>2</sup>. Tél. 448.18.28.

Domaine de Grassy, à Grassy (77410). A 25 km de Paris. Près d'un superbe parc. Maisons 134 à 243 m<sup>2</sup>. Terrains 500 à 1000 m<sup>2</sup>. Tél. 026.30.09.

Domaine des Coudriers, à Courtry (77490). A 18 km de Paris. Près d'un grand parc. Maisons 110 à 175 m<sup>2</sup>. Terrains 300 à 500 m<sup>2</sup>. Tél. 020.75.72.

Domaine du Mont Chalets, à Chelles (77500). A 20 km de Paris. Maisons de 122 à 205 m<sup>2</sup>, certaines à sous-caves. Terrains 600 à 900 m<sup>2</sup>. Tél. 020.14.02.

Domaine d'Armainvilliers, Ozol-la-Ferrière (77300). A 25 km de Paris, en bordure de forêt. Maisons 134 à 278 m<sup>2</sup>. Terrains 800 à 1400 m<sup>2</sup>. Tél. 025.22.82.

**DANS CHAQUE DOMAINE, VISITE DES MAISONS MODÈLES OU BUREAUX DE VENTE TOUS LES JOURS DE 10 H À 18 H SAUF MARDI ET MERCREDI NON FÉRIÉS.**

ÉCRIREZ OU TÉLÉPHONEZ AUX DOMAINES POUR RECEVOIR NOTRE LUXUEUSE DOCUMENTATION GRATUITE.

MONDE  
LANCHE

## La guerre c

## Les militaires français

Une tragédie  
sans issue

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

Le 27 mars, jour de la victoire, les militaires français ont été confrontés à une tragédie sans issue. Les soldats ont été confrontés à la mort, à la destruction, à la souffrance. Ils ont été confrontés à la réalité de la guerre, à la réalité de la mort, à la réalité de la souffrance.

مكتبة الأمل